



**BOSCH**

Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

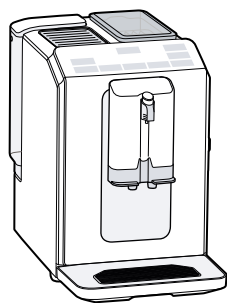


# Fully automatic espresso machine

## Serie 2 Vero-Cafe TIE201...

|             |                      |                                       |    |
|-------------|----------------------|---------------------------------------|----|
| <b>[sl]</b> | Navodila za uporabo  | Popolnoma avtomatski kavni aparat     | 6  |
| <b>[hr]</b> | Upute za upotrebu    | Potpuno automatizirani aparat za kavu | 28 |
| <b>[sr]</b> | Uputstvo za upotrebu | Potpuno automatizovan aparat za kafu  | 51 |
| <b>[mk]</b> | Упатство за употреба | Целосно автоматски еспресо апарат     | 74 |
| <b>[sq]</b> | Manuali i përdorimit | Aparat kafeje plotësisht automatik    | 98 |





A



B



C



D

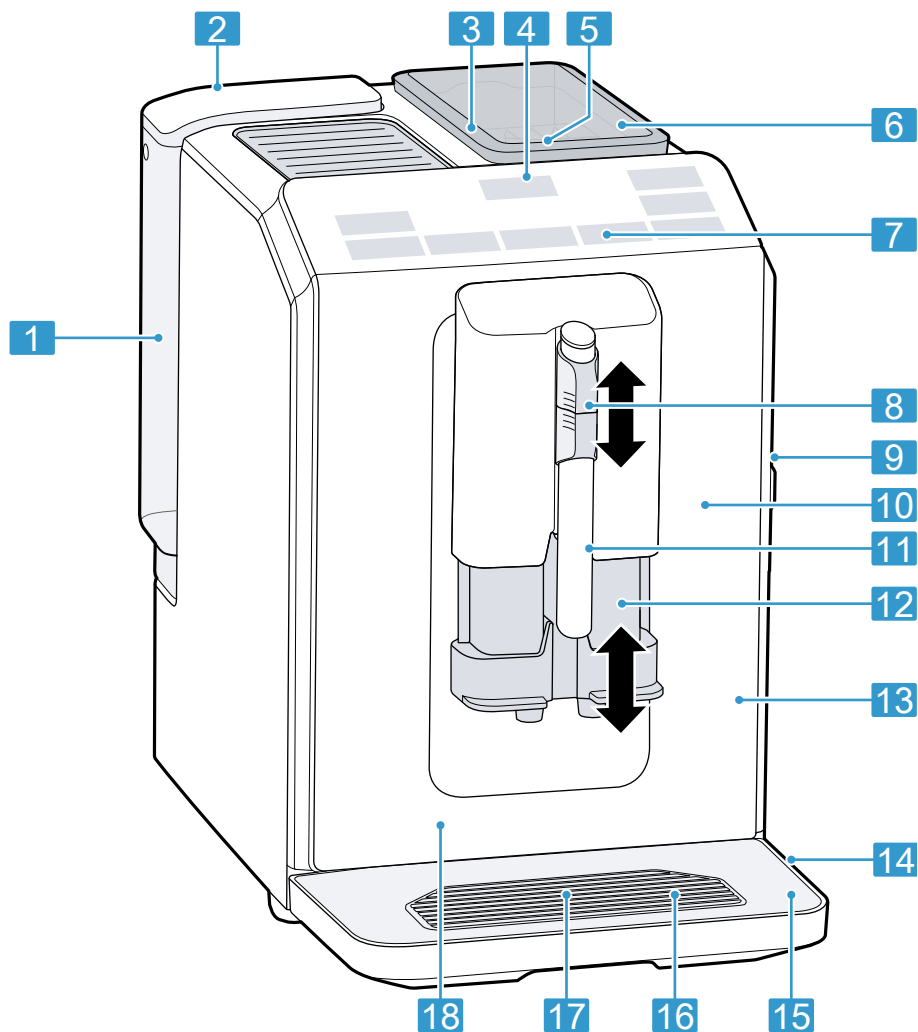


E

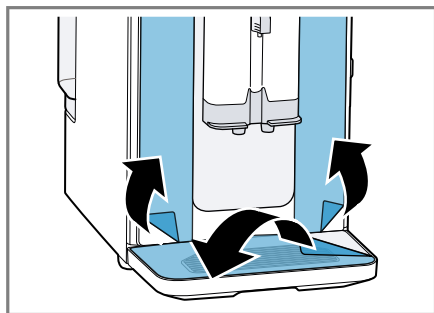


F

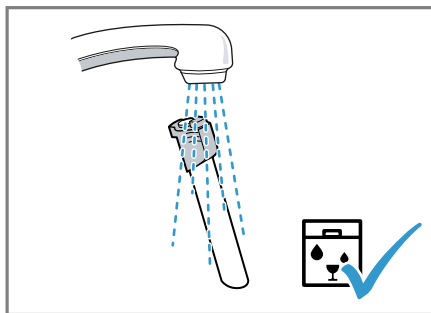
1



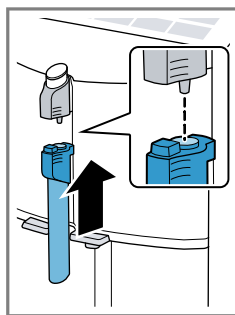
2



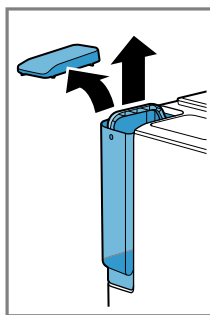
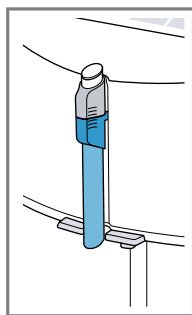
3



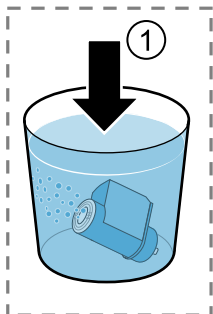
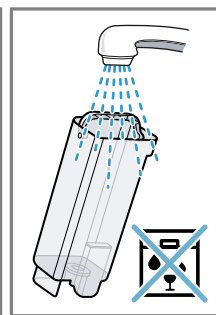
4



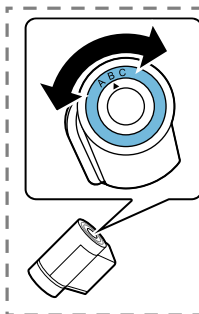
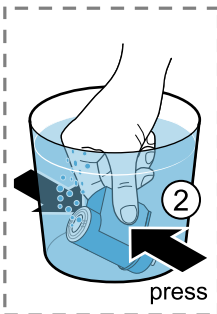
5



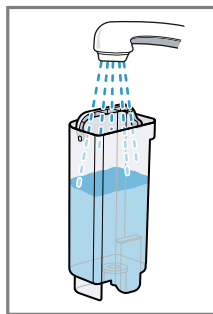
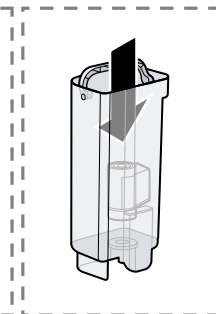
6



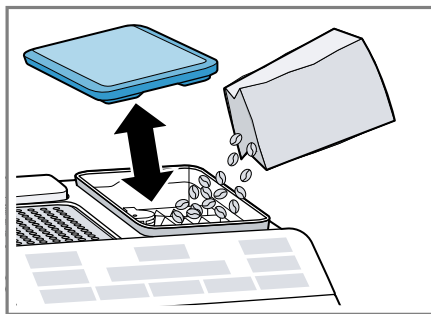
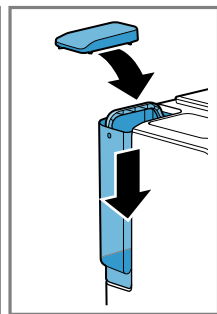
7



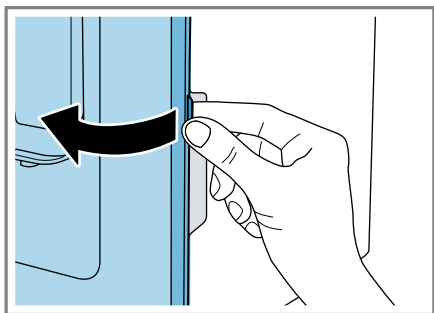
8



9



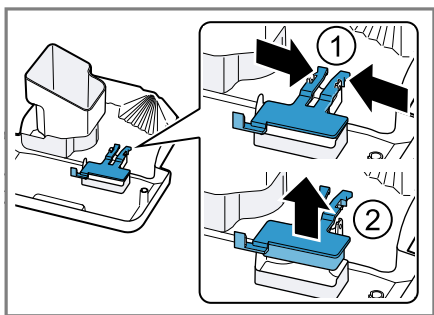
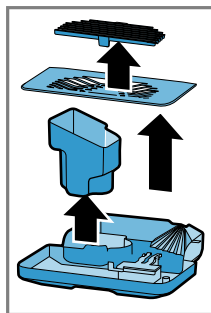
10



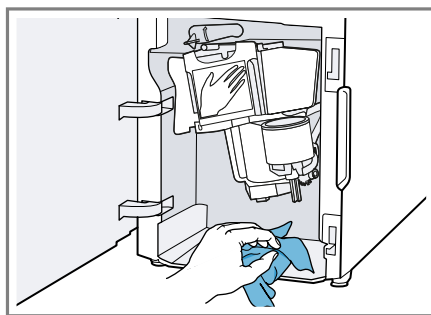
11



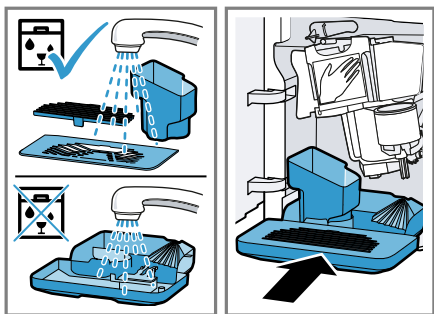
12



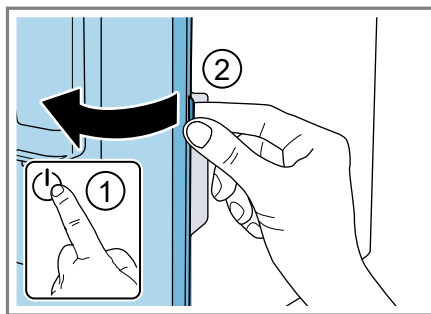
13



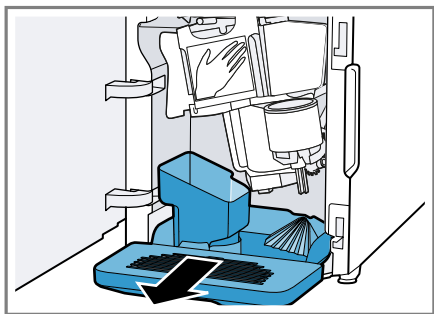
14



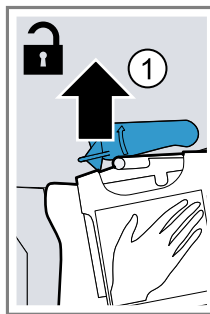
15



16

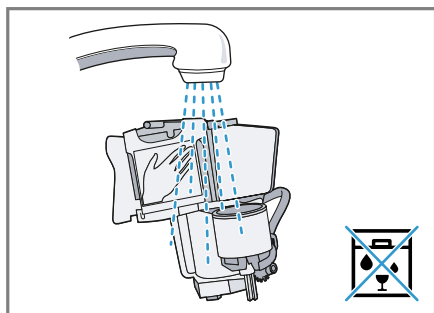


17

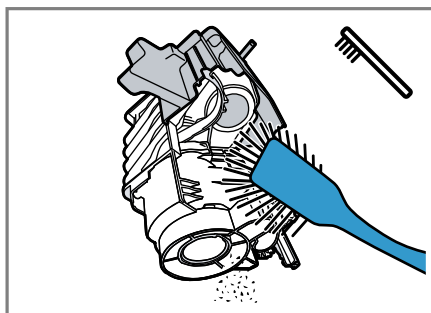


18

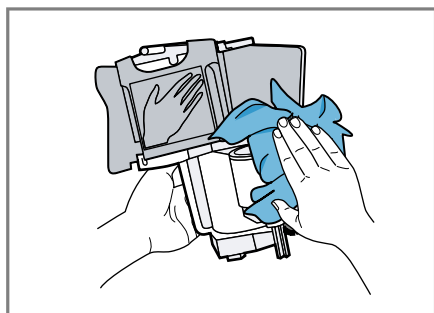




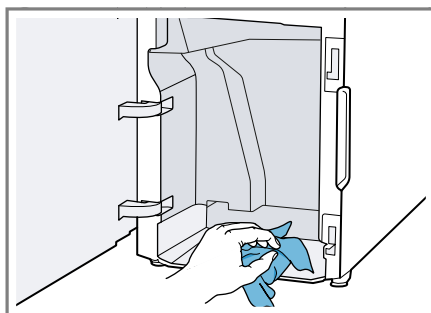
19



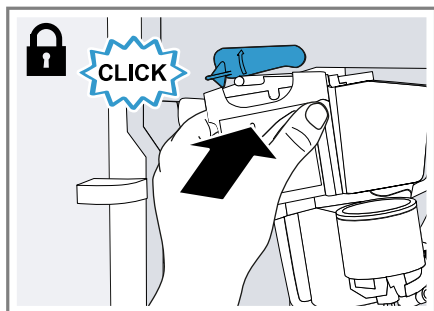
20



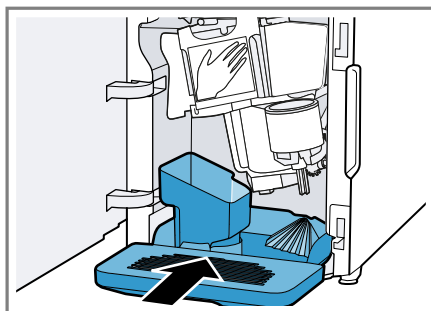
21



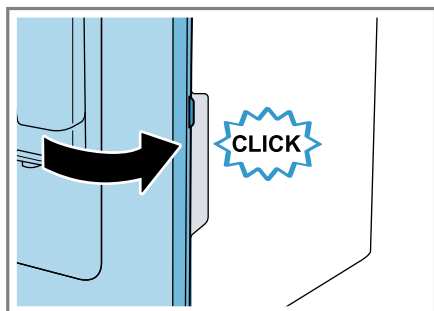
22



23



24



25

**Dodatne informacije in pojasnila lahko najdete na spletu. Odčitajte kodo QR na naslovnici.**



## Kazalo

|                                             |           |                                                                 |           |
|---------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Varnost .....</b>                      | <b>7</b>  | <b>8 Mlin .....</b>                                             | <b>16</b> |
| 1.1 Splošna navodila .....                  | 7         | 8.1 Nastavitev stopnje mletja .....                             | 16        |
| 1.2 Namenska uporaba .....                  | 7         | <b>9 Osnovne nastavitve .....</b>                               | <b>17</b> |
| 1.3 Omejitev kroga uporabnikov ....         | 7         | 9.1 Nastavitev samodejnega izklopa .....                        | 17        |
| 1.4 Varnostna navodila .....                | 7         | 9.2 Vkllop ali izklop zvočnega signala .....                    | 17        |
| <b>2 Varstvo okolja in varčevanje ....</b>  | <b>10</b> | 9.3 Nastavitev trdote vode .....                                | 17        |
| 2.1 Odlaganje embalaže novega aparata ..... | 10        | 9.4 Ponastavitev aparata na tovarniške nastavitve .....         | 18        |
| 2.2 Varčevanje z energijo .....             | 10        | <b>10 Čiščenje in nega .....</b>                                | <b>18</b> |
| <b>3 Namestitev in priključitev .....</b>   | <b>10</b> | 10.1 Primernost za pomivanje v pomivalnem stroju .....          | 18        |
| 3.1 Obseg dobave .....                      | 10        | 10.2 Čistila .....                                              | 18        |
| 3.2 Postavitev in priključitev stroja ..... | 11        | 10.3 Čiščenje aparata .....                                     | 19        |
| <b>4 Spoznavanje .....</b>                  | <b>11</b> | 10.4 Čiščenje odkapne posode in posode za kavno usedlino ....   | 19        |
| 4.1 Aparat .....                            | 11        | 10.5 Čiščenje penilnika mleka ....                              | 19        |
| 4.2 Upravljalno polje .....                 | 11        | 10.6 Čiščenje grelne enote .....                                | 20        |
| <b>5 Pribor .....</b>                       | <b>12</b> | 10.7 Servisni programi .....                                    | 20        |
| <b>6 Pred prvo uporabo .....</b>            | <b>12</b> | <b>11 Odpravljanje motenj .....</b>                             | <b>21</b> |
| 6.1 Priprava aparata in čiščenje ...        | 12        | <b>12 Transport, skladiščenje in odstranjevanje .....</b>       | <b>26</b> |
| 6.2 Splošna navodila .....                  | 13        | 12.1 Aktiviranje zaščite proti zmrzovanju .....                 | 26        |
| 6.3 Vodni filter <sup>1</sup> .....         | 13        | 12.2 Odstranitev starega aparata v odpad .....                  | 26        |
| <b>7 Osnovno upravljanje .....</b>          | <b>14</b> | <b>13 Servisna služba .....</b>                                 | <b>27</b> |
| 7.1 Vkllop ali izklop aparata .....         | 14        | 13.1 Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD) ..... | 27        |
| 7.2 Priprava napitka .....                  | 14        | <b>14 Tehnični podatki .....</b>                                | <b>27</b> |
| 7.3 Priprava napitka iz svežih zrn .....    | 15        |                                                                 |           |
| 7.4 Priprava napitka z mlekom ....          | 15        |                                                                 |           |
| 7.5 Priprava kavnega napitka z mlekom ..... | 15        |                                                                 |           |
| 7.6 Penjenje mleka .....                    | 15        |                                                                 |           |
| 7.7 Nastavitve za napitke .....             | 15        |                                                                 |           |

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata



# 1 Varnost

Upoštevajte naslednja varnostna navodila.

## 1.1 Splošna navodila

- Skrbno preberite ta navodila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

## 1.2 Namenska uporaba

Aparat uporabljajte samo:

- Za pripravo vročih napitkov.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

## 1.3 Omejitev kroga uporabnikov

Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki ne razpolagajo z izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo le, ko so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata, razen če so stari več kot 8 let in so pod nadzorom.

Otroci, mlajši od 8 let, naj se ne približujejo aparatu in priključnemu kablu.

## 1.4 Varnostna navodila

### **OPOZORILO – Nevarnost zadušitve!**

Otroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnejo preko glave in se tako zadušijo.

- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.
- ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.

Otroci lahko vdihnejo ali pogoltnejo majhne dele in se tako zadušijo.

- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z majhnimi deli.
- ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!**

Nestrokovna vgradnja je nevarna.

- ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.
- ▶ Aparat je dovoljeno priključiti na električno omrežje z izmeničnim tokom le preko ozemljene vtičnice, ki je instalirana v skladu s predpisi.
- ▶ Sistem ozemljitve hišne električne napeljave mora biti instaliran v skladu s predpisi.

Poškodovan aparat ali poškodovan omrežni priključni kabel je nevaren.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte aparata s počeno ali zlomljeno površino.
- ▶ Nikoli ne vlecite za priključni kabel, da izkločite aparat iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič omrežnega priključnega kabla.
- ▶ Če je aparat ali omrežni priključni kabel v okvari, takoj izvalcite vtič omrežnega priključnega kabla iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ Pokličite pooblaščen servis. → *Stran 27*

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.

- ▶ Aparata ali omrežnega priključnega vodnika nikoli ne potopite v vodo.
- ▶ Na vtično povezavo aparata ne sme priti tekočina.
- ▶ Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- ▶ Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.

- Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!**

Aparat se močno segreje.

- Poskrbite za zadostno zračenje aparata.
  - Aparata nikoli ne uporabljajte v omari.
- Uporaba podaljšanega električnega kabla in nedovoljenih adapterjev je nevarna.
- Ne uporabljajte podaljškov ali električnih razdelilnikov.
  - Uporabljajte samo adapterje in omrežne priključne vode, ki jih je odobril proizvajalec.
  - Če je omrežni priključni vod prekratek in daljši omrežni priključni vod ni na voljo, se obrnite na usposobljenega električarja, ki bo prilagodil hišno instalacijo.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost opeklin!**

Nekateri deli aparata se zelo segrejejo.

- Nikoli se ne dotikajte vročih delov aparata.
- Po uporabi počakajte, da se vroči deli aparata ohladijo, preden se jih dotaknete.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost oparin!**

Sveže pripravljene napitki so zelo vroči.

- Po potrebi pustite, da se napitki ohladijo.
- Preprečite stik kože z iztekajočimi tekočinami in paro.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!**

Nepravilna uporaba aparata lahko ogrozi uporabnika.

- Da se izognete poškodbam, aparat uporabljajte samo v name-  
ne, za katere je bil izdelan.
- Ukleščenje prstov pri zapiranju vrat aparata.
- Pri zapiranju vrat aparata pazite na prste.
- Mlin se vrti.
- Nikoli ne sezite v mlin.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost: magnetizem!**

Aparat vsebuje trajne magnetne. Ti lahko vplivajo na elektronske vsadke, kot so srčni spodbujevalniki ali inzulinke črpalke.

- Osebe z elektronskimi vsadki morajo biti od aparata oddaljene vsaj 10 cm.

- ▶ Najmanjšo razdaljo 10 cm ohranjajte tudi do odstranjenega rezervoarja za vodo.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost ogroženosti zdravja!**

Med postopkom filtriranja lahko pride do rahlega zvišanja ravni kalija, kar lahko vpliva na bolnike na dializi in bolnike z boleznijo ledvic.

- ▶ Če imate bolezen ledvic ali ste na posebni dieti za uravnavanje kalija, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom.

Umazanija na aparatu lahko ogrozi vaše zdravje.

- ▶ Upoštevajte navodila za čiščenje za higieno aparata.

Voda iz krogotoka za toplo vodo lahko ogrozi vaše zdravje.

- ▶ Aparat uporabljajte izključno s svežo, hladno pitno vodo brez ogljikovega dioksida.

---

## **2 Varstvo okolja in varčevanje**

### **2.1 Odlaganje embalaže novega aparata**

Material embalaže je okolju prijazen in primeren za ponovno uporabo.

- ▶ Posamezne sestavne dele ločeno sortirajte v odpad.

### **2.2 Varčevanje z energijo**

Če upoštevate te napotke, bo vaš aparat porabil manj električne energije.

Interval za samodejni izklop nastavite na najmanjšo vrednost.

- ✓ Če aparata ne uporabljate, se ta prej izklopi.  
→ "Osnovne nastavitve", Stran 17

Priprave napitka ne prekinjajte.

- ✓ Segreta količina vode ali mleka se optimalno porabi.

Vodni kamen redno odstranjujte iz aparata.

- ✓ Obloge vodnega kamna povečajo porabo energije.

---

## **3 Namestitev in priključitev**

### **3.1 Obseg dobave**

Ko razpakirate vse dele, jih preverite, če so se ob transportu poškodovali. Preverite tudi popolnost obsega dobave.

**Opomba:** Glede na tip aparata je priložen različen pribor. Ta pribor je označen s črtkanim okvirjem.

→ Sl. **1**

---

**A** Popolnoma avtomatski kavni aparat

---

**B** Penilnik mleka

---

**C** Navodila za uporabo

---

**D** Čistilna tableta <sup>1</sup>

---

---

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

**E** Tableta za odstranjevanje vodnega kamna <sup>1</sup>

**F** Vodni filter <sup>1</sup>

## 3.2 Postavitev in priključitev stroja

### POZOR

Nevarnost poškodb aparata. Aparat se lahko zaradi nepravilnega zagona poškoduje.

- ▶ Aparat uporabljajte le v prostorih, kjer se ne pojavlja zmrzal.
- ▶ Če je bil aparat transportiran ali skladiščen pod 0 °C, pred zagonom počakajte 3 ure pri sobni temperaturi.
- ▶ Po vsakem priklopu počakajte pribl. 5 sekund.

1. Aparat postavite na ravno, vodotesno in trdno površino z zadostno nosilnostjo.
2. Aparat z vtičem priključite v vtičnico z zaščitnim kontaktom, vgrajeno v skladu s predpisi.

## 4 Spoznavanje

### 4.1 Aparat

Tukaj najdete pregled sestavnih delov svojega aparata.

### 4.2 Upravljalno polje

Prek upravljalnega polja nastavite vse funkcije svojega aparata in dobite informacije o stanju delovanja.

|                                                                                    |                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|  | Vklopite ali izklopite aparat. |
| Espresso                                                                           | Priprava espressa              |
| Coffee                                                                             | Pripravite kavo.               |

**Opomba:** Glede na tip aparata so možna odstopanja v barvi in podrobnostih.

→ Sl. **2**

|           |                                               |
|-----------|-----------------------------------------------|
| <b>1</b>  | Rezervoar za vodo                             |
| <b>2</b>  | Pokrov rezervoarja za vodo                    |
| <b>3</b>  | Vrtljivo stikalo za nastavitev stopnje mletja |
| <b>4</b>  | Tipka za vklop/izklop                         |
| <b>5</b>  | Pokrov za zaščito arome                       |
| <b>6</b>  | Rezervoar za kavna zrna                       |
| <b>7</b>  | Upravljalno polje                             |
| <b>8</b>  | Držalo penilnika mleka                        |
| <b>9</b>  | Grelna enota                                  |
| <b>10</b> | Tipka tablica                                 |
| <b>11</b> | Penilnik mleka                                |
| <b>12</b> | Iztočni sistem                                |
| <b>13</b> | Vratca grelnega prostora                      |
| <b>14</b> | Odkapna posoda                                |
| <b>15</b> | Odkapna pločevina                             |
| <b>16</b> | Prikaz napolnjenosti, mehanski                |
| <b>17</b> | Odkapna mreža                                 |
| <b>18</b> | Posoda za kavno usedlino                      |

|                 |                             |
|-----------------|-----------------------------|
| Cappuccino      | Pripravite kapučino.        |
| Latte Macchiato | Pripravite Latte Macchiato. |
| Milk            | Penjenje mleka.             |

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata



Intenzivnost

→ "Prilagoditev intenzivnosti kave",  
Stran 15

calc'n Clean

Zaženite servisni program. → Stran 20

## Prikaz



sveti

- Napolnite rezervoar za vodo
- Ni rezervoarja za vodo
- Zamenjajte vodni filter



- sveti
- utripa

- Izpraznite pladnje
- Zaprite vratca grelnega prostora

Diode LED

- svetijo
- pulzirajo
- utripajo
- izklopljene

- pripravljeno na uporabo
- napitek se pripravlja
- čaka upravljanje, npr. pri Calc'nClean
- n na voljo

## 5 Pribor

Uporabljajte originalni pribor. Ta je prilagojen vašemu aparatu.

| Pribor                            | Trgovina | Servisna služba |
|-----------------------------------|----------|-----------------|
| Čistilne tablete                  | TCZ8001A | 00312096        |
| Tablete za odstranjevanje apnenca | TCZ8002A | 00312093        |
| Vodni filter                      | TCZ7003  | 17000705        |
| Komplet za nego                   | TCZ8004A | 00312107        |

## 6 Pred prvo uporabo

Pripravite aparat na uporabo.

### 6.1 Priprava aparata in čiščenje

Odstranite zaščitne folije in očistite aparat in posamezne dele. Sledite navodilom na sliki na začetku teh navodil.

### POZOR

Neprimerna zrna lahko zamašijo mlin.

- ▶ Uporabljajte izključno mešanico praženih kavnih zrn espresso ali mešanico za kavne avtomate.
- ▶ Ne uporabljajte kavnih zrn, ki so glazirana.
- ▶ Ne uporabljajte kavnih zrn, ki so karamelizirana.
- ▶ Ne uporabljajte kavnih zrn, katerim je dodan sladkor.
- ▶ Ne dodajajte mlete kave.

→ Sl. **3** - **10**

**Opomba:** Rezervoar za vodo dnevno polnite s svežo, hladno pitno vodo brez ogljikovega dioksida.

**Namig:** Da bi ohranili optimalno kakovost kavnih zrn, jih skladiščite na hladnem mestu in zaprte. Kavna zrna lahko v posodi za kavna zrna hranite več dni brez izgube arome.

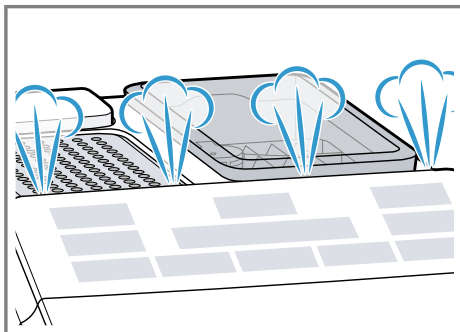
## 6.2 Splošna navodila

Upoštevajte navodila, da boste lahko svoj aparat uporabljali optimalno.

### Opombe

- Aparat je tovarniško nastavljen na standardne nastavitve za optimalno delovanje.
- Mlin je tovarniško nastavljen na optimalno delovanje. Če kava teče le po kapljicah ali je preredka ali nima dovolj pene, lahko pri delujočem mlinu prilagodite stopnjo mletja.  
→ *"Nastavitev stopnje mletja", Stran 16*
- Med delovanjem se lahko na režah za prezračevanje pojavijo vodne kapljice.
- Če aparata določen čas ne upravljate, se ta samodejno izklopi. Trajanje lahko spremenite v osnovnih nastavitvah. → *Stran 17*

- Iz aparata lahko izstopa para.



- Če pritisnete tipko, se zasliši zvočni signal. Zvočni signal lahko izklopite v osnovnih nastavitvah.  
→ *"Vklop ali izklop zvočnega signala", Stran 17*

**Namig:** Pred uporabo aparata preverite trdoto vode in jo nastavite.

→ *"Nastavitev trdote vode", Stran 17*

### Opomba

Prvi napitek še nima polne arome, če:

- aparat uporabljate prvič;
  - izvedete servisni program;
  - aparata dalj časa niste uporabljali.
- Napitka ne spijte.

**Namig:** Fino strukturo pene z aparatom dosežete šele, ko aparat začnete uporabljati in natočite nekaj skodelic.

## 6.3 Vodni filter<sup>1</sup>

Z vodnim filtrom preprečite obloge vodnega kamna in zmanjšate umazanijo v vodi.

Vsebnost apnenca v vodi vpliva na aromo in peno kave. Na spodnji strani vodnega filtra BRITA INTENZA je obroč za aromo. Za nastavitev optimalne stopnje arome glede na vašo vodo iz vodovoda zavrtite obroč za aromo.

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

## Vstavljanje ali zamenjava vodnega filtra

Če morate vstavljen vodni filter zamenjati, utripa .

### POZOR

Morebitna okvara aparata zaradi vodnega kamna.

- ▶ Pravočasno zamenjajte vodni filter.
- ▶ Vodni filter zamenjajte najpozneje po 2 meseca.

**Zahteva:** Aparat je vklopljen.

1. Tipki    in  Clean hkrati držite pritisnjeni vsaj 3 sekunde.
2. Pritisnite tipko  Espresso.
- ✓ Aktivira se meni Trdota vode.
3. Pritisnite tipko   , da    zasveti.
4. Vodni filter z odprtino navzgor popotite v kozarec z vodo in ga na straneh nekoliko stiskajte, dokler se ne nehajo dvigovati mehurčki.  
→ "Vodni filter", Stran 13  
→ Sl. 
5. Na obroču za aromo vodnega filtra nastavite trdoto vode.
  - ▶ Vodni filter močno potisnite v rezervoar za vodo.→ Sl.   
O trdoti vode se lahko pozanimате pri lokalnem komunalnem podjetju, ki vam dobavlja vodo.
6. Rezervoar za vodo napolnite z vodo do oznake »max«.
7. Pod iztok postavite posodo s prostornino vsaj 1 l.
8. Za shranjevanje nastavitve in aktiviranje postopka pranja pritisnite tipko  Espresso.
9. Vstavite rezervoar za vodo v aparat.
10. Za zagon postopka pranja pritisnite tipko  Espresso.
- ✓ Voda teče skozi filter.
11. Za izhod iz menija pritisnite tipko  Clean.

12. Izpraznite posodo.

- ✓ Aparat je pripravljen za uporabo.

## Odstranjevanje vodnega filtra

Aparat lahko obratuje tudi brez vodnega filtra.

1. Odstranite vodni filter.
2. Nastavite trdoto vode.  
→ "Osnovne nastavitve", Stran 17

### Namigi

- Vodni filter menjujte tudi iz higienskih razlogov.
- Z uporabo vodnega filtra iz aparata ni treba tako pogosto čistiti vodnega kamna.
- Če uporabljate vodni filter, bodo kavni napitki boljšega okusa.
- Vodni filtri so na voljo v trgovini ali pri servisni službi.  
→ "Pribor", Stran 12

---

## 7 Osnovno upravljanje

### 7.1 Vklp ali izklp aparata

- ▶ Pritisnite .
- Pri vklopu ali izklopu aparat spira samodejno. Pri izklopu aparat uporabi paro za čiščenje in jo spusti v odkapno posodo. Če je aparat pri vklopu še topel ali pred izklopom ni bil pripravljen noben napitek, se aparat ne spere.

### 7.2 Priprava napitka

Izvedite, kako si pripravite napitek po želji.

#### OPOZORILO

#### Nevarnost oparin!

Sveže pripravljene napitki so zelo vroči.

- ▶ Po potrebi pustite, da se napitki ohladijo.
- ▶ Preprečite stik kože z iztekajočimi tekočinami in paro.

### 7.3 Priprava napitka iz svežih zrn

1. Pod iztočni sistem postavite skodelico.
2. Za nastavitev intenzivnosti napitka zaporedoma pritiskajte tipko  $\bar{\bar{0}}\bar{\bar{0}}\bar{\bar{0}}$ .
3. Pritisnite tipko Espresso ali Coffee.
- ✓ Kava se kuha in nato priteka v skodelico.

**Namig:** Za zaustavitev trenutnega kora kuhanja pritisnite tipko Espresso ali Coffee.

### 7.4 Priprava napitka z mlekom

Pripravljate lahko kavne napitke z mlekom ali mleko spenite.

#### ⚠ OPOZORILO

#### **Nevarnost opeklin!**

Penilnik mleka postane zelo vroč.

- ▶ Postite, da se penilnik mleka ohladi, preden se ga dotaknete.

#### **POZOR**

Ostanki mleka se lahko zasušijo in jih je zelo težko odstraniti.

- ▶ Penilnik mleka po vsaki uporabi očistite.

#### **Namigi**

- Namesto mleka lahko uporabite tudi rastlinske napitke, npr. iz soje.
- Kakovost mlečne pene je odvisna od vrste uporabljenega mleka ali rastlinskega napitka.

### 7.5 Priprava kavnega napitka z mlekom

Izbirate lahko med kapučinom in Latte Macchiatom.

1. Napolnite veliko skodelico ali velik kozarec s pribl. 100 ml mleka za kapučino ali 150 ml mleka za Latte Macchiato.
2. Skodelico ali kozarec postavite pod iztočni sistem.

3. Iztočni sistem in penilnik mleka pottisnite povsem navzdol.
4. Za nastavitev intenzivnosti napitka zaporedoma pritiskajte tipko  $\bar{\bar{0}}\bar{\bar{0}}\bar{\bar{0}}$ .
5. Pritisnite tipko Cappuccino ali Latte Macchiato.
- ✓ Najprej se speni mleko v skodelici ali kozarcu. Nato se skuha kava in steče v skodelico ali kozarec.

**Namig:** Za zaustavitev trenutnega kora kuhanja pritisnite tipko Cappuccino ali Latte Macchiato.

### 7.6 Penjenje mleka

1. Napolnite veliko skodelico ali velik kozarec s pribl. 100 ml mleka.
2. Skodelico ali kozarec postavite pod iztočni sistem.
3. Iztočni sistem in penilnik mleka pottisnite povsem navzdol.
4. Pritisnite tipko Milk.
- ✓ Mleko se speni.

**Opomba:** Za predčasno prekinitev iztekanja napitka pritisnite tipko Milk.

### 7.7 Nastavitve za napitke

Pripravite si napitek po svojem okusu.

#### **Prilagoditev intenzivnosti kave**

Preden pripravite napitek, lahko določite intenzivnost kave.

- ▶ Za nastavitev intenzivnosti napitka zaporedoma pritiskajte tipko  $\bar{\bar{0}}\bar{\bar{0}}\bar{\bar{0}}$ .

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| $\bar{\bar{0}}\bar{\bar{0}}\bar{\bar{0}}$ | blago      |
| $\bar{\bar{0}}\bar{\bar{0}}\bar{\bar{0}}$ | običajno   |
| $\bar{\bar{0}}\bar{\bar{0}}\bar{\bar{0}}$ | intenzivno |

**Opomba:** Nastavljena intenzivnost kave je aktivna za vse napitke s kavo.

#### **Prilagoditev količine polnjenja**

Količino polnjenja svojih napitkov lahko spremenite.

1. Pod iztočni sistem postavite skodelico.
2. Pritisnite tipko Espresso ali Coffee in jo držite pritisnjeno 3 sekunde.
- ✓ Napitek se pripravlja, izbrana tipka utripa.
3. Ko je dosežena zelena količina polnjenja, pritisnite izbrano tipko za zaustavitev.

### Opombe

- Na novo nastavljena količina polnjenja bo opazna pri pripravi naslednjega napitka.
- Nastavite lahko količino polnjenja za espresso 25-60 ml ali za kavo 80-200 ml.
- Aparat vedno skuha minimalno količino; pri espresso pribl. 25 ml in pri kavi pribl. 80 ml.

**Namig:** Nastavitve lahko kadar koli spremenite.

→ "Osnovne nastavitve", Stran 17

### Prilagoditev trajanja penjenja

Trajanje penjenja svojih napitkov lahko spremenite.

1. Napolnite veliko skodelico ali velik kozarec s pribl. 100 ml mleka za kapučino ali 150 ml mleka za Latte Macchiato.
2. Skodelico ali kozarec postavite pod iztočni sistem.
3. Iztočni sistem in penilnik mleka potisnite povsem navzdol.
4. Pritisnite tipko Cappuccino, Latte Macchiato ali Milk in jo držite pritisnjeno 3 sekunde.
- ✓ Mleko se peni, izbrana tipka utripa.
5. Ko je doseženo zeleno trajanje penjenja, pritisnite izbrano tipko za zaustavitev.

### Opombe

- Glede na napitek lahko nastavite omejeno trajanje.

- Nastavitev trajanja penjenja ne vpliva na količino polnjenja.

**Namig:** Nastavitve lahko kadar koli spremenite.

→ "Osnovne nastavitve", Stran 17

## 8 Mlin

Aparat je opremljen z nastavljivim mlinom, s katerim lahko individualno prilagajate stopnjo mletja kavnih zrn.

### 8.1 Nastavitev stopnje mletja

Ko se zrnje melje, nastavite zeleno stopnjo mletja.

#### ⚠ OPOZORILO

#### Nevarnost poškodb!

Mlin se vrti.

- Nikoli ne sezite v mlin.

#### POZOR

Nevarnost poškodb mlina. Nepravilna nastavitev stopnje mletja lahko poškoduje mlin.

- Stopnjo mletja nastavite le pri vključenem mlinu.
- Stopnjo mletja po stopnjah nastavi- te z vrtljivim izbirnim gumbom.

| Stopnja mle-<br>tja                                  | Nastavitev                                                                         |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Fina stopnja mletja za sve-<br>tlo pražena zr-<br>na | Vrtljivo izbirno sti-<br>kalo zavrtite v na-<br>sprotni smeri urne-<br>ga kazalca. |
| Groba stopnja mletja za te-<br>mno pražena<br>zrna   | Vrtljivo izbirno sti-<br>kalo zavrtite v<br>smeri urnega ka-<br>zalca.             |



## Stopnja mletja      Nastavitev



Nastavitev stopnje mletja se pokaže šele po drugi skodelici.

**Namig:** Če kava teče le po kapljicah, nastavite stopnjo mletja na bolj grobo.

Če kava prehitro teče in je premalo kremasta, nastavite stopnjo mletja na bolj fino.

## 9 Osnovne nastavitve

Osnovne nastavitve aparata lahko prilagodite svojim potrebam in vklopite dodatne funkcije.

### 9.1 Nastavitev samodejnega izklopa

Vaš aparat se po zadnjem pritisku tipke samodejno izklopi. Nastavite lahko trajanje od 15 minut do 4 ure.

1. Tipki  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  in  $\text{calc'n Clean}$  hkrati držite pritisnjeni vsaj 3 sekunde.
2. Pritisnite tipko  $\text{Coffee}$ .
- ✓ Aktivira se meni Samodejni izklop.
3. Da dosežete želeno trajanje, pritisnite tipko  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$ .

Možne so naslednje nastavitve:

- $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  15 min
- $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  30 min <sup>1</sup>
- $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  1 h
- $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  2 h
- $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  4 h

4. Za shranjevanje nastavitve pritisnite tipko  $\text{Coffee}$ .
5. Za izhod iz menija pritisnite tipko  $\text{calc'n Clean}$ .

### 9.2 Vkllop ali izklop zvočnega signala

Če pritisnete tipko, se zasliši zvočni signal. Zvočni signal lahko vklopite ali izklopite.

1. Tipki  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  in  $\text{calc'n Clean}$  hkrati držite pritisnjeni vsaj 3 sekunde.
2. Pritisnite tipko  $\text{Cappuccino}$ .
- ✓ Aktivira se meni Zvočni signal.
3. Za vklop ali izklop zvočnega signala pritisnite  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$ .

Možne so naslednje nastavitve:

- $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  Vključeno <sup>1</sup>
- $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  Izključeno

4. Za shranjevanje nastavitve pritisnite tipko  $\text{Cappuccino}$ .
5. Za izhod iz menija pritisnite tipko  $\text{calc'n Clean}$ .

### 9.3 Nastavitev trdote vode

Pravilna nastavitev trdote vode je pomembna, da lahko aparat pravočasno prikaže, kdaj je treba odstraniti vodni kamen. O trdoti vode se lahko pozanimajte pri lokalnem komunalnem podjetju, ki vam dobavlja vodo.

1. Tipki  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  in  $\text{calc'n Clean}$  hkrati držite pritisnjeni vsaj 3 sekunde.
2. Pritisnite tipko  $\text{Espresso}$ .
- ✓ Aktivira se meni Trdota vode.
3. Za nastavitev trdote vode pritisnite tipko  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$ .

Možne so naslednje nastavitve:

- $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  Trdota vode 1
- $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  Trdota vode 2
- $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  Trdota vode 3
- $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  Trdota vode 4 <sup>1</sup>
- $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  Vodni filter <sup>2</sup>

4. Za shranjevanje nastavitve pritisnite tipko  $\text{Espresso}$ .
5. Za izhod iz menija pritisnite tipko  $\text{calc'n Clean}$ .

<sup>1</sup> Tovarniška nastavitev

<sup>2</sup> Če so uporabljene

**Opomba:** Če je v hiši nameščena naprava za mehčanje vode, lahko nastavite ☺☺☺.

## 9.4 Ponastavitev aparata na tovarniške nastavitve

Aparat lahko ponastavite na tovarniške nastavitve. Pri tem se lastne nastavitve izbrišejo.

1. Tipki ☺☺☺ in calc'n Clean hkrati držite pritisnjeni vsaj 3 sekunde.
  2. Pritisnite tipko Latte Macchiato.
- ✓ Aparat izpira in tovarniške nastavitve so spet aktivirane.

## 10 Čiščenje in nega

Da bo vaš aparat dolgo časa brezhibno deloval, ga skrbno čistite in negujte.

### 10.1 Primernost za pomivanje v pomivalnem stroju

Tukaj je seznam komponent, ki jih lahko čistite v pomivalnem stroju.

#### POZOR

Nekatere komponente so občutljive na temperaturo in se lahko pri čiščenju v pomivalnem stroju poškodujejo.

- ▶ Upoštevajte navodila za uporabo pomivalnega stroja.
- ▶ V pomivalnem stroju pomivajte samo za to primerne komponente.
- ▶ Uporabljajte samo programe, ki komponent ne segrejejo na več kot 60 °C.

Primerno:

- Odkapna pločevina
- Odkapna mreža
- Posoda za kavno usedlino
- Mehanski prikaz napolnjenosti
- Penilnik mleka



Ni primerno:

- Rezervoar za vodo
- Pokrov rezervoarja za vodo
- Pokrov za zaščito arome
- Grelna enota
- Odkapna posoda



## 10.2 Čistila

Uporabljajte samo primerna čistila.

#### POZOR

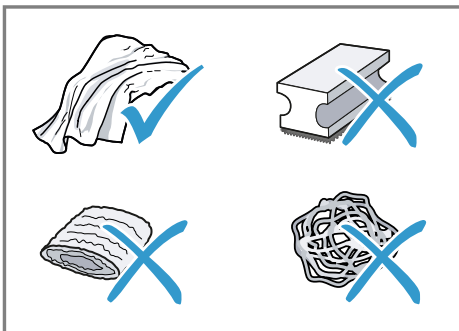
Neustrezna čistilna sredstva lahko poškodujejo površine aparata.

- ▶ Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil.
- ▶ Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol ali špirit.
- ▶ Ne uporabljajte trdih čistilnih blazinic ali gobic.

Neprimerna čistilna sredstva in sredstva za odstranjevanje vodnega kamna lahko poškodujejo aparat.

- ▶ Za odstranjevanje vodnega kamna nikoli ne uporabljajte citronske kisline, kisa ali sredstev na osnovi kisa.
- ▶ Ne uporabljajte sredstev za odstranjevanje vodnega kamna s fosforjevo kislino.
- ▶ Uporabljajte samo tablete za odstranjevanje vodnega kamna in tablete za čiščenje, ki so bile razvite za ta aparat.

→ "Pribor", Stran 12



**Namigi**

- Nove gobice za čiščenje temeljito sperite, da razmastite morebitne navzoče soli. Sol lahko povzroči rjo na površinah iz nerjavečega jekla.
- Takoj odstranite ostanke vodnega kamna, kave, mleka, čistil in sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, da preprečite nastajanje korozije.

**10.3 Čiščenje aparata****⚠ OPOZORILO****Nevarnost električnega udara!**

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.

- ▶ Aparata ali omrežnega priključnega vodnika nikoli ne potopite v vodo.
- ▶ Na vtično povezavo aparata ne sme priti tekočina.
- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

**⚠ OPOZORILO****Nevarnost opeklin!**

Nekateri deli aparata se zelo segrejejo.

- ▶ Nikoli se ne dotikajte vročih delov aparata.
- ▶ Po uporabi počakajte, da se vroči deli aparata ohladijo, preden se jih dotaknete.

1. Aparat izključite iz električnega omrežja.
2. Ohišje, visokosvetleče površine in upravljalno polje očistite s krpo iz mikrovlnen.
3. Iztočni sistem po pripravi napitka očistite z mehko, mokro krpo.
4. Rezervoar za vodo izperite s čisto svežo vodo.

5. Če aparat dalj časa ni bil uporabljan, npr. med počitnicami, očistite celoten aparat, vključno z gibljivimi deli, npr. grelno enoto ali rezervoar za vodo.

**Opomba:** Aparat samodejno izpira, če ga vklopite v hladnem stanju ali izklopite po pripravi kave. Aparat se tako očisti sam.

**10.4 Čiščenje odkapne posode in posode za kavno usedlino**

Odkapno posodo in posodo za kavno usedlino vsak dan izpraznite in očistite, da preprečite obloge. Sledite navodilom na sliki na začetku teh navodil.

→ S/ **11** - **15**

**10.5 Čiščenje penilnika mleka**

Da odstranite obloge in zagotovite delovanje, očistite penilnik mleka po vsaki uporabi.

**⚠ OPOZORILO****Nevarnost opeklin!**

Penilnik mleka postane zelo vroč.

- ▶ Pustite, da se penilnik mleka ohladi, preden se ga dotaknete.

1. V kozarec do polovice nalijte vodo in ga postavite pod iztočni sistem.
2. Penilnik mleka potisnite povsem navzdol.
3. Pritisnite tipko Milk.
- ✓ Sistem za mleko se čisti.
4. Penilnik mleka potisnite navzgor in pustite, da se ohladi.
5. Snemite penilnik mleka in ga temeljito očistite.
6. Ponovno namestite penilnik mleka.

**Opomba:** Da postopek predhodno prekinete, pritisnite tipko Milk.

**Namig:** Penilnik mleka lahko očistite v pomivalnem stroju. Po pranju teme-

Ijito odstranite ostanke milnice na penilniku mleka.

## 10.6 Čiščenje grelne enote

Poleg samodejnega postopka izpiranja redno odstranjujte in očistite grelno enoto. Sledite navodilom na sliki na začetku teh navodil.

### ⚠ OPOZORILO

#### Nevarnost opeklin!

Nekateri deli aparata se zelo segrejejo.

- ▶ Nikoli se ne dotikajte vročih delov aparata.
- ▶ Po uporabi počakajte, da se vroči deli aparata ohladijo, preden se jih dotaknete.

### POZOR

Nestrokovno čiščenje lahko poškoduje grelno enoto.

- ▶ Ne uporabljajte sredstva za pomivanje.
- ▶ Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo kis ali kisline.
- ▶ Ne čistite v pomivalnem stroju.

→ *Sl.* **16** - **25**

**Opomba:** Vrata se lahko zaprejo samo, če sta grelna enota in odkapna posoda pravilno vstavljeni.

## 10.7 Servisni programi

Glede na trdoto vode in uporabo aparata sveti tipka **calc'n Clean**. Odstranite vodni kamen in očistite aparat s programom.

### POZOR

Nepravilno ali nepravočasno čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna lahko poškoduje aparat.

- ▶ Takoj izvedite program **Calc'nClean** v skladu z navodili.
- ▶ V cev grelne enote vstavite samo čistilne tablete.

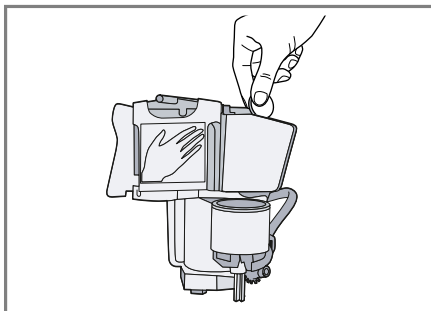
- ▶ V cev grelne enote ne vstavljajte tablet za odstranjevanje vodnega kamna ali drugih sredstev.

**Namig:** Preden zaženete servisni program, odstranite, očistite in vstavite grelno enoto. Očistite penilnik mleka.

### Zaženite **Calc'nClean**

Postopek traja pribl. 40 minut.

1. Tipko **calc'n Clean** držite pritisnjeno vsaj 5 sekund.
- ✓ Dioda LED  zasveti.
2. Odprite vrata.
3. Odstranite in izpraznite odkapno posodo in posodo za kavno usedlino.
4. Odstranite grelno enoto in jo očistite.
5. Vstavite čistilno tableto v cev grelne enote in jo ponovno vstavite.



6. Ponovno vstavite odkapno posodo in posodo za kavno usedlino in zaprite vrata.
- ✓ Dioda LED  zasveti.
7. Če obstaja vodni filter, ga odstranite.
8. Prazen rezervoar za vodo napolnite do oznake 0,5 l z mlačno vodo in v njem raztopite eno tableto za odstranjevanje vodnega kamna Bosch.
9. Rezervoar za vodo ponovno vstavite in pod iztočni sistem postavite posodo s prostornino pribl. 1 l.

**10.** Če utripa **calc'n Clean**, pritisnite tipko **calc'n Clean**.

- ✓ Program se zažene, očisti aparat in iz njega odstrani vodni kamen.
- ✓ **calc'n Clean** pulzira.
- ✓ Postopek traja pribl. 20 minut minut.

✓ Dioda LED  zasveti.

**11.** Izpraznite posodo in odprite vrata.

**12.** Izpraznite in ponovno namestite odkapno posodo.

**13.** Zaprite vrata in posodo ponovno postavite pod iztočni sistem.

✓ Dioda LED  zasveti.

**14.** Očistite rezervoar za vodo.

Če ste vodni filter odstranili, ga ponovno vstavite.

**15.** Rezervoar za vodo napolnite s svežo, hladno pitno vodo brez ogljikovega dioksida do oznake »max«.

**16.** Če utripa **calc'n Clean**, pritisnite tipko **calc'n Clean**.

- ✓ Program se zažene, očisti in izpere aparat.
- ✓ **calc'n Clean** pulzira.
- ✓ Dioda LED  zasveti.

**17.** Odstranite in izpraznite odkapno posodo in posodo za kavno usedlino.

**18.** Očistite odkapno posodo in posodo za kavno usedlino in ju ponovno vstavite.

- ✓ Program je končan in aparat ponovno pripravljen na delovanje.

## **Ponastavitev servisnega programa**

Če se servisni program prekine, npr. zaradi izpada električnega toka, zasvetita **calc'n Clean** in .

**1.** Očistite rezervoar za vodo.

Če ste vodni filter odstranili, ga ponovno vstavite.

**2.** Rezervoar za vodo napolnite s svežo, hladno pitno vodo brez ogljikovega dioksida do oznake »max«.

**3.** Pritisnite tipko **calc'n Clean**.

- ✓ Servisni program se zažene in izpere aparat. Postopek traja pribl. 2 minuti.

**4.** Izpraznite, očistite in ponovno namestite odkapno posodo.

**5.** Zaprite vrata.

- ✓ Program je končan in aparat ponovno pripravljen na delovanje.

## **11 Odpravljanje motenj**

Manjše motnje na aparatu lahko odpravite sami. Preverite informacije za odpravljanje motenj, preden se obrnete na pooblaščen servis. Tako se izognete nepotrebnim stroškom.

### **OPOZORILO**

#### **Nevarnost električnega udara!**

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

| Napaka                                                                                          | Vzrok in odprava napak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparat se ne odziva več.                                                                        | <p>V aparatu je prišlo do motnje.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izvlecite omrežni vtič in počakajte 60 sekund.</li> <li>2. Vstavite omrežni vtič.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Aparat izdaja samo vodo, brez kave.                                                             | <p>Prazne posode za kavna zrna aparat ne prepozna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Napolnite s kavnimi zrn.</li> </ul> <p>Kavna zrna so preveč oljnata in ne padejo v mlin.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Rahlo potrkaite po posodi za kavna zrna.</li> <li>► Zamenjajte vrsto kave.</li> <li>► Ne uporabljajte oljnatih zrn.</li> <li>► Očistite prazno posodo za kavna zrna z vlažno krpo.</li> </ul> <p>Grelne enote ni mogoče pravilno vstaviti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Grelno enoto potisnite povsem nazaj.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Kakovost kave in spe-njenega mleka močno niha.                                                  | <p>V aparatu se je nabral vodni kamen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Iz aparata odstranite vodni kamen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Kava ne teče ali teče samo po kapljicah. Nastavljena količina polnjenja se ne doseže.           | <p>Stopna mletja je nastavljena na preveč fino.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Nastavite bolj grobo stopnjo mletja.<br/>→ <i>"Nastavitev stopnje mletja", Stran 16</i></li> </ul> <p>V aparatu je veliko vodnega kamna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Iz aparata odstranite vodni kamen.</li> </ul> <p>V vodnem filtru je zrak.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vodni filter z navzgor usmerjeno odprtino potopite v vodo tako dolgo, da nehajo nastajati zračni mehurčki.</li> <li>2. Ponovno vstavite filter.</li> </ol> <p>Aparat je umazan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Očistite grelno enoto. Čiščenje grelne enote</li> <li>► Iz aparata odstranite vodni kamen in ga očistite.</li> </ul> <p>Ostanki sredstva za odstranjevanje vodnega kamna zamašijo rezervoar za vodo.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odstranite rezervoar za vodo.</li> <li>2. Rezervoar za vodo temeljito očistite.</li> </ol> <p>Intenzivnost kave je nastavljena previsoko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Zmanjšajte intenzivnost kave.</li> </ul> |
| Mleko ali mešani mlečni napitki so prevroči. Mlečna pena je pregroba in zvok sesanja je glasen. | <p>V kozarcu ali skodelici je premalo mleka.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uporabite več mleka.</li> <li>2. Spremenite trajanje penjenja.<br/>→ <i>"Prilagoditev trajanja penjenja", Stran 16</i></li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| <b>Napaka</b>                                | <b>Vzrok in odprava napak</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mleko ali mešani mlečni napitki so premrzli. | <p>V kozarcu ali skodelici je preveč mleka.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uporabite manj mleka.</li> <li>2. Spremenite trajanje penjenja.<br/>→ <i>"Prilagoditev trajanja penjenja", Stran 16</i></li> </ol> <p>Mleko v kozarcu ali skodelici je premrzlo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Uporabite mlačno mleko.</li> </ul>                                                                                                                                                     |
| Na kavi se ne naredi pena.                   | <p>Vrsta kave ni optimalna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Uporabite vrsto kave z večjim deležem zrn tipa Robusta.</li> <li>► Uporabite temneje praženo kavo.</li> </ul> <p>Kavna zrna niso več sveže pražena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Uporabite sveža kavna zrna.</li> </ul> <p>Stopnja mletja ni prilagojena kavnim zrnom.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Nastavite bolj fino stopnjo mletja.<br/>→ <i>"Nastavitev stopnje mletja", Stran 16</i></li> </ul> |
| Kava je prekisla.                            | <p>Stopna mletja je nastavljena na preveč grobo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Nastavite bolj fino stopnjo mletja.<br/>→ <i>"Nastavitev stopnje mletja", Stran 16</i></li> </ul> <p>Vrsta kave ni optimalna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Uporabite vrsto kave z večjim deležem zrn tipa Robusta.</li> <li>► Uporabite temneje praženo kavo.</li> </ul>                                                                                                                         |
| Kava je pregrenka.                           | <p>Stopna mletja je nastavljena na preveč fino.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Nastavite bolj grobo stopnjo mletja.<br/>→ <i>"Nastavitev stopnje mletja", Stran 16</i></li> </ul> <p>Vrsta kave ni optimalna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Zamenjajte vrsto kave.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                     |
| Kava ima okus po zažganem.                   | <p>Stopna mletja je nastavljena na preveč fino.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Nastavite bolj grobo stopnjo mletja.<br/>→ <i>"Nastavitev stopnje mletja", Stran 16</i></li> </ul> <p>Vrsta kave ni optimalna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Zamenjajte vrsto kave.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                     |
| Kakovost spenjenega mleka niha.              | <p>Kakovost mlečne pene je odvisna od vrste uporabljene mleka ali rastlinskega napitka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Optimizirajte rezultat z izbiro mleka ali rastlinskega vrste napitka.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Aparat ne izdaja mlečne pene.                | <p>V aparatu je veliko vodnega kamna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Iz aparata odstranite vodni kamen.</li> </ul> <p>Penilnik mleka je umazan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Penilnik mleka očistite v pomivalnem stroju.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                             |

| Napaka                                                                                                                               | Vzrok in odprava napak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparat ne izdaja mlečne pene.                                                                                                        | <p>Penilnik mleka se ne potopi v mleko.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uporabite več mleka.</li> <li>2. Preverite, ali se penilnik mleka potopi v mleko.</li> <li>3. Iztočni sistem potisnite povsem navzdol.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Aparat ne izda napitka.                                                                                                              | <p>V vodnem filtru je zrak.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vodni filter z navzgor usmerjeno odprtino potopite v vodo tako dolgo, da ne hajo nastajati zračni mehurčki.</li> <li>2. Ponovno vstavite filter. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Vodni filter naravnost in čvrsto pritisnite v priključek rezervoarja.</li> </ul> </li> </ol> <p>Ostanki sredstva za odstranjevanje vodnega kamna zamašijo rezervoar za vodo.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odstranite rezervoar za vodo.</li> <li>2. Rezervoar za vodo temeljito očistite.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Na notranjem dnu aparata je voda.                                                                                                    | <p>Posodo za izmet ste odstranili prehitro.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Odkapno posodo odstranite šele nekaj sekund po zadnjem pripravljenem napitku.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Grelne enote ni mogoče sneti.                                                                                                        | <p>Zaklepa ni mogoče sprostiti, grelna enota se je zataknila.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Izklopite aparat in po pribl. 3 minutah znova vklopite aparat.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Mlin se ne zažene.                                                                                                                   | <p>Aparat je prevroč.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aparat izključite iz omrežja.</li> <li>2. Počakajte 1 ura, da se aparat ohladi.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Dioda LED  sveti kljub polnemu rezervoarju za vodo. | <p>Rezervoar za vodo ni nameščen ali ni pravilno vstavljen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Pravilno vstavite rezervoar za vodo.</li> </ul> <p>V posodi za vodo je gazirana voda.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Napolnite rezervoar za vodo s pitno vodo.</li> </ul> <p>Plovec v rezervoarju za vodo se je zataknil.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odstranite rezervoar za vodo.</li> <li>2. Rezervoar za vodo temeljito očistite.</li> </ol> <p>Nov vodni filter ni bil splaknjen v skladu z navodili.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Splaknite vodni filter v skladu z navodili.</li> <li>2. Začnite z uporabo vodnega filtra.</li> </ol> <p>V vodnem filtru je zrak.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vodni filter z navzgor usmerjeno odprtino potopite v vodo tako dolgo, da ne hajo nastajati zračni mehurčki.</li> <li>2. Ponovno vstavite filter.</li> </ol> |

| <b>Napaka</b>                                                                                                                            | <b>Vzrok in odprava napak</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dioda LED  sveti kljub polnemu rezervoarju za vodo.     | <p>Vodni filter je star.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Vstavite nov vodni filter.</li> </ul> <hr/> <p>Obloge vodnega kamna v rezervoarju za vodo zamašijo sistem.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rezervoar za vodo temeljito očistite.</li> <li>2. Zaženite servisni program Calc'nClean.</li> </ol>                                                                                   |
| Vse diode LED utripajo.                                                                                                                  | <p>Prisotne so težave z električnim napajanjem.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Aparat vedno uporabljajte le pri 220–240 V.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Dioda LED  Calc'n Clean se prikaže zelo pogosto.        | <p>Zmehčana voda še vsebuje majhne količine vodnega kamna.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vstavite nov vodni filter.</li> <li>2. Ustrezno nastavite trdoto vode.</li> </ol> <hr/> <p>Uporabljeno napačno ali premalo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte izključno temu namenjene tablete.</li> </ul> |
| Aparate ni možno upravljati.<br>Dioda LED svetijo ali utripajo.                                                                          | <p>Aparat je v predstavitvenem načinu.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Za deaktiviranje predstavitvenega načina vsaj 5 sekund držite pritisnjeno tipko .</li> <li>2. Odstranite rezervoar za vodo.</li> <li>3. Napolnite rezervoar za vodo s svežo vodo.</li> <li>4. Ponovno vstavite rezervoar za vodo.</li> </ol>   |
| Dioda LED  utripa.                                      | <p>Vrata niso pravilno zaprta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Pri zapiranju močno pritisnite vrata.</li> </ul> <hr/> <p>Aparat je prevroč.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aparat izključite iz omrežja.</li> <li>2. Počakajte 1 ura, da se aparat ohladi.</li> </ol>                                                                                                                    |
| Dioda LED  sveti kljub prazni odkapni posodi.         | <p>Aparat je izklopljen in ne zazna praznjenja.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vključite aparat in odstranite odkapno posodo.</li> <li>2. Ponovno vstavite odkapno posodo.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                 |
| Dioda LED  utripa in vse diode LED napitkov utripajo. | <p>Rezervoar za vodo ni nameščen ali ni pravilno vstavljen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Pravilno vstavite rezervoar za vodo.</li> </ul> <hr/> <p>Sistem napeljav v aparatu je suh.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Pravilno vstavite rezervoar za vodo.</li> <li>► Rezervoar za vodo polnite s svežo, hladno pitno vodo brez ogljikovega dioksida.</li> </ul>                          |

| Napaka                                                                                                                                                                                                    | Vzrok in odprava napak                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dioda LED  utripa in vse diode LED napitkov utripajo.                                                                    | V vodnem filtru je zrak.<br><ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vodni filter z navzgor usmerjeno odprtino potopite v vodo tako dolgo, da nehalo nastajati zračni mehurčki.</li> <li>2. Ponovno vstavite filter.</li> </ol> |
| Utripajo diode LED  ,  in calc'n Clean. | Temperatura okolice je prenizka.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aparat uporabljajte samo pri temperaturah nad 5 °C.</li> </ul>                                                                                      |
| Utripajo diode LED  in  .               | Grelna enota je zelo umazana ali je ni mogoče odstraniti.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ponovno zaženite aparat.</li> <li>▶ Očistite grelno enoto. Čiščenje grelne enote</li> </ul>                                |
| Diode LED  utripajo.                                                                                                     | V aparatu je prišlo do motnje.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ponovno zaženite aparat.</li> </ul>                                                                                                                   |
| calc'n Clean in  svetita.                                                                                                | Postopek odstranjevanja vodnega kamna je bil prekinjen.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ravnavajte, kot je opisano v poglavju .<br/>→ "Ponastavitev servisnega programa", Stran 21</li> </ul>                        |

## 12 Transport, skladiščenje in odstranjevanje

### 12.1 Aktiviranje zaščite proti zmrzovanju

Zaščitite svoj aparat pred zmrzaljo med transportom in skladiščenjem.

#### POZOR

Ostanki tekočin v aparatu lahko pri transportu ali med skladiščenjem poškodujejo aparat.

- ▶ Pred transportom ali skladiščenjem izpraznite sistem napeljav.

#### Zahteve

- Aparat je pripravljen za uporabo.
  - Rezervoar za vodo je napolnjen.
1. Pod iztočni sistem postavite večjo posodo in penilnik mleka potisnite navzdol.
  2. Tipko Milk držite pritisnjeno vsaj 5 minut.
- ✓ Dioda LED v tipki utripa in aparat se segreva.

3. Ko iz penilnika mleka izhaja para, odstranite rezervoar za vodo.
4. Pustite, da aparat preneha proizvajati paro in počakajte, da dioda LED  utripa in vse diode LED napitkov utripajo.
5. Z  izklopite aparat.
6. Izpraznite rezervoar za vodo in odkapno posodo ter aparat temeljito očistite.
7. Aparat izključite iz električnega omrežja.  
Aparat lahko zdaj transportirate ali skladiščite.

**Opomba:** Grelna enota je zdaj zavarovana in je ne morete sneti.

### 12.2 Odstranitev starega aparata v odpad

Okolju prijazna odstranitev v odpad omogoča ponovno uporabo dragoce njih surovin.

1. Izvlecite vtič iz omrežnega priključnega vodnika.

2. Prerežite omreži priključni vodnik.

3. Aparat odstranite na okolju prijazen način.

Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

## 13 Servisna služba

BSH Hausgeräte GmbH podaljšuje razpoložljivost nadomestnih delov na 10 let. To velja za vse dele, ki so pomembni za delovanje in ki jih je mogoče skladiščiti, za aparate, izdelane po 1. januarju 2023.

**Opomba:** Poseg storitvenega servisa za stranke je v okviru garancijskih pogojev proizvajalca brezplačen.

Podrobne informacije o garancijskem roku in garancijskih pogojih v vaši državi lahko pridobite prek kode QR na priloženem dokumentu s kontaktnimi podatki za servis in z garancijskimi pogoji, pri naši službi za podporo strankam, pri prodajalcu ali na naši spletni strani.

Ko pokličete pooblaščen servis, potrebujete številko proizvoda (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) aparata.

Kontaktne podatke službe za podporo strankam lahko pridobite prek ko-

de QR na priloženem dokumentu s kontaktnimi podatki za servis in z garancijskimi pogoji ali na naši spletni strani.

Informacije v skladu z uredbo (EU) 2023/826 lahko najdete na spletu pod [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) na strani izdelka in na servisni strani vašega aparata pri navodilih za uporabo in dodatnih dokumentih.

### 13.1 Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)

Identifikacijsko številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) najdete na tipski tablici stroja.

Da boste svoje podatke o aparatu in telefonsko številko servisne službe hitro našli, si jih zapišite.

## 14 Tehnični podatki

|                                                       |                 |
|-------------------------------------------------------|-----------------|
| Napetost                                              | 220–<br>240 V ~ |
| Frekvenca                                             | 50 / 60 Hz      |
| Priključna vrednost                                   | 1300 W          |
| Največja moč statične črpalke                         | 15 bar          |
| Največja kapaciteta rezervoarja za vodo (brez filtra) | 1,3 l           |
| Največja kapaciteta posode za kavna zrna              | ≈250 g          |
| Dolžina napajalnega kabla                             | 100 cm          |
| Višina aparata                                        | 38,3 cm         |
| Širina aparata                                        | 25,1 cm         |
| Globina aparata                                       | 43,3 cm         |
| Teža, prazen                                          | ≈8-9 kg         |
| Vrsta enote za mletje                                 | Ceramic/steel   |

**Dodatne informacije i objašnjenja možete pronaći na internetu.  
Skenirajte QR kôd na naslovnoj stranici.**



## Sadržaj

|                                             |           |                                          |           |
|---------------------------------------------|-----------|------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Sigurnost .....</b>                    | <b>29</b> |                                          |           |
| 1.1 Opće napomene .....                     | 29        | 8.1 Namještanje stupnja mljeve-          |           |
| 1.2 Namjenska uporaba .....                 | 29        | nja .....                                | 38        |
| 1.3 Ograničenje kruga korisnika ...         | 29        | <b>9 Osnovne postavke .....</b>          | <b>39</b> |
| 1.4 Sigurnosne napomene .....               | 29        | 9.1 Namještanje automatskog is-          |           |
| <b>2 Zaštita okoliša i ušteda .....</b>     | <b>32</b> | ključivanja .....                        | 39        |
| 2.1 Zbrinjavanje ambalaže u ot-             |           | 9.2 Uključivanje ili isključivanje       |           |
| pad .....                                   | 32        | zvučnog signala .....                    | 39        |
| 2.2 Ušteda energije .....                   | 32        | 9.3 Namještanje tvrdoće vode .....       | 39        |
| <b>3 Postavljanje i priključivanje ....</b> | <b>32</b> | 9.4 Vraćanje uređaja na tvorničke        |           |
| 3.1 Opseg isporuke .....                    | 32        | postavke .....                           | 40        |
| 3.2 Postavljanje i priključivanje           |           | <b>10 Čišćenje i održavanje .....</b>    | <b>40</b> |
| uređaja .....                               | 33        | 10.1 Mogućnost pranja u perilici         |           |
| <b>4 Upoznavanje .....</b>                  | <b>33</b> | posuđa .....                             | 40        |
| 4.1 Uređaj .....                            | 33        | 10.2 Sredstva za čišćenje .....          | 40        |
| 4.2 Upravljačka ploča .....                 | 33        | 10.3 Čišćenje uređaja .....              | 41        |
| <b>5 Pribor .....</b>                       | <b>34</b> | 10.4 Čišćenje posude za kapanje i        |           |
| <b>6 Prije prve uporabe .....</b>           | <b>34</b> | spremnika za talog .....                 | 41        |
| 6.1 Priprema i čišćenje uređaja ...         | 34        | 10.5 Čišćenje pjenilice za mlje-         |           |
| 6.2 Opće napomene .....                     | 35        | ko .....                                 | 41        |
| 6.3 Filtar za vodu <sup>1</sup> .....       | 35        | 10.6 Čišćenje jedinice za kuha-          |           |
| <b>7 Osnovno rukovanje .....</b>            | <b>36</b> | nje .....                                | 42        |
| 7.1 Uključivanje ili isključivanje          |           | 10.7 Servisni programi .....             | 42        |
| uređaja .....                               | 36        | <b>11 Uklanjanje smetnji .....</b>       | <b>44</b> |
| 7.2 Priprava napitaka .....                 | 36        | <b>12 Transport, skladištenje i zbr-</b> |           |
| 7.3 Priprava kave od svježeg zr-            |           | <b>njavanje .....</b>                    | <b>48</b> |
| na .....                                    | 36        | 12.1 Aktivirajte zaštitu od smrzava-     |           |
| 7.4 Priprava napitaka s mlje-               |           | nja .....                                | 48        |
| kom .....                                   | 37        | 12.2 Zbrinjavanje starih uređaja u       |           |
| 7.5 Priprema kave s mlijekom .....          | 37        | otpad .....                              | 49        |
| 7.6 Pjenjenje mlijeka .....                 | 37        | <b>13 Servisna služba .....</b>          | <b>49</b> |
| 7.7 Postavke napitaka .....                 | 37        | 13.1 Proizvodni broj (E-Nr.) i tvor-     |           |
| <b>8 Stroj za mljevenje .....</b>           | <b>38</b> | nički broj (FD) .....                    | 49        |
|                                             |           | <b>14 Tehnički podaci .....</b>          | <b>49</b> |

<sup>1</sup> Ovisno o opremi uređaja



# 1 Sigurnost

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena.

## 1.1 Opće napomene

- Pažljivo pročitajte ove upute.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
- Uređaj ne priključujte ako je došlo do oštećenja pri transportu.

## 1.2 Namjenska uporaba

Uređaj upotrebljavajte samo:

- za pripremu toplih napitaka
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine

## 1.3 Ograničenje kruga korisnika

Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.

Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja osim ako imaju 8 ili više godina i ako su pod nadzorom.

Djecu mlađu od 8 godina držite na sigurnoj udaljenosti od uređaja i priključnog voda.

## 1.4 Sigurnosne napomene

### **UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!**

Djeca mogu navući ambalažni materijal preko glave ili se njime zamotati te se na taj način ugušiti.

- Ambalažni materijal držite podalje od djece.
- Djeci nikada ne dopuštajte igranje s ambalažnim materijalom.

Djeca mogu udahnuti ili progutati sitne dijelove i na taj se način ugušiti.

- ▶ Sitne dijelove držite podalje od djece.
- ▶ Ne dopustite djeci igranje sa sitnim dijelovima.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Nestručno postavljanje je opasno.

- ▶ Uređaj priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označnoj pločici.
- ▶ Uređaj priključite samo preko propisno instalirane utičnice s uzemljenjem na strujnu mrežu s izmjeničnom strujom.
- ▶ Sustav zaštitnih vodiča kućne električne instalacije mora biti propisno instaliran.

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećen uređaj.
- ▶ Nikada ne pokrećite uređaj s napuklom ili polomljenom površinom.
- ▶ Nikada ne povlačite za mrežni priključni vod kako biste isključili uređaj iz električne mreže. Uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ako je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▶ Nazovite servisnu službu. → *Stranica 49*

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

Prodrla vlaga može uzrokovati strujni udar.

- ▶ Nikada ne potapajte uređaj ili mrežni priključni vod u vodu.
- ▶ Nikakva tekućina ne smije dospjeti na utični spoj uređaja.
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nikada ne izlažite vrućini ili vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

**⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

Uređaj postaje vruć.

- ▶ Uređaj treba primjereno ventilirati.
  - ▶ Uređaj nikad nemojte koristiti u ormaru.
- Uporaba produžnog mrežnog priključnog voda i nedopuštenih adaptera predstavlja izvor opasnosti.
- ▶ Nemojte upotrebljavati produžne kabele ili višestruke utičnice.
  - ▶ Upotrebljavajte samo adaptere i mrežne priključne vodove koje je odobrio proizvođač.
  - ▶ Ako je mrežni priključni vod prekratak i duži mrežni priključni vod nije raspoloživ, obratite se električaru i zatražite da prilagodi kućne instalacije.

**⚠ UPOZORENJE – Opasnost od opekline!**

Pojedini dijelovi uređaja postaju vrlo vrući.

- ▶ Nikad nemojte dodirivati vruće dijelove uređaja.
- ▶ Nakon uporabe pustite da se vrući dijelovi uređaja prije dodirivanja ohlade.

**⚠ UPOZORENJE – Opasnost od opekotina!**

Svježe pripravljeni napitci iznimno su vrući.

- ▶ Po potrebi, ostavite napitke da se ohlade.
- ▶ Izbjegavajte dodir kože s iscurjelim tekućinama i isparavanjima.

**⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!**

Nepravilna uporaba uređaja može ugroziti korisnika.

- ▶ Kako biste izbjegli ozljede, uređaj upotrebljavajte samo u skladu s namjenom.
- Priklještenje prstiju prilikom zatvaranja vrata uređaja.
- ▶ Pripazite na prste prilikom zatvaranja vrata uređaja.
- Stroj za mljevenje se okreće.
- ▶ Nikad ne posežite rukama u stroj za mljevenje.

**⚠ UPOZORENJE – Opasnost: Magnetizam!**

Uređaj sadrži trajne magnete. Oni mogu utjecati na elektroničke implantate, npr. elektrostimulatore srca ili inzulinske pumpe.

- ▶ Osobe s elektroničkim implantatima moraju biti na udaljenosti od najmanje 10 cm od uređaja.
- ▶ Pridržavajte se udaljenosti od najmanje 10 cm čak i od izvađenog spremnika za vodu.

## **UPOZORENJE – Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!**

Tijekom postupka filtriranja može doći do blagog povećanja razine kalija, što može utjecati na pacijente na dijalizi i osobe s bolestima bubrega.

▶ Ako imate bolest bubrega ili ste na posebnoj dijeti s kalijem, posavjetujte se s liječnikom prije upotrebe.

Onečišćenja uređaja mogu ugroziti zdravlje.

▶ Iz higijenskih razloga pridržavajte se uputa za čišćenje uređaja. Voda iz kruga tople vode može predstavljati opasnost po zdravlje.

▶ Uređaj koristite samo sa svježom, hladnom, negaziranom pitkom vodom.

## **2 Zaštita okoliša i ušteda**

### **2.1 Zbrinjavanje ambalaže u otpad**

Ambalažni materijali su ekološki neškodljivi i mogu se reciklirati.

▶ Pojedinačne sastavne dijelove zbrinite na otpad odvojene po vrstama.

### **2.2 Ušteda energije**

Ako slijedite sljedeće upute, vaš će uređaj trošiti manje energije.

Interval za automatsko isključivanje namjestite na najmanju vrijednost.

✓ Ako se uređaj ne upotrebljava, isključit će se ranije.  
→ *"Osnovne postavke",*  
*Stranica 39*

Nemojte prijevremeno prekidati istjecanje napitka.

✓ Zagrijana količina vode ili mlijeka optimalno se koristi.

Redovito uklanjajte kamenac iz uređaja.

✓ Naslage kamenca povećavaju potrošnju energije.

## **3 Postavljanje i priključivanje**

### **3.1 Opseg isporuke**

Nakon raspakiravanja provjerite sve dijelove imaju li oštećenja nastala u transportu te je li isporuka potpuna.

**Napomena:** Ovisno o vrsti uređaja, priložen je različit pribor. Taj pribor označen je isprekidanim okvirom.

→ Sl. **1**

|          |                                            |
|----------|--------------------------------------------|
| <b>A</b> | Potpuno automatizirani aparat za kavu      |
| <b>B</b> | Pjenilica za mlijeko                       |
| <b>C</b> | Upute za uporabu                           |
| <b>D</b> | Tableta za čišćenje <sup>1</sup>           |
| <b>E</b> | Tableta za uklanjanje kamenca <sup>1</sup> |
| <b>F</b> | Filtar za vodu <sup>1</sup>                |

<sup>1</sup> Ovisno o opremi uređaja

## 3.2 Postavljanje i priključivanje uređaja

### POZOR

Opasnost od oštećivanja uređaja. Zbog nestručnog puštanja u rad može doći do oštećenja uređaja.

- ▶ Koristite uređaj samo u prostorija-  
ma koje se ne zamrzavaju.
- ▶ Ako se uređaj transportirao ili skla-  
dištio pri temperaturama ispod  
0 °C, pričekajte da 3 sata postigne  
sobnu temperaturu prije puštanja u  
rad.
- ▶ Nakon svakog priključivanja priče-  
kajte oko 5 sekundi.

1. Uređaj stavite na ravnu, dovoljno  
nosivu, voodtopornu površinu.
2. Uređaj s mrežnim utikačem priklju-  
čite na propisno instaliranu utični-  
cu sa zaštitnim kontaktom.

## 4 Upoznavanje

### 4.1 Uređaj

Ovdje ćete naći pregled sastavnih di-  
jelova svog uređaja.

**Napomena:** Ovisno o tipu uređaja  
moguća su odstupanja u bojama i  
pojednostima.

→ Sl. **2**

### 4.2 Upravljačka ploča

Putem upravljačke ploče namještate sve funkcije svog uređaja i dobivate infor-  
macije o radnom stanju.

|                                                                                    |                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  | Uključite ili isključite<br>uređaj. |
| Espresso                                                                           | Priprava espressa.                  |
| Coffee                                                                             | Pripremite kavu.                    |
| Cappuccino                                                                         | Pripremite cappucci-<br>no.         |
| Latte Macchiato                                                                    | Pripremite Latte Mac-<br>chiato.    |

|           |                                                    |
|-----------|----------------------------------------------------|
| <b>1</b>  | Spremnik za vodu                                   |
| <b>2</b>  | Poklopac spremnika za vodu                         |
| <b>3</b>  | Okretni birač za namještanje fi-<br>noće mljevenja |
| <b>4</b>  | Tipka za uključivanje/isključiva-<br>nje           |
| <b>5</b>  | Poklopac za zadržavanje arome                      |
| <b>6</b>  | Spremnik za kavu u zrnju                           |
| <b>7</b>  | Upravljačka ploča                                  |
| <b>8</b>  | Držač pjenilice za mlijeko                         |
| <b>9</b>  | Jedinica za kuhanje                                |
| <b>10</b> | Označna pločica                                    |
| <b>11</b> | Pjenilica za mlijeko                               |
| <b>12</b> | Ispusni otvor                                      |
| <b>13</b> | Vrata komore za kuhanje                            |
| <b>14</b> | Posuda za kapanje                                  |
| <b>15</b> | Plitica za kapanje                                 |
| <b>16</b> | Indikator razine napunjenosti,<br>mehanički        |
| <b>17</b> | Rešetka za kapanje                                 |
| <b>18</b> | Spremnik za talog                                  |

|                                                                                     |                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Milk                                                                                | Pjenjenje mlijeka.                                          |
|  | Jačina<br>→ "Prilagodba jačine<br>kave", <i>Stranica 37</i> |
| calc'n Clean                                                                        | Pokretanje servisnog<br>programa.<br>→ <i>Stranica 42</i>   |

**Indikator**

|                                                                                  |                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | svijetli                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Punjenje spremnika za vodu</li> <li>■ Nema spremnika za vodu</li> <li>■ Zamjena filtra za vodu</li> </ul>                            |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ svijetli</li> <li>■ treperi</li> </ul>                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pražnjenje posuda</li> <li>■ Zatvaranje vrata komore za kuhanje</li> </ul>                                                           |
| LED-ovi                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ svijetle</li> <li>■ pulsiraju</li> <li>■ trepere</li> <li>■ isklj.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ spremno za rad</li> <li>■ Priprava u tijeku</li> <li>■ čeka na upravljanje, npr. kod Calc'nClean</li> <li>■ nije dostupno</li> </ul> |

## 5 Pribor

Upotrebljavajte samo originalni pribor. Usklađen je s vašim uređajem.

| Dodatna oprema                | Trgovina | Servisna služba |
|-------------------------------|----------|-----------------|
| Tablete za čišćenje           | TCZ8001A | 00312096        |
| Tablete za uklanjanje kamenca | TCZ8002A | 00312093        |
| Filtar za vodu                | TCZ7003  | 17000705        |
| Komplet za održavanje         | TCZ8004A | 00312107        |

## 6 Prije prve uporabe

Pripremite uređaj za uporabu.

### 6.1 Priprema i čišćenje uređaja

Uklonite zaštitne folije i očistite uređaj i pojedinačne dijelove. Pratite upute na slikama koje se nalaze na početku ovih uputa.

#### POZOR

Neprikladna zrna mogu začepiti stroj za mljevenje.

- ▶ Upotrebljavajte isključivo čiste mješavine prženog zrna za uređaje za espresso ili potpuno automatizirane uređaje.
- ▶ Nemojte upotrebljavati glazirana zrna kave.

- ▶ Nemojte upotrebljavati karamelizirana zrna kave.
- ▶ Nemojte upotrebljavati zrna kave tretirana dodacima koji sadrže šećer.
- ▶ Nemojte stavljati mljevenu kavu.

→ Sl. **3** - **10**

**Napomena:** Svakodnevno punite spremnik za vodu svježom, hladnom, negaziranom pitkom vodom.

**Savjet:** Kako biste zadržali optimalnu kvalitetu, zrna kave skladištite u zatvorenoj posudi na hladnom mjestu. Zrna kave možete držati više dana u spremniku za zrna, a da pritom ne izgube aromu.

## 6.2 Opće napomene

Pridržavajte se uputa za optimalnu upotrebu uređaja.

### Napomene

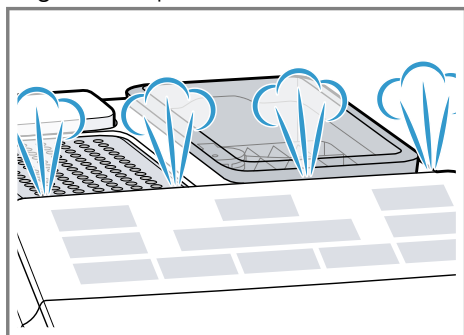
- Uređaj je tvornički programiran s optimalnim zadanim postavkama.
- Stroj za mljevenje tvornički je namješten za optimalan rad. Ako kava izlazi samo u kapljicama ili je previše rijetka i nema dovoljno kreme, možete prilagoditi stupanj mljevenja dok stroj za mljevenje radi.

→ *"Namještanje stupnja mljevenja", Stranica 38*

- Na ventilacijskim otvorima mogu tijekom rada nastati kapljice vode.
- Ako neko vrijeme ne koristite uređaj, on će se isključiti automatski. Trajanje možete promijeniti u osnovnim postavkama.

→ *Stranica 39*

- Iz uređaja može iz tehničkih razloga izlaziti para.



- Ako pritisnete neku tipku, oglašava se zvučni signal. Zvučni signal možete isključiti u osnovnim postavkama.

→ *"Uključivanje ili isključivanje zvučnog signala", Stranica 39*

**Savjet:** Prije nego što počnete koristiti uređaj, provjerite i namjestite tvrdoću vode.

→ *"Namještanje tvrdoće vode", Stranica 39*

### Napomena

Prvi napitak još neće imati punu aromu ako:

- Uređaj upotrebljavate prvi put.
- Proveli ste servisni program.
- Dulje vrijeme niste upotrebljavali uređaj.

Ne pijete napitak.

**Savjet:** Trajnu kremu glatke teksture možete postići nakon što napravite nekoliko šalice kave u uređaju.

## 6.3 Filtar za vodu<sup>1</sup>

S pomoću filtra za vodu sprječavate nakupljanje kamenca i smanjujete onečišćenja u vodi.

Udio kamenca u vodi utječe na aromu i pjenu kave. Na dnu filtra za vodu BRITA INTENZA nalazi se aromatski prsten. Za postavljanje optimalne razine arome za vodu iz vodovoda, okrenite aromatski prsten.

### Postavljanje ili zamjena filtra za vodu

Ako morate zamijeniti umetnuti filtar za vodu, treperi .

### POZOR

Moguće oštećenje uređaja uzrokovano kamencem.

- ▶ Pravodobno zamijenite filtar za vodu.
- ▶ Zamijenite filtar za vodu najkasnije nakon 2 mjeseca.

**Zahtjev:** Uređaj je uključen.

1. Istodobno pritisnite tipke  i  i držite 3 sekunde.

<sup>1</sup> Ovisno o opremi uređaja



**Savjet:** Kako biste prijevremeno zaustavili korak pripreme, pritisnite tipku Espresso ili Coffee.

## 7.4 Priprava napitaka s mlijekom

Možete pripremiti kavu s mlijekom ili mliječnu pjenu.



## UPOZORENJE

## Opasnost od opekline!

Pjenilica za mlijeko postaje vrlo vruća.

- ▶ Pjenilicu za mlijeko pustite da se ohladi prije dodirivanja.

# POZOR

Ostatci mlijeka mogu se sasušiti pa ih je teško ukloniti.

- ▶ Očistite pjenilicu za mlijeko nakon svake uporabe.

## Savjeti

- Umjesto mlijeka možete upotrebljavati i biljne napitke, npr. od soje.
- Kvaliteta pjene od mlijeka ovisi o vrsti upotrijebljenog mlijeka ili biljnog napitka.

## 7.5 Priprema kave s mlijekom

Možete odabrati Cappuccino ili Latte Macchiato.

1. Napunite veliku šalicu ili veliku čašu sa oko 100 ml mlijeka za Cappuccino ili oko 150 ml mlijeka za Latte Macchiato.
  2. Postavite šalicu ili čašu ispod ispusnog otvora.
  3. Ispusni otvor i pjenilicu za mlijeko gurnite sasvim prema dolje.
  4. Kako biste namjestili jačinu kave, opetovano pritišćite tipku  $\overline{0} \overline{0} \overline{0}$ .
  5. Pritisnite tipku Cappuccino ili Latte Macchiato.
- ✓ Prvo se izrađuje pjena od mlijeka u šalici ili čaši. Zatim se priprema kava i ulijeva u šalicu ili čašu.

**Savjet:** Kako biste prijevremeno zaustavili korak pripreme, pritisnite tipku Cappuccino ili Latte Macchiato.

## 7.6 Pjenjenje mlijeka

1. Napunite veliku šalicu ili veliku čašu sa oko 100 ml mlijeka.
  2. Postavite šalicu ili čašu ispod ispusnog otvora.
  3. Ispusni otvor i pjenilicu za mlijeko gurnite sasvim prema dolje.
  4. Pritisnite tipku Milk,
- ✓ Izrađuje se pjena od mlijeka.

**Napomena:** Kako biste prijevremeno zaustavili pripremu, pritisnite tipku Milk.

## 7.7 Postavke napitaka

Pripremite napitak po svom ukusu.

## Prilagodba jačine kave

Prije pripreme napitka možete prilagoditi jačinu kave.

- Kako biste namjestili jačinu kave, opetovano pritišćite tipku  $\overline{0}\overline{0}\overline{0}$ .

[illegible]

**Napomena:** Namještena jačina kave vrijedi za sve napitke od kave.

## Prilagodba količine punjenja

Možete promijeniti količinu punjenja napitaka.

1. Postavite šalicu ispod ispusnog otvora.
2. Tipku Espresso ili Coffee držite pritisnutom 3 sekunde.
- ✓ Priprava je u tijeku, odabrana tipka treperi.
3. Kad se postigne željena količina punjenja, pritisnite odabranu tipku za zaustavljanje.

## Napomene

- Namještenu količinu punjenja možete vidjeti od sljedeće pripreve napitka.
- Namjestite količinu punjenja za espresso 25-60 ml ili kavu 80-200 ml.
- Uređaj kuha uvijek minimalnu količinu kod espressa oko 25 ml i kavu oko 80 ml.

**Savjet:** Postavke možete u svakom trenutku promijeniti.

→ "Osnovne postavke", *Stranica 39*

## Prilagodba trajanja pjenjenja

Možete promijeniti trajanje pjenjenja napitaka.

1. Napunite veliku šalicu ili veliku čašu sa oko 100 ml mlijeka za Cappuccino ili oko 150 ml mlijeka za Latte Macchiato.
2. Postavite šalicu ili čašu ispod ispusnog otvora.
3. Ispusni otvor i pjenilicu za mlijeko gurnite sasvim prema dolje.
4. Tipku Cappuccino, Latte Macchiato ili Milk držite pritisnutom 3 sekunde.
- ✓ Mlijeko se pjeni, odabrana tipka treperi.
5. Kad se postigne željeno trajanje pjenjenja, pritisnite odabranu tipku za zaustavljanje.

## Napomene

- Ovisno o napitku, možete namjestiti ograničeno trajanje.
- Postavka trajanja pjenjenja ne utječe na količinu punjenja.

**Savjet:** Postavke možete u svakom trenutku promijeniti.

→ "Osnovne postavke", *Stranica 39*

## 8 Stroj za mljevenje

Uređaj ima stroj za mljevenje koji se može namjestiti, a omogućuje indivi-

dualnu prilagodbu stupnja mljevenja zrna kave.

### 8.1 Namještanje stupnja mljevenja

Za vrijeme mljevenja zrna kave namjestite željeni stupanj mljevenja.

#### ⚠ UPOZORENJE

##### Opasnost od ozljede!

Stroj za mljevenje se okreće.

- ▶ Nikad ne posežite rukama u stroj za mljevenje.

#### POZOR

Opasnost od oštećivanja stroja za mljevenje. Nestručno namještanje stupnja mljevenja može prouzročiti oštećenje stroja za mljevenje.

- ▶ Stupanj mljevenja namještajte samo dok radi stroj za mljevenje.
- ▶ Okretnim biračem namjestite stupanj mljevenja.

| Stupanj mljevenja                              | Postavka                                                       |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Fini stupanj mljevenja za svijetlo pržena zrna | Okretni birač okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. |
| Grubi stupanj mljevenja za tamno pržena zrna   | Okretni birač okrenite u smjeru kazaljke na satu.              |



Postavka stupnja mljevenja postaje aktivna tek nakon druge šalice.

**Savjet:** Ako kava izlazi samo u kapljicama, prilagodite grublji stupanj mljevenja.

Ako se kava prebrzo toči i ima premalo kreme, postavite finiji stupanj mljevenja.

## 9 Osnovne postavke

Možete namjestiti osnovne postavke uređaja prema svojim potrebama i pozvati dodatne funkcije.

### 9.1 Namještanje automatskog isključivanja

Uređaj se nakon posljednjeg pritiska na tipku automatski isključuje. Možete namjestiti trajanje između 15 minuta i 4 sata.

1. Istodobno pritisnite tipke  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  i  $\text{calc'n Clean}$  i držite 3 sekunde.
2. Pritisnite tipku  $\text{Coffee}$ .  
✓ Aktivira se izbornik Automatsko isključivanje.
3. Da biste namjestili željeno trajanje, pritisnite tipku  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$ .  
Moguće su sljedeće postavke:
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  15 min
  - $0\bar{0}\bar{0}$  30 min<sup>1</sup>
  - $00\bar{0}$  1 h
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  2 h
  - $\bar{0}0\bar{0}$  4 h
4. Pritisnite tipku  $\text{Coffee}$  kako biste spremili postavke.
5. Za napuštanje izbornika pritisnite tipku  $\text{calc'n Clean}$ .

### 9.2 Uključivanje ili isključivanje zvučnog signala

Ako pritisnete neku tipku, oglašava se zvučni signal. Možete uključiti ili isključiti zvučni signal.

1. Istodobno pritisnite tipke  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  i  $\text{calc'n Clean}$  i držite 3 sekunde.
2. Pritisnite tipku  $\text{Cappuccino}$ .  
✓ Aktivira se izbornik Zvučni signal.
3. Kako biste uključili ili isključili zvučni signal, pritisnite  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$ .  
Moguće su sljedeće postavke:
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  Uključeno<sup>1</sup>
  - $0\bar{0}\bar{0}$  Isključeno
4. Pritisnite tipku  $\text{Cappuccino}$  kako biste spremili postavke.
5. Za napuštanje izbornika pritisnite tipku  $\text{calc'n Clean}$ .

### 9.3 Namještanje tvrdoće vode

Ispravna postavka tvrdoće vode važna je kako bi uređaj pravodobno pokazao kada je potrebno ukloniti kamenac. Tvrdoću vode možete saznati od nadležne vodoopskrbne službe.

1. Istodobno pritisnite tipke  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  i  $\text{calc'n Clean}$  i držite 3 sekunde.
2. Pritisnite tipku  $\text{Espresso}$ .  
✓ Aktivira se izbornik Tvrdoća vode.
3. Da biste namjestili tvrdoću vode, pritisnite tipku  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$ .  
Moguće su sljedeće postavke:
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  Tvrdoća vode 1
  - $0\bar{0}\bar{0}$  Tvrdoća vode 2
  - $00\bar{0}$  Tvrdoća vode 3
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  Tvrdoća vode 4<sup>1</sup>
  - $\bar{0}0\bar{0}$  Filtar za vodu<sup>2</sup>
4. Pritisnite tipku  $\text{Espresso}$  kako biste spremili postavke.
5. Za napuštanje izbornika pritisnite tipku  $\text{calc'n Clean}$ .

**Napomena:** Ako je u kući instalirano postrojenje za otdvrđnjivanje vode, tvrdoću vode možete namjestiti na  $0\bar{0}\bar{0}$ .

<sup>1</sup> Tvornička postavka

<sup>2</sup> ako je umetnuto

## 9.4 Vraćanje uređaja na tvorničke postavke

Uređaj možete vratiti na tvorničke postavke. Neke će se postavke pri tom izgubiti.

1. Istodobno pritisnite tipke  $\overline{\text{0}}\overline{\text{0}}\overline{\text{0}}$  i  $\text{calc'n Clean}$  i držite 3 sekunde.
  2. Pritisnite tipku  $\text{Latte Macchiato}$ .
- ✓ Uređaj provodi ispiranje i zadane su postavke ponovno aktivirane.

## 10 Čišćenje i održavanje

Kako bi vam uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

### 10.1 Mogućnost pranja u perilici posuđa

Ovdje možete pronaći pregled dijelova koje možete prati u perilici posuđa.

#### POZOR

Neki su dijelovi osjetljivi na temperaturu i mogu se oštetiti prilikom pranja u perilici posuđa.

- ▶ Pridržavajte se uputa za uporabu perilice posuđa.
- ▶ U perilici posuđa perite samo prikladne dijelove.
- ▶ Upotrebljavajte programe koji ne zagrijavaju dijelove iznad 60 °C.

Prikladno:

- Plitica za kapanje
- Rešetka za kapanje
- Spremnik za talog
- Mehanički indikator razine napunjenosti
- Pjenilica za mlijeko



Nije prikladno:

- Spremnik za vodu
- Poklopac spremnika za vodu
- Poklopac za zadržavanje arome
- Jedinica za kuhanje
- Posuda za kapanje



### 10.2 Sredstva za čišćenje

Upotrebljavajte samo prikladna sredstva za čišćenje.

#### POZOR

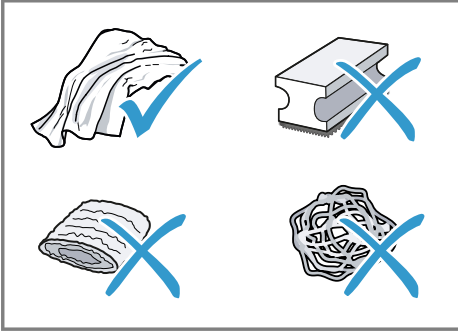
Neprikladna sredstva za čišćenje mogu oštetiti površine uređaja.

- ▶ Nemojte upotrebljavati jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- ▶ Ne koristite sredstva za čišćenje s alkoholom ili benzinom.
- ▶ Nemojte upotrebljavati tvrde jastučice za ribanje ili spužve za čišćenje.

Neprikladna sredstva za čišćenje i za uklanjanje kamenca mogu oštetiti uređaj.

- ▶ Za uklanjanje kamenca ne koristite čistu limunsku kiselinu, ocat ili sredstva na bazi octa.
- ▶ Nemojte upotrebljavati sredstvo za uklanjanje kamenca s fosforom kiselinom.
- ▶ Upotrebljavajte samo tablete za uklanjanje kamenca i tablete za čiš-

čenje koje su namijenjene specijalno za odgovarajući uređaj.  
→ "Pribor", Stranica 34



### Savjeti

- Temeljito operite nove spužvice za pranje kako biste uklonili eventualne naslage soli. Soli mogu prouzročiti nastanak hrđe na površinama od nehrđajućeg čelika.
- Uvijek odmah uklonite ostatke kameca, kave, mlijeka, sredstava za čišćenje i otopina za uklanjanje kameca kako biste spriječili nastanak korozije.

## 10.3 Čišćenje uređaja

### ⚠ UPOZORENJE

#### Opasnost od strujnog udara!

Prodrla vlaga može uzrokovati strujni udar.

- ▶ Nikada ne potapajte uređaj ili mrežni priključni vod u vodu.
- ▶ Nikakva tekućina ne smije dospjeti na utični spoj uređaja.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

### ⚠ UPOZORENJE

#### Opasnost od opekline!

Pojedini dijelovi uređaja postaju vrlo vrući.

- ▶ Nikad nemojte dodirivati vruće dijelove uređaja.

- ▶ Nakon uporabe pustite da se vrući dijelovi uređaja prije dodirivanja ohlade.

1. Isključite uređaj iz električne mreže.
2. Očistite kućište, površine visokog sjaja i upravljačku ploču krpom s mikrovlaknima.
3. Ispusni otvor očistite nakon pripreve napitka mekanom, vlažnom krpom.
4. Spremnik za vodu isperite svježom, čistom vodom.
5. Ako se uređaj nije koristio dulje vrijeme, npr. tijekom godišnjih odmora, očistite cijeli uređaj, uključujući pokretne dijelove, kao što su jedinica za kuhanje ili spremnik za vodu.

**Napomena:** Uređaj provodi automatsko ispiranje ako ga uključite u hladnom stanju ili ga isključite nakon pripreve kave. Time se sustav samostalno čisti.

## 10.4 Čišćenje posude za kapanje i spremnika za talog

Svakodnevno čistite i praznite posudu za kapanje i spremnik za talog kako biste spriječili nastanak naslaga. Pratite upute na slikama koje se nalaze na početku uputa.

→ S/ **11** - **15**

## 10.5 Čišćenje pjenilice za mlijeko

Kako biste uklonili ostatke i osigurali rad, očistite pjenilicu za mlijeko nakon svake uporabe.

## UPOZORENJE

### Opasnost od opekline!

Pjenilica za mlijeko postaje vrlo vruća.

- ▶ Pjenilicu za mlijeko pustite da se ohladi prije dodirivanja.
- 1. Napunite čašu vodom do polovine i postavite je ispod ispusnog otvora.
- 2. Pjenilicu za mlijeko gurnite sasvim prema dolje.
- 3. Pritisnite tipku Milk.
- ✓ Sustav za mlijeko se čisti.
- 4. Pjenilicu za mlijeko gurnite sasvim prema gore i pustite da se ohladi.
- 5. Izvadite i temeljito očistite pjenilicu za mlijeko.
- 6. Ponovno postavite pjenilicu za mlijeko.

**Napomena:** Kako biste prijevremeno zaustavili postupak, pritisnite tipku Milk.

**Savjet:** Pjenilicu za mlijeko možete prati u perilici posuđa. Nakon ispiranja temeljito uklonite ostatke lužine na pjenilici za mlijeko.

## 10.6 Čišćenje jedinice za kuhanje

Dodano uz automatski program ispiranja, redovito izvadite i očistite jedinicu za kuhanje. Pratite upute na slikama koje se nalaze na početku uputa.

## UPOZORENJE

### Opasnost od opekline!

Pojedini dijelovi uređaja postaju vrlo vrući.

- ▶ Nikad nemojte dodirivati vruće dijelove uređaja.
- ▶ Nakon uporabe pustite da se vrući dijelovi uređaja prije dodirivanja ohlade.

## POZOR

Zbog nestručnog čišćenja može doći do oštećenja jedinice za kuhanje.

- ▶ Nemojte upotrebljavati sredstvo za pranje.
- ▶ Nemojte upotrebljavati sredstva za čišćenje koja sadrže ocat i kiselinu.
- ▶ Nemojte prati u perilici posuđa.

→ Sl. 16 - 25

**Napomena:** Vrata se mogu zatvoriti samo ako su jedinica za kuhanje i posuda za kapanje pravilno umetnute.

## 10.7 Servisni programi

Ovisno o tvrdoći vode i primjeni uređaja, svijetli tipka calc'n Clean. Uklonite kamenac i očistite uređaj s pomoću programa.

## POZOR

Nestručno ili nepravodobno čišćenje i uklanjanje kamenca može dovesti do oštećenja uređaja.

- ▶ Postupak Calc'nClean odmah provedite prema uputama.
- ▶ U otvor jedinice za kuhanje umećite samo tablete za čišćenje.
- ▶ U otvor jedinice za kuhanje nemojte umetati tablete za uklanjanje kamenca ili druga sredstva.

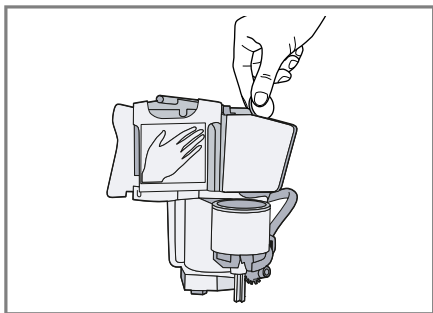
**Savjet:** Prije pokretanja servisnog programa izvadite, očistite i ponovno umetnite jedinicu za kuhanje. Očistite pjenilicu za mlijeko.

## Pokrenite Calc'nClean

Postupak traje oko 40 minuta.

1. Pritisnite i držite tipku calc'n Clean najmanje 5 sekundi.
- ✓ LED  svijetli.
2. Otvorite vrata.
3. Izvadite i ispraznite posudu za kapanje i spremnik za talog.

4. Izvadite i očistite jedinicu za kuhanje.
5. Umetnite tabletu za čišćenje u otvor jedinice za kuhanje i ponovno umetnite jedinicu za kuhanje.



6. Posudu za kapanje i spremnik za talog ponovno umetnite u uređaj i zatvorite vrata.
- ✓ LED svijetli.
7. Ako postoji filter za vodu, izvadite ga.
8. Nalijte toplu vodu u prazni spremnik za vodu do oznake 0,5 l i u njoj otopite tabletu za uklanjanje kamenca Siemens (njih Bosch).
9. Ponovno umetnite spremnik za vodu i postavite posudu volumena oko 1 l ispod ispusnog otvora.
10. Ako **calc'n Clean** treperi, pritisnite tipku **calc'n Clean**.
- ✓ Program se pokreće, čisti i uklanja kamenac s uređaja.
- ✓ **calc'n Clean** pulsira.
- ✓ Postupak traje oko 20 minuta minuta.
- ✓ LED svijetli.
11. Ispraznite spremnik i otvorite vrata.
12. Ispraznite i ponovno umetnite posudu za kapanje.

13. Zatvorite vrata i ponovno postavite spremnik ispod ispusnog otvora.
- ✓ LED svijetli.
14. Očistite spremnik za vodu.  
Ako ste izvadili filter za vodu, ponovno ga umetnite.
15. Spremnik za vodu napunite svježom, hladnom pitkom vodom bez ugljične kiseline do oznake max.
16. Ako **calc'n Clean** treperi, pritisnite tipku **calc'n Clean**.
- ✓ Program se pokreće, čisti i ispire uređaj.
- ✓ **calc'n Clean** pulsira.
- ✓ LED svijetli.
17. Izvadite i ispraznite posudu za kapanje i spremnik za talog.
18. Očistite posudu za kapanje i spremnik za talog i ponovno ih umetnite u uređaj.
- ✓ Program je završen i uređaj je ponovno spreman za rad.

### Resetiranje servisnog programa

Ako se servisni program prekine, npr. zbog nestanka struje, svijetle **calc'n Clean** i .

1. Očistite spremnik za vodu.  
Ako ste izvadili filter za vodu, ponovno ga umetnite.
2. Spremnik za vodu napunite svježom, hladnom pitkom vodom bez ugljične kiseline do oznake max.
3. Pritisnite tipku **calc'n Clean**.
- ✓ Servisni program se pokreće i ispire uređaj. Postupak traje oko 2 minute.
4. Ispraznite, očistite i ponovno umetnite posudu za kapanje.
5. Zatvorite vrata.
- ✓ Program je završen i uređaj je ponovno spreman za rad.

## 11 Uklanjanje smetnji

Manje smetnje na svom uređaju možete samostalno ukloniti. Iskoristite informacije za uklanjanje smetnji prije nego što se obratite servisnoj službi. Tako ćete izbjeći nepotrebne troškove.

### UPOZORENJE

#### Opasnost od strujnog udara!

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

| Kvar                                                                                   | Uzrok i rješavanje problema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj ne reagira.                                                                     | Uređaj ima smetnju.<br>1. Izvucite mrežni utikač i pričekajte 60 sekundi.<br>2. Umetnite mrežni utikač.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Iz uređaja izlazi samo voda, ne i kava.                                                | Uređaj ne prepoznaje prazan spremnik za zrna.<br>▶ Uspite zrna kave.<br>Zrna kave su previše masna i ne padaju u mlin.<br>▶ Lagano kucnite spremnik za zrna.<br>▶ Promijenite vrstu kave.<br>▶ Nemojte koristiti masna zrna.<br>▶ Očistite prazan spremnik za zrna vlažnom krpom.<br>Jedinica za kuhanje nije pravilno umetnuta.<br>▶ Gurnite jedinicu za kuhanje sasvim prema natrag.                                                                                                        |
| Kvaliteta kave odn. pjene od mlijeka jako varira.                                      | Uređaj je začepljen kamencem.<br>▶ Uklonite kamenac iz uređaja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Kava ne izlazi ili izlazi u kapljicama.<br>Ne postiže se namještena količina punjenja. | Stupanj mljevenja namješten je na previsok stupanj.<br>▶ Namjestite grublji stupanj mljevenja.<br>→ "Namještanje stupnja mljevenja", Stranica 38<br>Uređaj ima mnogo kamenca.<br>▶ Uklonite kamenac iz uređaja.<br>U filtru za vodu nalazi se zrak.<br>1. Filtar za vodu uronite u vodu s otvorom okrenutim prema gore sve dok se ne prestanu stvarati mjehurići zraka.<br>2. Ponovno umetnite filtat.<br>Uređaj je zaprljan.<br>▶ Očistite jedinicu za kuhanje. Čišćenje jedinice za kuhanje |

| <b>Kvar</b>                                                                                                             | <b>Uzrok i rješavanje problema</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kava ne izlazi ili izlazi u kapljicama.<br>Ne postiže se namještena količina punjenja.                                  | <p>► Uklonite kamenac i očistite uređaj.</p> <p>Ostatci sredstva za uklanjanje kamenca začepljuju spremnik za vodu.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izvadite spremnik za vodu.</li> <li>2. Temeljito očistite spremnik za vodu.</li> </ol> <p>Postavka jačine kave previsoko je namještena.</p> <p>► Smanjite jačinu kave.</p>                                                |
| Mlijeko ili mliječni napitci su prevrući.<br>Mliječna pjena ima previše grubu strukturu i buka usisavanja je preglasna. | <p>U čaši ili u šalici nalazi se premalo mlijeka.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koristite više mlijeka.</li> <li>2. Promijenite trajanje pjenjenja.<br/>→ <i>"Prilagodba trajanja pjenjenja", Stranica 38</i></li> </ol>                                                                                                                                                    |
| Mlijeko ili mliječni napitci su prehladni.                                                                              | <p>U čaši ili u šalici nalazi se previše mlijeka.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koristite manje mlijeka.</li> <li>2. Promijenite trajanje pjenjenja.<br/>→ <i>"Prilagodba trajanja pjenjenja", Stranica 38</i></li> </ol> <p>Mlijeko u čaši ili u šalici previše je hladno.</p> <p>► Koristite mlako mlijeko.</p>                                                           |
| Kava nema kreme.                                                                                                        | <p>Vrsta kave nije optimalna.</p> <p>► Upotrijebite vrstu kavu s većim udjelom velikih zrna.</p> <p>► Koristite tamnije pržena zrna.</p> <p>Zrna kava nisu svježije pržena.</p> <p>► Koristite svježije pržena zrna kave.</p> <p>Stupanj mljevenja nije prilagođen zrnima kave.</p> <p>► Namjestite finiji stupanj mljevenja.<br/>→ <i>"Namještanje stupnja mljevenja", Stranica 38</i></p> |
| Kava je previše kisela.                                                                                                 | <p>Namješten je pregrub stupanj mljevenja.</p> <p>► Namjestite finiji stupanj mljevenja.<br/>→ <i>"Namještanje stupnja mljevenja", Stranica 38</i></p> <p>Vrsta kave nije optimalna.</p> <p>► Upotrijebite vrstu kavu s većim udjelom velikih zrna.</p> <p>► Koristite tamnije pržena zrna.</p>                                                                                             |
| Kava je previše gorka.                                                                                                  | <p>Stupanj mljevenja namješten je na previsok stupanj.</p> <p>► Namjestite grublji stupanj mljevenja.<br/>→ <i>"Namještanje stupnja mljevenja", Stranica 38</i></p> <p>Vrsta kave nije optimalna.</p> <p>► Promijenite vrstu kave.</p>                                                                                                                                                      |
| Kava ima okus kao da je zagorila.                                                                                       | <p>Stupanj mljevenja namješten je na previsok stupanj.</p> <p>► Namjestite grublji stupanj mljevenja.<br/>→ <i>"Namještanje stupnja mljevenja", Stranica 38</i></p>                                                                                                                                                                                                                         |

| <b>Kvar</b>                                                                                                                      | <b>Uzrok i rješavanje problema</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kava ima okus kao da je zagorila.                                                                                                | Vrsta kave nije optimalna.<br>► Promijenite vrstu kave.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Kvaliteta mliječne pjene varira.                                                                                                 | Kvaliteta mliječne pjene ovisi o vrsti upotrijebljenog mlijeka ili biljnog napitka.<br>► Optimizirajte rezultat odabirom mlijeka ili biljnog napitka.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Iz uređaja ne izlazi mliječna pjena.                                                                                             | Uređaj ima mnogo kamenca.<br>► Uklonite kamenac iz uređaja.<br><br>Pjenilica za mlijeko je zaprljana.<br>► Operite pjenilicu za mlijeko u perilici posuđa.<br><br>Pjenilica za mlijeko ne uranja u mlijeko.<br><b>1.</b> Koristite više mlijeka.<br><b>2.</b> Provjerite uranja li pjenilica u mlijeko.<br><b>3.</b> Gurnite ispusni otvor sasvim prema dolje.                                                                               |
| Iz uređaja ne izlazi napitak.                                                                                                    | U filtru za vodu nalazi se zrak.<br><b>1.</b> Filtar za vodu uronite u vodu s otvorom okrenutim prema gore sve dok se ne prestanu stvarati mjehurići zraka.<br><b>2.</b> Ponovno umetnite filtat.<br>► Pritisnite filtat za vodu ravno i čvrsto u priključak spremnika.<br><br>Ostatci sredstva za uklanjanje kamenca začepljuju spremnik za vodu.<br><b>1.</b> Izvadite spremnik za vodu.<br><b>2.</b> Temeljito očistite spremnik za vodu. |
| Na unutarnjem dnu uređaja nalazi se kondenzat.                                                                                   | Posuda za kapanje prerano je izvađena.<br>► Posudu za kapanje izvadite tek nekoliko sekundi nakon posljednje pripreme napitka.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Nije moguće izvaditi jedinicu za kuhanje.                                                                                        | Zasun nije moguće otpustiti, jedinica za kuhanje je zaglavljena.<br>► Isključite i ponovno uključite uređaj nakon 3 minute.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Stroj za mljevenje ne pokreće se.                                                                                                | Uređaj je prevruć.<br><b>1.</b> Isključite uređaj iz električne mreže.<br><b>2.</b> Pričekajte 1 sat da se uređaj ohladi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| LED indikator  svijetli iako je spremnik pun. | Spremnik za vodu nedostaje ili je pogrešno umetnut.<br>► Ispravno umetnite spremnik.<br><br>Voda s ugljičnom kiselinom u spremniku za vodu.<br>► Napunite spremnik za vodu svježom, pitkom vodom.<br><br>Plovak u spremniku za vodu je zaglavljen.<br><b>1.</b> Izvadite spremnik za vodu.<br><b>2.</b> Temeljito očistite spremnik za vodu.                                                                                                 |

| <b>Kvar</b>                                                                                                                                  | <b>Uzrok i rješavanje problema</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED indikator  svijetli iako je spremnik pun.               | <p>Novi filter za vodu nije ispran prema uputama.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isperite filter za vodu prema uputama.</li> <li>2. Pustite filter za vodu u rad.</li> </ol> <hr/> <p>U filtru za vodu nalazi se zrak.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filter za vodu uronite u vodu s otvorom okrenutim prema gore sve dok se ne prestanu stvarati mjehurići zraka.</li> <li>2. Ponovno umetnite filter.</li> </ol> <hr/> <p>Filter za vodu je star.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Umetnite novi filter za vodu.</li> </ul> <hr/> <p>Naslage kamenca u spremniku za vodu začepuju sustav.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Temeljito očistite spremnik za vodu.</li> <li>2. Pokrenite servisni program Calc'nClean.</li> </ol> |
| Trepere svi LED indikatori.                                                                                                                  | <p>Postoje poteškoće u napajanju.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Koristite uređaj samo s 220 - 240 V.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| LED indikator calc'n Clean prikazuje se vrlo često.                                                                                          | <p>Omekšana voda sadrži još male količine kamenca.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Umetnite novi filter za vodu.</li> <li>2. Namjestite tvrdoću vode.</li> </ol> <hr/> <p>Upotrijebljeno je pogrešno ili premala količina sredstva za uklanjanje kamenca.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Za uklanjanje kamenca koristite isključivo prikladne tablete.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Uređaj ne reagira na upravljanje.<br>LED indikatori svijetle ili trepere.                                                                    | <p>Uređaj je u demonstracijskom načinu rada.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kako biste deaktivirali demonstracijski način rada, pritisnite i držite tipku  najmanje 5 sekundi.</li> <li>2. Izvadite spremnik za vodu.</li> <li>3. Napunite spremnik za vodu svježom vodom.</li> <li>4. Ponovno umetnite spremnik za vodu.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Treperi LED  .                                            | <p>Vrata nisu ispravno zatvorena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Čvrsto pritisnite vrata.</li> </ul> <hr/> <p>Uređaj je prevruć.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isključite uređaj iz električne mreže.</li> <li>2. Pričekajte 1 sat da se uređaj ohladi.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| LED  svijetli iako je posuda za kapanje prazna.           | <p>Uređaj je isključen i ne prepoznaje pražnjenje.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uključite uređaj i izvadite posudu za kapanje.</li> <li>2. Ponovno umetnite posudu za kapanje.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Treperi LED indikator  , kao i svi LED indikatori napitaka. | <p>Spremnik za vodu nedostaje ili je pogrešno umetnut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Ispravno umetnite spremnik.</li> </ul> <hr/> <p>Dovodni sustav u uređaju je suh.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Ispravno umetnite spremnik.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Kvar                                                                                                                                                                                                       | Uzrok i rješavanje problema                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Treperi LED indikator  , kao i svi LED indikatori napitaka.                                                                 | <p>► Napunite spremnik za vodu svježom, hladnom, negaziranom pitkom vodom.</p> <hr/> <p>U filtru za vodu nalazi se zrak.</p> <p>1. Filtar za vodu uronite u vodu s otvorom okrenutim prema gore sve dok se ne prestanu stvarati mjehurići zraka.</p> <p>2. Ponovno umetnite filtara.</p> |
| Treperi LED indikatori  ,  i calc'n Clean. | <p>Temperatura okoline je preniska.</p> <p>► Uređaj koristite samo pri temperaturama iznad 5 °C.</p>                                                                                                                                                                                     |
| Trepere LED indikatori  i  .               | <p>Jedinica za kuhanje jako je zaprljana ili je nije moguće izvaditi.</p> <p>► Ponovno pokrenite uređaj.</p> <p>► Očistite jedinicu za kuhanje. Čišćenje jedinice za kuhanje</p>                                                                                                         |
| Trepere LED indikatori   .                 | <p>Uređaj ima smetnju.</p> <p>► Ponovno pokrenite uređaj.</p>                                                                                                                                                                                                                            |
| calc'n Clean i  svijetle.                                                                                                 | <p>Prekinut je postupak uklanjanja kamenca.</p> <p>► Postupite kao u poglavlju .</p> <p>→ "Resetiranje servisnog programa", Stranica 43</p>                                                                                                                                              |

## 12 Transport, skladištenje i zbrinjavanje

### 12.1 Aktivirajte zaštitu od smrzavanja

Zaštitite uređaj od mraza prilikom transportiranja i skladištenja.

#### POZOR

Ostatci tekućine u uređaju mogu oštetiti uređaj prilikom transportiranja ili skladištenja.

- Prije transportiranja ili skladištenja ispraznite dovodni sustav.

#### Zahtjevi

- Uređaj je spreman za rad.
  - Spremnik za vodu je napunjen.
1. Stavite veliku posudu ispod ispušnog otvora i gurnite pjenilicu za mlijeko prema dolje.

2. Pritisnite i držite tipku Milk najmanje 5 sekundi.
- ✓ LED indikator tipke treperi i uređaj se zagrijava.
3. Ako iz pjenilice za mlijeko izlazi para, skinite spremnik za vodu.
4. Pustite da para izađe iz uređaja i pričekajte da zatreperi LED indikator , kao i svi LED indikatori napitaka.
5. Isključite uređaj pritiskom na .
6. Ispraznite spremnik za vodu i posudu za kapanje pa temeljito očistite uređaj.
7. Isključite uređaj iz električne mreže.  
Sad možete transportirati ili skladištiti uređaj.

**Napomena:** Jedinica za kuhanje sad je pričvršćena i ne možete je skinuti.

## 12.2 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

Ekološki prikladnim zbrinjavanjem otpada mogu se ponovo iskoristiti vrijedne sirovine.

1. Izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
2. Prerežite mrežni priključni vod.
3. Uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

## 13 Servisna služba

BSH Hausgeräte GmbH produljuje dostupnost rezervnih dijelova na 10 godina. Ovo se odnosi na sve funkcionalno relevantne dijelove za uređaje koji se mogu skladištiti, a proizvedeni su nakon 1. siječnja 2023.

**Napomena:** Angažiranje servisne službe besplatno je u okviru uvjeta jamstva proizvođača.

Detaljne informacije o trajanju jamstva i uvjetima jamstva možete pronaći putem QR koda na priloženom dokumentu o kontaktima servisa i uvjetima jamstva, kod naše servisne službe,

svog trgovca ili na našoj internetskoj stranici.

Kada se obraćate servisnoj službi, potreban vam je proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) uređaja. Kontakt podatke za servisnu službu naći ćete putem QR koda na priloženom dokumentu o kontaktima servisa i uvjetima jamstva ili na našoj internetskoj stranici.

Informacije u skladu s Uredbom (EU) 2023/826 možete pronaći online pod [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) na stranici proizvoda i stranici servisa vašeg uređaja u uputama za uporabu i dodatnim dokumentima.

## 13.1 Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD)

Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) možete pronaći na tipskoj pločici uređaja.

Kako biste podatke o svom uređaju i broj telefona servisne službe brzo ponovno pronašli, možete ih zabilježiti.

## 14 Tehnički podaci

|                                                     |                 |
|-----------------------------------------------------|-----------------|
| Napon                                               | 220–<br>240 V ~ |
| Frekvencija                                         | 50 / 60 Hz      |
| Priključna vrijednost                               | 1300 W          |
| Maksimalni tlak pumpe, statički                     | 15 bar          |
| Maksimalni kapacitet, spremnik za vodu (bez filtra) | 1,3 l           |
| Maksimalni kapacitet, spremnik za kavu u zrnu       | ≈250 g          |
| Duljina kabela napajanja                            | 100 cm          |
| Visina uređaja                                      | 38,3 cm         |

**hr** Tehnički podaci

|                |         |
|----------------|---------|
| Širina uređaja | 25,1 cm |
| Dubina uređaja | 43,3 cm |

|                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| Težina, prazan            | ≈8-9 kg          |
| Vrsta stroja za mljevenje | Keramika / čelik |

**Dodatne informacije i objašnjenja možete da pronađete na mreži. Skenirajte QR kôd na naslovnoj stranici.**



## Sadržaj

|                                             |           |                                        |           |
|---------------------------------------------|-----------|----------------------------------------|-----------|
| <b>1 Bezbednost .....</b>                   | <b>52</b> | <b>8 Mehanizam za mlevenje .....</b>   | <b>62</b> |
| 1.1 Opšte napomene .....                    | 52        | 8.1 Podešavanje stepena mleve-         |           |
| 1.2 Namenska upotreba .....                 | 52        | nja .....                              | 62        |
| 1.3 Ograničenje kruga korisnika ...         | 52        | <b>9 Osnovna podešavanja .....</b>     | <b>62</b> |
| 1.4 Napomene za bezbednost .....            | 52        | 9.1 Podešavanje automatskog is-        |           |
| <b>2 Zaštita životne sredine i šted-</b>    | <b>55</b> | ključivanja .....                      | 62        |
| nja .....                                   |           | 9.2 Uključivanje ili isključivanje     |           |
| 2.1 Odlaganje ambalaže u otpa-              |           | zvučnog signala .....                  | 63        |
| d .....                                     | 55        | 9.3 Podešavanje tvrdoće vode ....      | 63        |
| 2.2 Štednja energije .....                  | 55        | 9.4 Resetovanje uređaja na fabrič-     |           |
| <b>3 Postavljanje i priključivanje ....</b> | <b>56</b> | ko podešavanje .....                   | 63        |
| 3.1 Obim isporuke .....                     | 56        | <b>10 Čišćenje i održavanje .....</b>  | <b>63</b> |
| 3.2 Postavljanje i priključivanje           |           | 10.1 Mogućnost pranja u mašini         |           |
| uređaja .....                               | 56        | za sudove .....                        | 63        |
| <b>4 Upoznavanje sa uređajem .....</b>      | <b>56</b> | 10.2 Sredstva za čišćenje .....        | 64        |
| 4.1 Uređaj .....                            | 56        | 10.3 Čišćenje uređaja .....            | 64        |
| 4.2 Komandna površina .....                 | 57        | 10.4 Čišćenje posude za kapanje i      |           |
| <b>5 Pribor .....</b>                       | <b>57</b> | posude za talog kafe .....             | 65        |
| <b>6 Pre prve upotrebe .....</b>            | <b>58</b> | 10.5 Čišćenje uređaja za pravlje-      |           |
| 6.1 Priprema i čišćenje uređaja ....        | 58        | nje mlečne pene .....                  | 65        |
| 6.2 Opšte napomene .....                    | 58        | 10.6 Čišćenje jedinice za kuva-        |           |
| 6.3 Filter za vodu <sup>1</sup> .....       | 59        | nje .....                              | 65        |
| <b>7 Osnovno rukovanje .....</b>            | <b>60</b> | 10.7 Servisni programi .....           | 66        |
| 7.1 Uključivanje ili isključivanje          |           | <b>11 Otklanjanje smetnji .....</b>    | <b>67</b> |
| uređaja .....                               | 60        | <b>12 Transport, čuvanje i odlaga-</b> | <b>72</b> |
| 7.2 Priprema napitka .....                  | 60        | nje u otpad .....                      |           |
| 7.3 Priprema napitka od svežih zr-          |           | 12.1 Aktiviranje zaštite od mra-       |           |
| na kafe .....                               | 60        | za .....                               | 72        |
| 7.4 Priprema napitka sa mleko-              |           | 12.2 Odlaganje starih uređaja u        |           |
| m .....                                     | 60        | otpad .....                            | 72        |
| 7.5 Priprema napitka od kafe sa             |           | <b>13 Korisnička služba .....</b>      | <b>73</b> |
| mlekom .....                                | 60        | 13.1 Broj proizvoda (E-Nr.) i proi-    |           |
| 7.6 Pravljenje mlečne pene .....            | 61        | zvodni broj (FD) .....                 | 73        |
| 7.7 Podešavanja za napitak .....            | 61        | <b>14 Tehnički podaci .....</b>        | <b>73</b> |

<sup>1</sup> U zavisnosti od opremljenosti uređaja



# 1 Bezbednost

Pridržavajte se sledećih sigurnosnih napomena.

## 1.1 Opšte napomene

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.
- Ukoliko postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da priključujete uređaj.

## 1.2 Namenska upotreba

Uređaj koristite samo:

- za pripremu toplih pića
- u privatnom domaćinstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja.
- na nadmorskim visinama do 2000 m.

## 1.3 Ograničenje kruga korisnika

Deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa umanjenim psihičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ovaj uređaj mogu da koriste samo pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost ili ako su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju kakve opasnosti pri tome postoje.

Deca se ne smeju igrati uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca, osim ako su starija od 8 godina i to rade pod nadzorom.

Decu mlađu od 8 godina udaljite od uređaja i od priključnog kablova.

## 1.4 Napomene za bezbednost

### **UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!**

Deca mogu ambalažni materijal da navuku sebi preko glave ili da se njime umotaju, pa da se tako uguše.

- Ambalažni materijal držite van domašaja dece.

- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa ambalažnim materijalom.

Deca bi mogla da udahnu i usisaju odn. progutaju sitne delove i da se na taj način uguše.

- ▶ Držite sitne delove van domašaja dece.
- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa sitnim delovima.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Nestručne instalacije su opasne.

- ▶ Uređaj sme da se priključi i upotrebljava samo u skladu sa podacima na pločici sa oznakom tipa.
- ▶ Uređaj se može povezati na mrežu naizmenične struje samo pomoću pravilno ugrađene utičnice sa uzemljenjem.
- ▶ Uverite se da je sistem uzemljenja kućne električne instalacije instaliran u skladu sa propisima.

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj.
- ▶ Nikada ne upotrebljavajte uređaj sa napuklom ili polomljenom površinom.
- ▶ Nikada nemojte povlačiti mrežni priključni vod da biste razdvojili uređaj sa strujne mreže. Uvek povlačite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ukoliko je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
- ▶ Pozovite korisnički servis. → *Stranica 73*

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Vlažnost koja prodire može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Uređaj ili mrežni priključni vod nemojte nikada potapati u vodu.
- ▶ Na utični spoj uređaja ne sme dospeti nikakva tečnost.
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.

- ▶ Uređaj nemojte nikada da izlažete vrućini i vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

Uređaj postaje vruć.

- ▶ Dovoljno ventilirajte uređaj.
  - ▶ Uređaj nikada ne sme da radi u ormariću.
- Upotreba produženog kabla za napajanje i nedozvoljenih adaptera predstavlja izvor opasnosti.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate produžni kabl ili letve sa višestrukim utičnicama.
  - ▶ Upotrebljavajte samo adaptere i mrežne priključne kablove koje je odobrio proizvođač.
  - ▶ Ako je mrežni priključni kabl prekratak, a duži mrežni priključni kabl nije na raspolaganju, obratite se stručnom električaru kako biste prilagodili kućnu instalaciju.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od opekotina!**

Neki delovi uređaja postaju veoma vrući.

- ▶ Nikada nemojte dodirivati vruće delove uređaja.
- ▶ Nakon upotrebe, sačekajte da se vrući delovi uređaja ohlade pre nego što ih dodirnete.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od opekotina!**

Sveže pripremljeni napici su veoma vrući.

- ▶ Po potrebi sačekajte da se napici ohlade.
- ▶ Sprečite da koža dođe u dodir sa tečnostima i isparenjima koji izlaze iz uređaja.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od povrede!**

Nenamenska upotreba uređaja može da ugrozi korisnika.

- ▶ Da biste sprečili povrede, koristite uređaj samo u skladu sa namenom.

Prikleštenje prstiju prilikom zatvaranja vrata uređaja.

- ▶ Pazite na prste kada zatvarate vrata uređaja.

Mehanizam za mlevenje se rotira.

- ▶ Ne stavljajte ruke u mehanizam za mlevenje.

**⚠ UPOZORENJE – Opasnost: magnetizam!**

Uređaj sadrži trajne magnete. Oni mogu da utiču na elektronske implantante, npr. pejsmejkere ili insulinske pumpe.

- ▶ Osobe sa elektronskim implantantima moraju da budu na najmanjoj udaljenosti od 10 cm od uređaja.
- ▶ Pridržavajte se minimalne udaljenosti od 10 cm i kada je rezervoar za vodu izvađen.

**⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ugrožavanja zdravlja!**

Dok traje postupak filtriranja može doći do blagog povećanja ude-la kalijuma koji može negativno uticati na pacijente na dijalizi i osobe sa oboljenjem bubrega.

- ▶ U slučaju oboljenja bubrega ili posebnog načina ishrane koji podrazumeva smanjeni unos kalijuma, pre upotrebe se treba konsultovati sa lekarom.

Priljavština na uređaju može da ugrozi zdravlje.

- ▶ Uzmite u obzir napomene o čišćenju uređaja radi očuvanja higijene.

Voda iz instalacija za toplu vodu može negativno da utiče na zdravlje.

- ▶ Uređaj koristite samo sa svežom i hladnom negaziranom pijaćom vodom.

---

## **2 Zaštita životne sredine i štednja**

### **2.1 Odlaganje ambalaže u otpad**

Ambalažni materijal je ekološki i može se iznova koristiti.

- ▶ Pojedinačne sastavne delove odložite u otpad odvojene po vrstama.

### **2.2 Štednja energije**

Ako se pridržavate ovih napomena, vaš uređaj će trošiti još manje energije.

Podesite interval za automatsko isključivanje na najmanju vrednost.

- ✓ Ako se ne koristi, uređaj se ranije isključuje.

→ "Osnovna podešavanja",  
Stranica 62

Nemojte prevremeno da prekidate točenje napitka.

- ✓ Zagrejana količina vode ili mleka će se iskoristiti na optimalan način.

Redovno uklanjajte kamenac iz uređaja.

- ✓ Naslage kamenca povećavaju potrošnju energije.

## 3 Postavljanje i priključivanje

### 3.1 Obim isporuke

Kada otpakujete uređaj, proverite sve delove da li imaju transportnih oštećenja i da li je isporuka potpuna.

**Napomena:** Uz uređaj se, u zavisnosti od njegovog tipa, prilaže različit dodatni pribor. Ovaj dodatni pribor je obeležen tačkastim okvirom.

→ Sl. 1

|          |                                            |
|----------|--------------------------------------------|
| <b>A</b> | Kompletan automat za kafu                  |
| <b>B</b> | Uređaj za pravljenje mlečne pene           |
| <b>C</b> | Uputstvo za upotrebu                       |
| <b>D</b> | Tableta za čišćenje <sup>1</sup>           |
| <b>E</b> | Tableta za uklanjanje kamenca <sup>1</sup> |
| <b>F</b> | Filter za vodu <sup>1</sup>                |

### 3.2 Postavljanje i priključivanje uređaja

#### PAŽNJA

Opasnost od oštećenja uređaja. U slučaju nepravilnog puštanja u rad može doći do oštećenja uređaja.

- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u prostorijama zaštićenim od mraza.
- ▶ Ako je uređaj transportovan ili skladišten na temperaturama manjim od 0 °C, ostavite uređaj 3 sata na sobnoj temperaturi pre puštanja u rad.
- ▶ Nakon svakog priključivanja sačekajte oko 5 sekundi.

1. Uređaj postavite na ravnu i vodonepropusnu površinu koja ima dovoljnu nosivost.
2. Uređaj priključite mrežnim utikačem na propisno instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

## 4 Upoznavanje sa uređajem

### 4.1 Uređaj

Ovde ćete naći pregled sastavnih delova uređaja.

**Napomena:** U zavisnosti od tipa uređaja, moguća su odstupanja u boji i pojedinostima.

→ Sl. 2

|           |                                              |
|-----------|----------------------------------------------|
| <b>1</b>  | Rezervoar za vodu                            |
| <b>2</b>  | Poklopac rezervoara za vodu                  |
| <b>3</b>  | Obrtni birač za podešavanje stepena mlevenja |
| <b>4</b>  | Taster za uključivanje/isključivanje         |
| <b>5</b>  | Poklopac za očuvanje arome                   |
| <b>6</b>  | Posuda za kafu u zrn                         |
| <b>7</b>  | Komandna površina                            |
| <b>8</b>  | Držač uređaja za pravljenje mlečne pene      |
| <b>9</b>  | Jedinica za kuvanje                          |
| <b>10</b> | Tipska pločica                               |
| <b>11</b> | Uređaj za pravljenje mlečne pene             |
| <b>12</b> | Sistem za istakanje                          |
| <b>13</b> | Vrata komore za kuvanje                      |

<sup>1</sup> U zavisnosti od opremljenosti uređaja

|           |                                         |
|-----------|-----------------------------------------|
| <b>14</b> | Posuda za kapanje                       |
| <b>15</b> | Ravna ploča za kapanje                  |
| <b>16</b> | Indikator nivoa napunjenosti, mehanički |

|           |                      |
|-----------|----------------------|
| <b>17</b> | Rešetka za kapanje   |
| <b>18</b> | Posuda za talog kafe |

## 4.2 Komandna površina

Preko komandnog polja možete da podesite sve funkcije uređaja i da dobijate informacije o radnom stanju.

|                                                                                  |                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  | Uključite ili isključite uređaj. |
| Espresso                                                                         | Istakanje espresa.               |
| Coffee                                                                           | Istakanje kafe.                  |
| Cappuccino                                                                       | Istakanje kapučina.              |
| Latte Macchiato                                                                  | Istakanje late makijata.         |

|                                                                                   |                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Milk                                                                              | Pravljenje mlečne pene.                                   |
|  | Jačina<br>→ "Podešavanje jačine kafe", <i>Stranica 61</i> |
| calc'n Clean                                                                      | Pokretanje servisnog programa.<br>→ <i>Stranica 66</i>    |

### Prikaz

|                                                                                  |                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | svetli                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Napunite rezervoar za vodu</li> <li>▪ Nedostaje rezervoar za vodu</li> <li>▪ Zamenite filter za vodu</li> </ul>                                |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ svetli</li> <li>▪ treperi</li> </ul>                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ispraznite posudu</li> <li>▪ Zatvorite vrata komore za kuvanje</li> </ul>                                                                      |
| LED lampice                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ svetljenje</li> <li>▪ pulsiranje</li> <li>▪ treperenje</li> <li>▪ isključeno</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ spremno za rad</li> <li>▪ Točenje je u toku</li> <li>▪ čeka na radnju, npr. u slučaju funkcije Calc'nClean</li> <li>▪ nije dostupno</li> </ul> |

## 5 Pribor

Koristite originalni pribor. On je specijalno prilagođen za vaš uređaj.

| Dodatni pribor                | Trgovina | Servisna služba |
|-------------------------------|----------|-----------------|
| Tablete za čišćenje           | TCZ8001A | 00312096        |
| Tablete za uklanjanje kamenca | TCZ8002A | 00312093        |
| Filter za vodu                | TCZ7003  | 17000705        |
| Komplet za negu               | TCZ8004A | 00312107        |

## 6 Pre prve upotrebe

Pripremite uređaj za upotrebu.

### 6.1 Priprema i čišćenje uređaja

Uklonite zaštitnu foliju, a zatim očistite uređaj i pojedinačne delove. Pratite uputstva sa slika na početku ovog uputstva.

#### PAŽNJA

Neodgovarajuća zrna mogu da zapuše mehanizam za mlevenje.

- ▶ Koristite samo čiste mešavine prženih zrna za espresso ili za kompletne automate.
- ▶ Nemojte da koristite glazirana zrna kafe.
- ▶ Nemojte da koristite karamelizovana zrna kafe.
- ▶ Nemojte da koristite zrna kafe obrađena dodacima koji sadrže šećer.
- ▶ Nemojte da sipate mlevenu kafu.

→ Sl. 3 - 10

**Napomena:** Rezervoar za vodu svakodnevno puniti svežom i hladnom negaziranom vodom za piće.

**Savet:** Da biste optimalno očuvali kvalitet, čuvajte zrna kafe na hladnom mestu i u zatvorenoj posudi.

Zrna kafe možete da čuvate nekoliko dana u posudi za kafu u zrnu bez gubitka arome.

### 6.2 Opšte napomene

Obratite pažnju na napomene da biste uređaj mogli da koristite na optimalan način.

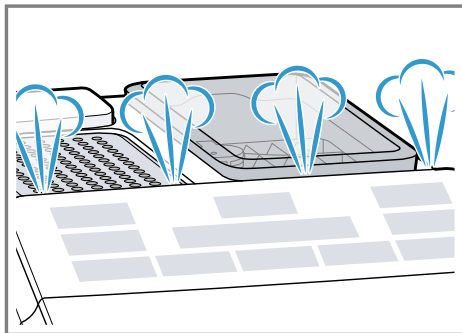
#### Napomene

- Uređaj je fabrički programiran sa standardnim podešavanjima za optimalan rad.
- Mehanizam za mlevenje je fabrički podešen za optimalan rad. Ako is-

tiče samo kapljica po kapljica kafe ili je kafa preslaba ili premalo kremasta, stepen mlevenja možete da podesite dok mehanizam za mlevenje radi.

→ "Podešavanje stepena mlevenja", Stranica 62

- Tokom rada na ventilacionim otvorima mogu da se obrazuju kapi vode.
- Ukoliko uređaj ne koristite tokom određenog vremena, uređaj se automatski isključuje. To vreme možete da promenite u osnovnim podešavanjima. → Stranica 62
- Iz uređaja može da izlazi tehnički uslovljena para.



- Kada pritisnete neki taster, oglašava se zvučni signal. Zvučni signal možete da isključite u osnovnim podešavanjima.

→ "Uključivanje ili isključivanje zvučnog signala", Stranica 63

**Savet:** Pre nego što počnete da koristite uređaj, proverite tvrdoću vode i podesite je.

→ "Podešavanje tvrdoće vode", Stranica 63

#### Napomena

Prvi napitak još uvek neće imati punu aromu kada:

- uređaj koristite prvi put,
- pokrenete servisni program i
- kada uređaj ne koristite neko duže vreme.

Nemojte da pijete takav napitak.

**Savet:** Trajni kremasti sloj finih pora dobićete tek nakon što natočite nekoliko šoljica kafe iz uređaja.

### 6.3 Filter za vodu<sup>1</sup>

Filter za vodu sprečava pojavu naslaga kamenca i smanjuje nivo nečistoće u vodi.

Nivo kamenca u vodi utiče na aromu kafe i na to koliko će ona biti kremasta. Na donjoj strani BRITA INTENZA filtera za vodu nalazi se prsten za očuvanje arome. Da biste podesili optimalan stepen arome za vodu iz vodovoda, okrenite prsten za očuvanje arome.

#### Umetanje ili zamena filtera za vodu

Na displeju treperi  kada treba zamijeniti umetnuti filter za vodu.

#### PAŽNJA

Kamenac može da ošteti uređaj.

- ▶ Pravovremeno zamenite filter za vodu.
- ▶ Filter za vodu zamenite najkasnije nakon 2 meseca.

**Zahtev:** Uređaj je uključen.

1. Istovremeno držite pritisnute taste- re   i calc'n Clean tokom najmanje 3 sekunde.
2. Pritisnite taster Espresso.
- ✓ Aktivira se meni za tvrdoću vode.
3. Pritiskajte taster   sve dok ne zasvetli  .
4. Uronite filter za vodu u čašu sa vodom tako da otvor bude okrenut nagore, a zatim ga lagano pritiskajte o strane sve dok ne prestanu da izlaze mehurići vazduha.  
→ "Filter za vodu", Stranica 59  
→ Sl. **7**

5. Podesite tvrdoću vode na prstenu za očuvanje arome na filteru za vodu.

- ▶ Čvrsto pritisnite filter za vodu u prazan rezervoar za vodu.

→ Sl. **8**

Vrednost tvrdoće vode možete da zatražite od lokalnog preduzeća za vodosnabdevanje.

6. Rezervoar za vodu napunite vodom do oznake „max“.
7. Postavite posudu zapremine najmanje 1 l ispod elementa za istakanje.
8. Da biste sačuvali podešavanje i aktivirali postupak ispiranja, pritisnite taster Espresso.
9. Umetnite rezervoar za vodu u uređaj.
10. Da biste pokrenuli postupak ispiranja, pritisnite taster Espresso.
- ✓ Voda protiče kroz filter.
11. Da biste napustili meni, pritisnite taster calc'n Clean.
12. Ispraznite činiiju.
- ✓ Uređaj je spreman za rad.

#### Uklanjanje filtera za vodu

Uređaj možete da pokrećete i bez filtera za vodu.

1. Uklonite filter za vodu.
2. Podesite tvrdoću vode.  
→ "Osnovna podešavanja", Stranica 62

#### Saveti

- Filter za vodu zamenite i iz higijenskih razloga.
- Iz uređaja treba ređe uklanjati kamenac ako je umetnut filter za vodu.
- Ako koristite filter za vodu, dobićete napitke od kafe punog ukusa.

<sup>1</sup> U zavisnosti od opremljenosti uređaja

- Filter za vodu možete da pronađete u trgovini ili u servisnoj službi.  
→ "Pribor", *Stranica 57*

## 7 Osnovno rukovanje

### 7.1 Uključivanje ili isključivanje uređaja

- ▶ Pritisnite .  
Uređaj se automatski ispira prilikom uključivanja i isključivanja. Nakon isključivanja, uređaj isparava u posudu za kapanje kako bi se očistio. Ako je uređaj još uvek topao prilikom uključivanja ili ako pre isključivanja nije istočen nijedan napitak, uređaj se ne ispira.

### 7.2 Priprema napitka

Saznajte kako da pripremite željeni napitak.

#### UPOZORENJE

##### **Opasnost od opekotina!**

Sveže pripremljeni napici su veoma vrući.

- ▶ Po potrebi sačekajte da se napici ohlade.
- ▶ Sprečite da koža dođe u dodir sa tečnostima i isparenjima koji izlaze iz uređaja.

### 7.3 Priprema napitka od svežih zrna kafe

1. Stavite šoljicu ispod sistema za istakanje.
  2. Da biste podesili jačinu kafe, pritisnite taster .
  3. Pritisnite taster Espresso ili Coffee.
- ✓ Kafa se kuva i zatim teče u šoljicu.

**Savet:** Da biste prevremeno prekinuli trenutni korak pripreme, pritisnite taster Espresso ili Coffee.

### 7.4 Priprema napitka sa mlekom

Možete da pripremite napitak sa kofom i mlekom ili da napravite mlečnu penu.

#### UPOZORENJE

##### **Opasnost od opekotina!**

Uređaj za pravljenje mlečne pene postaje veoma vruć.

- ▶ Ostavite uređaj za pravljenje mlečne pene da se ohladi pre nego što ga dodirnete.

#### **PAŽNJA**

Ostaci mleka mogu da se sasuše i veoma ih je teško odstraniti.

- ▶ Očistite uređaj za pravljenje mlečne pene nakon svake upotrebe.

#### **Saveti**

- Možete da koristite i biljne napitke umesto mleka, npr. od soje.
- Kvalitet mlečne pene zavisi od vrste korišćenog mleka ili biljnog napitka.

### 7.5 Priprema napitka od kafe sa mlekom

Možete da izaberete kapučino ili late makijato.

1. U šolju ili veliku čašu sipajte oko 100 ml mleka za kapučino ili oko 150 ml mleka za late makijato.
  2. Stavite šolju ili čašu ispod sistema za istakanje.
  3. Gurnite sistem za istakanje i uređaj za pravljenje mlečne pene do kraja nadole.
  4. Da biste podesili jačinu kafe, pritisnite taster .
  5. Pritisnite taster Cappuccino ili Latte Macchiato.
- ✓ Najpre se u šolji ili čaši pravi pena od mleka. Zatim se kuva kafa, koja potom teče u šolju ili čašu.

**Savet:** Da biste prevremeno prekinuli trenutni korak pripreme, pritisnite taster Cappuccino ili Latte Macchiato.

## 7.6 Pravljenje mlečne pene

1. U šolju ili veliku čašu sipajte oko 100 ml mleka.
  2. Stavite šolju ili čašu ispod sistema za istakanje.
  3. Gurnite sistem za istakanje i uređaj za pravljenje mlečne pene do kraja nadole.
  4. Pritisnite taster Milk.
- ✓ Priprema se mlečna pena.

**Napomena:** Da biste prevremeno prekinuli postupak, pritisnite taster Milk.

## 7.7 Podešavanja za napitak

Pripremite napitak po svom ukusu.

### Podešavanje jačine kafe

Pre nego što pripremite napitak, možete da podesite jačinu kafe.

- Da biste podesili jačinu kafe, pritisnite taster   .

|                                                                                                                                                                                                                                                            |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|          | blaga      |
|          | standardna |
|    | jaka       |

**Napomena:** Podešena jačina kafe je aktivna za sve napitke sa kafom.

### Podešavanje količine za punjenje

Možete da promenite količinu za punjenje napitka.

1. Stavite šoljicu ispod sistema za istakanje.
  2. Držite pritisnut taster Espresso ili Coffee 3 sekunde.
- ✓ Priprema se pokreće, a izabrani taster treperi.
3. Kada se dostigne izabrana količina za punjenje, pritisnite izabrani taster da biste zaustavili.

## Napomene

- Novopodešena količina za punjenje počinje da se primećuje od sledeće pripreme napitka.
- Količinu za punjenje možete da podesite na 25-60 ml za espresso ili na 80-200 ml za kafu.
- Uređaj uvek kuva minimalnu količinu od oko 25 ml espresa odn. oko 80 ml kafe.

**Savet:** Podešavanja možete da izmenite u svakom trenutku.

→ "Osnovna podešavanja",  
Stranica 62

## Podešavanje trajanja pravljenja mlečne pene

Možete da promenite trajanje pravljenja mlečne pene.

1. U šolju ili veliku čašu sipajte oko 100 ml mleka za kapučino ili oko 150 ml mleka za late makijato.
  2. Stavite šolju ili čašu ispod sistema za istakanje.
  3. Gurnite sistem za istakanje i uređaj za pravljenje mlečne pene do kraja nadole.
  4. Držite pritisnut taster Cappuccino, Latte Macchiato ili Milk 3 sekunde.
- ✓ Pravi se mlečna pena, a izabrani taster treperi.
5. Kada se dostigne izabrano trajanje pravljenja mlečne pene, pritisnite izabrani taster da biste zaustavili.

## Napomene

- Možete da podesite ograničeno trajanje shodno napitku.
- Podešavanje trajanja pravljenja mlečne pene nema uticaja na količinu za punjenje.

**Savet:** Podešavanja možete da izmenite u svakom trenutku.

→ "Osnovna podešavanja",  
Stranica 62

## 8 Mehanizam za mlevenje

Vaš uređaj je opremljen podesivim mehanizmom za mlevenje kojim možete da prilagodite stepen mlevenja zrna kafe shodno vašim željama.

### 8.1 Podešavanje stepena mlevenja

Željeni stepen mlevenja možete da podesite u toku postupka mlevenja zrna kafe.

#### ⚠ UPOZORENJE

##### Opasnost od povrede!

Mehanizam za mlevenje se rotira.

- ▶ Ne stavljajte ruke u mehanizam za mlevenje.

#### PAŽNJA

Opasnost od oštećenja mehanizma za mlevenje. Mehanizam za mlevenje može da se ošteti usled nepravilnog podešavanja stepena mlevenja.

- ▶ Stepem mlevenja podešavajte samo dok mehanizam za mlevenje radi.
- ▶ Obrtnim biračem podesite stepen mlevenje po podeljcima.

| Stepen mlevenja                            | PodešavanjePo-dešavanje                                                                                             |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fini stepen mlevenja za svetlo pržena zrna | Okrenite obrtni birač ulevo.<br> |
| Grubi stepen mlevenja za tamno pržena zrna | Okrenite obrtni birač udesno.                                                                                       |

### Stepen mlevenja

### PodešavanjePo-dešavanje



Podešavanje stepena mlevenja se primenjuje tek od druge šoljice kafe.

**Savet:** Ako ističe samo kapljica po kapljica kafe, možete da podesite grublji stepen mlevenja. Ako kafa prebrzo ističe i ako je premalo kremasta, podesite finiji stepen mlevenja.

## 9 Osnovna podešavanja

Osnovna podešavanja uređaja možete da prilagodite svojim potrebama i pozovete dodatne funkcije.

### 9.1 Podešavanje automatskog isključivanja

Vaš uređaj se automatski isključuje nakon poslednjeg dodirivanja tastera. Možete da podesite trajanje od 15 minuta do 4 sata.

1. Istovremeno držite pritisnute taste-  
re  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  i  $\text{calc'n Clean}$  tokom najmanje 3 sekunde.
2. Pritisnite taster  $\text{Coffee}$ .  
✓ Aktivira se meni za automatsko isključivanje.
3. Za podešavanje željenog trajanja, pritisnite taster  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$ .  
Moguća su sledeća podešavanja:
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  15 min
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  30 min<sup>1</sup>
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  1 h
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  2 h
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  4 h

<sup>1</sup> Fabričko podešavanje

4. Da biste sačuvali podešavanja, pritisnite taster Coffee.
5. Da biste napustili meni, pritisnite taster calc'n Clean.

## 9.2 Uključivanje ili isključivanje zvučnog signala

Kada pritisnete neki taster, oglašava se zvučni signal. Zvučni signal možete da uključite ili isključite.

1. Istovremeno držite pritisnute taste-  
re  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  i calc'n Clean tokom najmanje  
3 sekunde.
2. Pritisnite taster Cappuccino.
- ✓ Aktivira se meni za zvučni signal.
3. Za isključivanje ili isključivanje  
zvučnog signala, pritisnite  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$ .  
Moguća su sledeća podešavanja:
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  uklj.<sup>1</sup>
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  isklj.
4. Da biste sačuvali podešavanja, pri-  
tisnite taster Cappuccino.
5. Da biste napustili meni, pritisnite  
taster calc'n Clean.

## 9.3 Podešavanje tvrdoće vode

Pravilno podešavanje tvrdoće vode je važno da bi uređaj pravovremeno prikazao kada mora da se izvrši uklanjanje kamenca. Vrednost tvrdoće vode možete da zatražite od lokalnog preduzeća za vodosnabdevanje.

1. Istovremeno držite pritisnute taste-  
re  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  i calc'n Clean tokom najmanje  
3 sekunde.
2. Pritisnite taster Espresso.
- ✓ Aktivira se meni za tvrdoću vode.
3. Za podešavanje tvrdoće vode, pri-  
tisnite taster  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$ .  
Moguća su sledeća podešavanja:
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  tvrdoća vode 1
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  tvrdoća vode 2

- $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  tvrdoća vode 3
- $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  tvrdoća vode 4<sup>1</sup>
- $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  filter za vodu<sup>2</sup>

4. Da biste sačuvali podešavanja, pri-  
tisnite taster Espresso.
5. Da biste napustili meni, pritisnite  
taster calc'n Clean.

**Napomena:** Ako je u kući instaliran sistem za omekšavanje vode, možete da podesite na  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$ .

## 9.4 Resetovanje uređaja na fabričko podešavanje

Uređaj možete da resetujete na fabrička podešavanja. Pri tom se gube određena podešavanja.

1. Istovremeno držite pritisnute taste-  
re  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  i calc'n Clean tokom najmanje  
3 sekunde.
2. Pritisnite taster Latte Macchiato.
- ✓ Uređaj se ispira i ponovo su aktivi-  
rana fabrička podešavanja.

# 10 Čišćenje i održavanje

Da bi vaš uređaj dugo ostao funkcio-  
nalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

## 10.1 Mogućnost pranja u mašini za sudove

Ovde ćete naći pregled delova koje možete da očistite u mašini za pranje sudova.

### PAŽNJA

Pojedini delovi su osetljivi na teme-  
peraturu te mogu da se oštete prilikom  
čišćenja u mašini za pranje sudova.

- ▶ Pridržavajte se uputstva za upotre-  
bu mašine za pranje sudova.
- ▶ U mašini za pranje sudova perite  
samo odgovarajuće delove.

<sup>1</sup> Fabričko podešavanje

<sup>2</sup> ako su umetnute

- ▶ Koristite samo programe u kojima se delovi ne zagrevaju preko 60 °C.

**Pogodno:**

- Ravna ploča za kapanje
- Rešetka za kapanje
- Posuda za talog kafe
- Mehanički indikator nivoa napunjenosti
- Uređaj za pravljenje mlečne pene



**Nije pogodno:**

- Rezervoar za vodu
- Poklopac rezervoara za vodu
- Poklopac za očuvanje arome
- Jedinica za kuvanje
- Posuda za kapanje



## 10.2 Sredstva za čišćenje

Koristite samo odgovarajuća sredstva za čišćenje.

### PAŽNJA

Neodgovarajuća sredstva za čišćenje mogu da oštete površine uređaja.

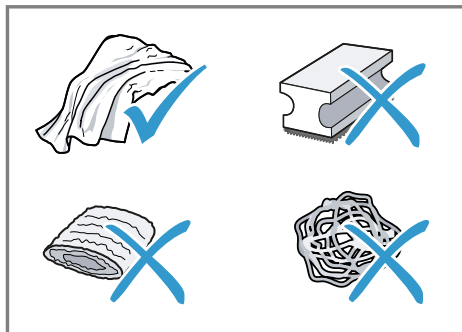
- ▶ Nemojte da upotrebljavate jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol ili špiritus.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate tvrde abrazivne jastučiće ili sundere za ribanje.

Neodgovarajuća sredstva za čišćenje i za uklanjanje kamenca mogu da oštete uređaj.

- ▶ Za skidanje kamenca nikada nemojte da koristite čistu limunsku kiselinu, sirće ili sredstva na bazi sirćeta.

- ▶ Nemojte da koristite sredstva za uklanjanje kamenca koja sadrže fosfornu kiselinu.
- ▶ Koristite samo tablete za uklanjanje kamenca i tablete za čišćenje koje su posebno osmišljene za ovaj uređaj.

→ "Pribor", Stranica 57



### Saveti

- Temeljno operite nove sunderaste krpe kako biste odstranili soli koje se mogu eventualno nalaziti na njima. Soli mogu da prouzrokuju rđu na površinama od nerđajućeg čelika.
- Obavezno odmah odstranite ostatke kamenca, kafe, mleka, rastvora za čišćenje i rastvora za uklanjanje kamenca kako ne bi došlo do obrazovanja rđe.

## 10.3 Čišćenje uređaja



### UPOZORENJE

#### Opasnost od strujnog udara!

Vlaga koja je prodrla unutra može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Uređaj ili mrežni priključni vod nemojte nikada potapati u vodu.
- ▶ Na utični spoj uređaja ne sme dospeti nikakva tečnost.
- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.

**⚠ UPOZORENJE****Opasnost od opekotina!**

Neki delovi uređaja postaju veoma vrući.

- ▶ Nikada nemojte dodirivati vruće delove uređaja.
- ▶ Nakon upotrebe, sačekajte da se vrući delovi uređaja ohlade pre nego što ih dodirnete.

1. Isključite uređaj iz strujne mreže.
2. Očistite kućište, površine visokog sjaja i komandnu površinu vlažnom krpom od mikrovlakana.
3. Sistem za istakanje očistite mekano, vlažnom krpom nakon istakanja napitka.
4. Rezervoar za vodu isperite svežom, čistom vodom.
5. Ako uređaj niste koristili duže vreme, npr. tokom godišnjeg odmora, očistite čitav uređaj, uključujući pokretne delove poput jedinice za kuvanje ili rezervoara za vodu.

**Napomena:** Uređaj se automatski ispira kada ga uključite u hladnom stanju ili kada ga isključite nakon istakanja kafe. Sistem se time samostalno čisti.

## 10.4 Čišćenje posude za kapanje i posude za talog kafe

Svakodnevno praznite i čistite posudu za kapanje i posudu za talog kafe kako biste izbegli stvaranje naslaga. Pratite uputstva sa slika na početku uputstva.

→ Sl. **11** - **15**

## 10.5 Čišćenje uređaja za pravljenje mlečne pene

Da biste uklonili ostatke i zagarantovali besprekorno funkcionisanje, očistite uređaj za pravljenje mlečne pene nakon svakog korišćenja.

**⚠ UPOZORENJE****Opasnost od opekotina!**

Uređaj za pravljenje mlečne pene postaje veoma vruć.

- ▶ Ostavite uređaj za pravljenje mlečne pene da se ohladi pre nego što ga dodirnete.
1. Napunite čašu vodom do polovine i stavite je ispod sistema za istakanje.
  2. Gurnite uređaj za pravljenje mlečne pene do kraja nadole.
  3. Pritisnite taster Milk.
  - ✓ Sistem za mleko se čisti.
  4. Gurnite uređaj za pravljenje mlečne pene nagore i ostavite ga da se ohladi.
  5. Izvadite i temeljno očistite uređaj za pravljenje mlečne pene.
  6. Ponovo utaknite uređaj za pravljenje mlečne pene.

**Napomena:** Da biste prevremeno prekinuli postupak, pritisnite taster Milk.

**Savet:** Uređaj za pravljenje mlečne pene možete da očistite u mašini za pranje sudova. Nakon ispiranja, temeljno odstranite ostatke alkalija sa uređaja za pravljenje mlečne pene.

## 10.6 Čišćenje jedinice za kuvanje

Izvadite i u redovnim intervalima očistite jedinicu za kuvanje nezavisno od automatskog ispiranja. Pratite uputstva sa slika na početku uputstva.

**⚠ UPOZORENJE****Opasnost od opekotina!**

Neki delovi uređaja postaju veoma vrući.

- ▶ Nikada nemojte dodirivati vruće delove uređaja.

- ▶ Nakon upotrebe, sačekajte da se vrući delovi uređaja ohlade pre nego što ih dodirnete.

## PAŽNJA

Nepravilnim čišćenjem možete da oštetite jedinicu za kuvanje.

- ▶ Nemojte da koristite sredstva za ispiranje.
- ▶ Nemojte da koristite sredstva za čišćenje koja sadrže sirće i kiseline.
- ▶ Nemojte da perete u mašini za pranje sudova.

→ Sl. 16 - 25

**Napomena:** Vrata mogu da se zatvore samo ako su jedinica za kuvanje i posuda za kapanje pravilno umetnute.

## 10.7 Servisni programi

U zavisnosti od tvrdoće vode i načina korišćenja uređaja, svetli taster calc'n Clean. Uklonite kamenac i očistite uređaj koristeći program.

## PAŽNJA

Nepravilno ili prekasno čišćenje i uklanjanje kamenca može da dovede do oštećenja uređaja.

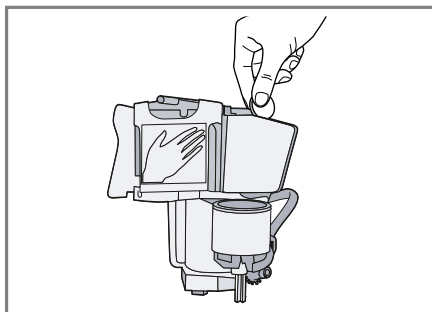
- ▶ Odmah sprovedite Calc'nClean u skladu sa uputstvima.
- ▶ U otvor jedinice za kuvanje stavite samo tablete za čišćenje.
- ▶ Nemojte da stavljate tablete za uklanjanje kamenca ili druga sredstva u otvor jedinice za kuvanje.

**Savet:** Pre nego što pokrenete servisni program, izvadite jedinicu za kuvanje, očistite je i zatim je ponovo umetnite. Očistite uređaj za pravljenje mlečne pene.

## Pokrenite Calc'nClean

Postupak traje oko 40 minuta.

1. Držite pritisnut taster calc'n Clean najmanje 5 sekundi.
- ✓ Svetli LED .
2. Otvorite vrata.
3. Izvadite posudu za kapanje i posudu za talog kafe i ispraznite ih.
4. Izvadite jedinicu za kuvanje i očistite je.
5. Stavite tabletu za čišćenje u otvor jedinice za kuvanje, a zatim ponovo umetnite jedinicu za kuvanje.



6. Ponovo umetnite posudu za kapanje i posudu za talog kafe, a zatim zatvorite vrata.
- ✓ Svetli LED .
7. Ako je montiran filter za vodu, uklonite ga.
8. Sipajte mlaku vodu u prazan rezervoar za vodu do oznake 0,5 l i u njoj rastvorite Bosch tabletu za uklanjanje kamenca.
9. Ponovo umetnite rezervoar za vodu i stavite posudu zapremine oko 1 l ispod sistema za istakanje.
10. Kada počne da treperi calc'n Clean, pritisnite taster calc'n Clean.
- ✓ Program se pokreće, čisti uređaj i uklanja kamenac iz njega.
- ✓ calc'n Clean pulsira.
- ✓ Postupak traje oko 20 minuta minuta.
- ✓ Svetli LED .
11. Ispraznite činiju i otvorite vrata.
12. Ispraznite i ponovo umetnite posudu za kapanje.

13. Zatvorite vrata i ponovo postavite činiću ispod sistema za istakanje.
- ✓ Svetli LED .
14. Očistite rezervoar za vodu.  
Ako ste izvadili filter za vodu, ponovo ga umetnite.
15. Rezervoar za vodu napunite svežom i hladnom negaziranom pijaćom vodom do oznake „max“.
16. Kada počne da treperi **calc'n Clean**, pritisnite taster **calc'n Clean**.
- ✓ Program se pokreće, čisti uređaj i ispira ga.
- ✓ **calc'n Clean** pulsira.
- ✓ Svetli LED .
17. Izvadite posudu za kapanje i posudu za talog kafe i ispraznite ih.
18. Očistite posudu za kapanje i posudu za talog kafe, a zatim ih ponovo umetnite.
- ✓ Program je završen i uređaj je ponovo spreman za rad.

## Resetovanje servisnog programa

Ako je servisni program prekinut usled, na primer, nestanka struje, svetli **calc'n Clean** i .

1. Očistite rezervoar za vodu.  
Ako ste izvadili filter za vodu, ponovo ga umetnite.
2. Rezervoar za vodu napunite svežom i hladnom negaziranom pijaćom vodom do oznake „max“.
3. Pritisnite taster **calc'n Clean**.
- ✓ Servisni program se pokreće i ispira uređaj. Postupak traje oko 2 minuta.
4. Ispraznite, očistite i ponovo umetnite posudu za kapanje.
5. Zatvorite vrata.
- ✓ Program je završen i uređaj je ponovo spreman za rad.

## 11 Otklanjanje smetnji

Manje smetnje na uređaju možete sami da otklonite. Pre nego što se obratite korisničkom servisu, pogledajte informacije za otklanjanje smetnji. Tako ćete izbeći nepotrebne troškove.

### **UPOZORENJE**

#### **Opasnost od strujnog udara!**

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

| Kvar                                    | Uzrok i rešavanje problema                                                                                    |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj više ne reaguje.                 | Uređaj ima smetnju.<br>1. Izvucite mrežni utikač i sačekajte 60 sekundi.<br>2. Ponovo utaknite mrežni utikač. |
| Iz uređaja ističe samo voda, ne i kafa. | Uređaj nije prepoznao praznu posudu za kafu u zrnju.<br>▶ Sipajte kafu u zrnju.                               |

| Kvar                                                                                                                | Uzrok i rešavanje problema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Iz uređaja ističe samo voda, ne i kafa.                                                                             | <p>Zrna kafe su previše masna i ne padaju u mehanizam za mlevenje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Malo kucnite posudu za kafu u zrnju.</li> <li>▶ Promenite sortu kafe.</li> <li>▶ Nemojte da koristite masna zrna.</li> <li>▶ Očistite praznu posudu za kafu u zrnju koristeći vlažnu krpu.</li> </ul> <p>Jedinica za kuvanje nije pravilno umetnuta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gurnite jedinicu za kuvanje do kraja unazad.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Velika odstupanja u kvalitetu kafe odn. kvalitetu mlečne pene.                                                      | <p>Uređaj je zahvatio kamenac.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uklonite kamenac iz uređaja.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Kafa ne ističe ili ističe samo kap po kap. Ne postiže se podešena količina za punjenje.                             | <p>Podešen je previše fin stepen mlevenja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Podesite krupniji stepen mlevenja.<br/>→ <i>"Podešavanje stepena mlevenja", Stranica 62</i></li> </ul> <p>Uređaj je jako zahvatio kamenac.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uklonite kamenac iz uređaja.</li> </ul> <p>U filteru za vodu je vazduh.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uranjajte filter za vodu u vodu sa otvorom okrenutim nagore sve dok više ne izlaze mehurići vazduha.</li> <li>2. Ponovo postavite filter.</li> </ol> <p>Uređaj je zaprljan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Očistite jedinicu za kuvanje. Čišćenje jedinice za kuvanje</li> <li>▶ Uklonite kamenac iz uređaja i očistite ga.</li> </ul> <p>Ostaci sredstva za uklanjanje kamenca blokiraju rezervoar za vodu.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izvadite rezervoar za vodu.</li> <li>2. Temeljno očistite rezervoar za vodu.</li> </ol> <p>Podešena je previše visoka jačina kafe.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Smanjite jačinu kafe.</li> </ul> |
| Napici od mleka ili smutiji su previše vrući. Prevelike su pore na mlečnoj peni i buka pri usisavanju je prevelika. | <p>U čaši ili šolji je premalo mleka.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koristite više mleka.</li> <li>2. Promenite trajanje pravljenja mlečne pene.<br/>→ <i>"Podešavanje trajanja pravljenja mlečne pene", Stranica 61</i></li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| <b>Kvar</b>                                    | <b>Uzrok i rešavanje problema</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Napici od mleka ili smutiji su previše hladni. | <p>U čaši ili šolji je previše mleka.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koristite manje mleka.</li> <li>2. Promenite trajanje pravljenja mlečne pene.<br/>→ <i>"Podešavanje trajanja pravljenja mlečne pene", Stranica 61</i></li> </ol> <hr/> <p>Mleko u čaši ili šolji je previše hladno.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Koristite toplo mleko.</li> </ul>                                                                                                                                                     |
| Kafa nema kremast sloj.                        | <p>Sorta kafe nije odgovarajuća.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Koristite sortu kafe sa većim udelom robusta zrna.</li> <li>► Koristite zrna većeg stepena uprženosti.</li> </ul> <hr/> <p>Zrna kafe više nisu sveže ispržena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Koristite svežu kafu u zrnju.</li> </ul> <hr/> <p>Stepen mlevenja nije usklađen sa zrnom kafe.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Podesite finiji stepen mlevenja.<br/>→ <i>"Podešavanje stepena mlevenja", Stranica 62</i></li> </ul> |
| Kafa je previše kisela.                        | <p>Podešen je previše grub stepen mlevenja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Podesite finiji stepen mlevenja.<br/>→ <i>"Podešavanje stepena mlevenja", Stranica 62</i></li> </ul> <hr/> <p>Sorta kafe nije odgovarajuća.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Koristite sortu kafe sa većim udelom robusta zrna.</li> <li>► Koristite zrna većeg stepena uprženosti.</li> </ul>                                                                                                                                        |
| Kafa je previše gorka.                         | <p>Podešen je previše fin stepen mlevenja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Podesite krupniji stepen mlevenja.<br/>→ <i>"Podešavanje stepena mlevenja", Stranica 62</i></li> </ul> <hr/> <p>Sorta kafe nije odgovarajuća.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Promenite sortu kafe.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                        |
| Kafa ima zagoreo ukus.                         | <p>Podešen je previše fin stepen mlevenja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Podesite krupniji stepen mlevenja.<br/>→ <i>"Podešavanje stepena mlevenja", Stranica 62</i></li> </ul> <hr/> <p>Sorta kafe nije odgovarajuća.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Promenite sortu kafe.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                        |
| Odstupanja u kvalitetu mlečne pene.            | <p>Kvalitet mlečne pene zavisi od vrste korišćenog mleka ili biljnog napitka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Optimizujte rezultat izborom odgovarajuće vrste mleka ili biljnog napitka.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Uređaj ne pravi mlečnu penu.                   | <p>Uređaj je jako zahvatio kamenac.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Uklonite kamenac iz uređaja.</li> </ul> <hr/> <p>Uređaj za pravljenje mlečne pene je zaprljan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Očistite uređaj za pravljenje mlečne pene u mašini za pranje sudova.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                               |

| Kvar                                                                                                                         | Uzrok i rešavanje problema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj ne pravi mlečnu penu.                                                                                                 | <p>Uređaj za pravljenje mlečne pene se ne uranja u mleko.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koristite više mleka.</li> <li>2. Proverite da li se uređaj za pravljenje mlečne pene uranja u mleko.</li> <li>3. Gurnite sistem za istakanje do kraja nadole.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Iz uređaja ne ističe napitak.                                                                                                | <p>U filteru za vodu je vazduh.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uranjajte filter za vodu u vodu sa otvorom okrenutim nagore sve dok više ne izlaze mehurići vazduha.</li> <li>2. Ponovo postavite filter.</li> </ol> <p>► Filter za vodu pravolinijski i čvrsto pritisnite u priključak za rezervoar.</p> <p>Ostaci sredstva za uklanjanje kamenca blokiraju rezervoar za vodu.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izvadite rezervoar za vodu.</li> <li>2. Temeljno očistite rezervoar za vodu.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Kapljice vode na unutrašnjem dnu uređaja.                                                                                    | <p>Posuda za kapanje je izvađena prerano.</p> <p>► Posudu za kapanje izvadite tek nekoliko sekundi posle poslednjeg točenja napitka.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Jedinica za kuvanje ne može da se izvadi.                                                                                    | <p>Bravica ne može da se otpusti, jedinica za kuvanje se zaglavljuje.</p> <p>► Isključite uređaj i zatim ga ponovo uključite nakon 3 minuta.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Mehanizam za mlevenje se ne pokreće.                                                                                         | <p>Uređaj je suviše topao.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odvojite uređaj sa mreže.</li> <li>2. Sačekajte 1 sat da se uređaj ohladi.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Svetli LED  iako je rezervoar za vodu pun. | <p>Rezervoar za vodu nedostaje ili je pogrešno stavljen.</p> <p>► Pravilno umetnite rezervoar za vodu.</p> <p>Gazirana voda u rezervoaru za vodu.</p> <p>► Rezervoar za vodu napunite svežom vodom.</p> <p>Plovak u rezervoaru za vodu se zaglavio.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izvadite rezervoar za vodu.</li> <li>2. Temeljno očistite rezervoar za vodu.</li> </ol> <p>Novi filter za vodu nije ispran prema uputstvu.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Isperite filter za vodu u skladu sa uputstvom.</li> <li>2. Pustite filter za vodu u rad.</li> </ol> <p>U filteru za vodu je vazduh.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uranjajte filter za vodu u vodu sa otvorom okrenutim nagore sve dok više ne izlaze mehurići vazduha.</li> <li>2. Ponovo postavite filter.</li> </ol> |

| <b>Kvar</b>                                                                                                                                                                                                 | <b>Uzrok i rešavanje problema</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Svetli LED  iako je rezervoar za vodu pun.                                                                                 | <p>Filter za vodu je star.</p> <p>► Umetnite novi filter za vodu.</p> <hr/> <p>Ostaci kamenca u rezervoaru za vodu blokiraju sistem.</p> <p><b>1.</b> Temeljno očistite rezervoar za vodu.</p> <p><b>2.</b> Pokrenite servisni program Calc'nClean.</p>                                                                                                                                                                                                                                |
| Trepere sve LED lampice.                                                                                                                                                                                    | <p>Postoje problemi sa naponskim napajanjem.</p> <p>► Koristite uređaj samo pri 220–240 V.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| LED za calc'n Clean se vrlo često prikazuje.                                                                                                                                                                | <p>Omekšana vodu još uvek sadrži malu količinu kamenca.</p> <p><b>1.</b> Umetnite novi filter za vodu.</p> <p><b>2.</b> Podesite odgovarajuću tvrdoću vode.</p> <hr/> <p>Upotrebjeno je pogrešno sredstvo za uklanjanje kamenca ili ga nije upotrebjeno dovoljno.</p> <p>► Za uklanjanje kamenca koristite isključivo za to pogodne tablete.</p>                                                                                                                                       |
| Uređajem ne može da se upravlja.<br>LED lampice svetle ili trepere.                                                                                                                                         | <p>Uređaj je u demo režimu.</p> <p><b>1.</b> Da biste deaktivirali demo režim, držite pritisnut taster  tokom najmanje 5 sekundi.</p> <p><b>2.</b> Izvadite rezervoar za vodu.</p> <p><b>3.</b> Napunite rezervoar za vodu svežom vodom.</p> <p><b>4.</b> Ponovo umetnite rezervoar za vodu.</p>                                                                                                      |
| Treperi LED  .                                                                                                             | <p>Vrata nisu pravilno zatvorena.</p> <p>► Čvrsto zatvorite vrata.</p> <hr/> <p>Uređaj je suviše topao.</p> <p><b>1.</b> Odvojite uređaj sa mreže.</p> <p><b>2.</b> Sačekajte 1 sat da se uređaj ohladi.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Svetli LED  iako je posuda za kapanje prazna.                                                                             | <p>Uređaj je isključen i ne prepoznaje pražnjenje.</p> <p><b>1.</b> Uključite uređaj i izvadite posudu za kapanje.</p> <p><b>2.</b> Ponovo umetnite posudu za kapanje.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Treperi LED  i trepere sve LED lampice za napitke.                                                                       | <p>Rezervoar za vodu nedostaje ili je pogrešno stavljen.</p> <p>► Pravilno umetnite rezervoar za vodu.</p> <hr/> <p>Kolo u uređaju je suvo.</p> <p>► Pravilno umetnite rezervoar za vodu.</p> <p>► Napunite rezervoar za vodu svežom i hladnom negaziranim vodom za piće.</p> <hr/> <p>U filteru za vodu je vazduh.</p> <p><b>1.</b> Urađajte filter za vodu u vodu sa otvorom okrenutim nagore sve dok više ne izlaze mehurići vazduha.</p> <p><b>2.</b> Ponovo postavite filter.</p> |
| Trepere LED lampice  ,  i calc'n Clean. | <p>Temperatura okruženja je suviše niska.</p> <p>► Koristite uređaj pri temperaturama višim od 5 °C.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Kvar                            | Uzrok i rešavanje problema                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trepere LED lampice<br>⏏ i ⏏⏏⏏. | Jedinica za kuvanje je jako zaprljana ili ne može da se izradi.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ponovo pokrenite uređaj.</li> <li>▶ Očistite jedinicu za kuvanje. Čišćenje jedinice za kuvanje</li> </ul> |
| Trepere LED lampice<br>⏏⏏⏏.     | Uređaj ima smetnju.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ponovo pokrenite uređaj.</li> </ul>                                                                                                                   |
| Svetle calc'n Clean i ⏏.        | Postupak uklanjanja kamenca je prekinut.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Postupite kao što je opisano u poglavlju .<br/>→ "Resetovanje servisnog programa", Stranica 67</li> </ul>                        |

## 12 Transport, čuvanje i odlaganje u otpad

### 12.1 Aktiviranje zaštite od mraza

Zaštitite uređaj od mraza prilikom transporta i skladištenja.

#### PAŽNJA

Ostaci tečnosti u uređaju mogu da oštete uređaj prilikom transporta ili skladištenja.

- ▶ Ispraznite kolo uređaja pre transporta i skladištenja.

#### Zahtevi

- Uređaj je spreman za rad.
  - Rezervoar za vodu je pun.
1. Stavite veliku posudu ispod sistema za istakanje i gurnite uređaj za pravljenje mlečne pene do kraja nadole.
  2. Držite pritisnut taster Milk najmanje 5 sekundi.
  - ✓ LED lampica tastera treperi i uređaj se zagreva.
  3. Kada iz uređaja za pravljenje mlečne pene počne da izlazi para, izvadite rezervoar za vodu.
  4. Sačekajte da sva para izađe iz uređaja i dok ne zatreperi LED ⏏ i sve LED lampice za napitke.

5. Isključite uređaj pomoću ⏏.
6. Ispraznite rezervoar za vodu i posudu za kapanje i temeljno očistite uređaj.
7. Isključite uređaj iz strujne mreže. Sada možete da transportujete uređaj ili da ga uskladištite.

**Napomena:** Jedinica za kuvanje je sada osigurana i nije je moguće izvaditi.

### 12.2 Odlaganje starih uređaja u otpad

Ekološki prihvatljivim odlaganjem u otpad mogu da se recikliraju dragocene sirovine.

1. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
  2. Presecite mrežni priključni vod.
  3. Uređaj odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.
- O aktuelnim načinima odlaganja u otpad informišite se kod svog specijalizovanog prodavca ili u svojoj opštinskoj odn. gradskoj upravi.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and elec-

tronic equipment - WE-EE).  
Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

## 13 Korisnička služba

BSH Hausgeräte GmbH produžava dostupnost rezervnih delova na 10 godina. To se odnosi na sve delove koji su važni za funkcionisanje i koji mogu da se skladište, za uređaje koji su proizvedeni nakon 1. januara 2023. godine.

**Napomena:** Angažovanje servisne službe je besplatno u okviru garantnih uslova proizvođača.

Detaljne informacije o garantnom periodu i uslovima garancije u vašoj zemlji možete dobiti preko QR koda u priloženom dokumentu za podatke za kontakt servisa i uslovima garancije, u korisničkom servisu, kod prodavca ili na našoj internet stranici.

Kada se obraćate korisničkom servisu, navedite broj proizvoda (E-Nr.) i fabrički broj (FD) svog uređaja.

Podatke za kontak korisničkog servisa možete dobiti preko QR koda u priloženom dokumentu za podatke za kontakt servisa i uslovima garancije ili na našoj internet stranici.

U skladu sa direktivom (EU) 2023/826, informaciju možete da pogledate online na [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) na stranici uređaja i strani-

ci za servis vašeg uređaja u uputstvu za upotrebu i dodatnim dokumentima.

### 13.1 Broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD)

Broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD-Nr.) možete da pronađete na tipskoj pločici uređaja.

Da biste brzo mogli da pronađete podatke o uređaju i telefonski broj korisničke službe, podatke možete i da zabeležite.

## 14 Tehnički podaci

|                                                       |                    |
|-------------------------------------------------------|--------------------|
| Napon                                                 | 220–<br>240 V ~    |
| Frekvencija                                           | 50 / 60 Hz         |
| Priključna vrednost                                   | 1300 W             |
| Maksimalni pritisak pumpe, statički                   | 15 bar             |
| Maksimalni kapacitet rezervoara za vodu (bez filtera) | 1,3 l              |
| Maksimalan kapacitet posude za kafu u zrnju           | ≈250 g             |
| Dužina dovoda                                         | 100 cm             |
| Visina uređaja                                        | 38,3 cm            |
| Širina uređaja                                        | 25,1 cm            |
| Dubina uređaja                                        | 43,3 cm            |
| Težina, prazan uređaj                                 | ≈8-9 kg            |
| Vrsta mehanizma za mlevenje                           | Keramika/<br>čelik |

Дополнителни информации и објаснувања може да најдете на интернет. Скенирајте го QR-кодот на насловната страница.



## Содржина

|                                                       |           |                                                                               |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Безбедност .....</b>                             | <b>75</b> | 8.1 Поставување на степенот на мелење .....                                   | 85        |
| 1.1 Општи напомени .....                              | 75        | <b>9 Основни поставки .....</b>                                               | <b>85</b> |
| 1.2 Наменско користење .....                          | 75        | 9.1 Поставување на автоматското исклучување .....                             | 85        |
| 1.3 Ограничување на групата на корисници .....        | 75        | 9.2 Вклучување или исклучување на сигналниот звук .....                       | 86        |
| 1.4 Безбедносни напомени .....                        | 75        | 9.3 Поставување на тврдоста на водата .....                                   | 86        |
| <b>2 Заштита на животната средина и штедење .....</b> | <b>78</b> | 9.4 Ресетирање на уредот на фабрички поставки .....                           | 86        |
| 2.1 Отстранување на пакувањето .....                  | 78        | <b>10 Чистење и нега .....</b>                                                | <b>86</b> |
| 2.2 Штедење енергија .....                            | 78        | 10.1 Погодност за машина за садови .....                                      | 86        |
| <b>3 Поставување и приклучување .</b>                 | <b>78</b> | 10.2 Средство за чистење .....                                                | 87        |
| 3.1 Обем на испорака .....                            | 78        | 10.3 Чистење на уредот .....                                                  | 87        |
| 3.2 Поставување и приклучување на уредот .....        | 79        | 10.4 Чистење на послужавникот за собирање вода и садот за талог од кафе ..... | 88        |
| <b>4 Запознавање .....</b>                            | <b>79</b> | 10.5 Чистење на апаратот за млечна пена .....                                 | 88        |
| 4.1 Уред .....                                        | 79        | 10.6 Чистење на единицата за приготвување .....                               | 88        |
| 4.2 Контролно поле .....                              | 79        | 10.7 Сервисни програми .....                                                  | 89        |
| <b>5 Опремена .....</b>                               | <b>80</b> | <b>11 Отстранете ги пречките .....</b>                                        | <b>90</b> |
| <b>6 Пред првата употреба .....</b>                   | <b>80</b> | <b>12 Транспортирање, складирање и отстранување .</b>                         | <b>95</b> |
| 6.1 Подготовка и чистење на уредот .....              | 80        | 12.1 Активирање заштита од мраз .....                                         | 95        |
| 6.2 Општи напомени .....                              | 81        | 12.2 Отстранување на стариот уред .....                                       | 96        |
| 6.3 Филтер за вода <sup>1</sup> .....                 | 81        | <b>13 Сервисна служба .....</b>                                               | <b>96</b> |
| <b>7 Основно ракување .....</b>                       | <b>82</b> | 13.1 Број на производ (E-Nr.) и сервиски број (FD) .....                      | 96        |
| 7.1 Вклучување или исклучување на уредот .....        | 82        | <b>14 Технички податоци .....</b>                                             | <b>96</b> |
| 7.2 Добивање пијалак .....                            | 83        |                                                                               |           |
| 7.3 Добивање кафе од свежи зрна .....                 | 83        |                                                                               |           |
| 7.4 Добивање пијалак со млеко ...                     | 83        |                                                                               |           |
| 7.5 Добивање кафе со млеко .....                      | 83        |                                                                               |           |
| 7.6 Правење пена од млеко .....                       | 83        |                                                                               |           |
| 7.7 Поставки за пијалаци .....                        | 84        |                                                                               |           |
| <b>8 Мелница .....</b>                                | <b>84</b> |                                                                               |           |

<sup>1</sup> Во зависност од карактеристиките на уредот



# 1 Безбедност

Почитувајте ги следните безбедносни напомени.

## 1.1 Општи напомени

- Внимателно прочитајте го упатството.
- Чувајте го упатството и информациите за производот за подоцнежна употреба или за следните сопственици.
- При оштетувања при транспортот не го приклучувајте уредот.

## 1.2 Наменско користење

Користете го уредот само:

- за подготовка на жешки пијалаци.
- во домаќинства и во затворени простории во домот.
- до висина од максимум 2000 m надморска височина.

## 1.3 Ограничување на групата на корисници

Овој уред може да го употребуваат деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или кои немаат искуство и/или знаење, ако се надгледувани или советувани за безбедно ракување со уредот и ги разбираат опасностите коишто може да произлезат од тоа.

Децата не смеат да играат со уредот.

Деца не смеат да го чистат и одржуваат уредот, освен ако имаат 8 години и повеќе и некој ги надгледува.

Децата помали од 8 години мора да бидат подалеку од уредот и приклучните кабли.

## 1.4 Безбедносни напомени

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од задушување!

Децата може да го ставаат материјалот од пакувањето преку глава или да се обвиткаат со него и да се задушат.

- Материјалот од пакувањето држете го подалеку од деца.
- Не ги оставајте децата да си играат со материјалот за пакување.

Децата можат да ги вдишат или голтнат малите делови и со тоа да се задушат.

- Држете ги малите делови подалеку од деца.

- ▶ Не ги оставајте децата да си играат со малите делови.

## **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од струен удар!**

Непрописно инсталирање е опасно.

- ▶ Приклучете го и користете го уредот само според податоците на спецификационата плочка.
- ▶ Приклучете го уредот само во прописно инсталирана приклучница со заземјување на струјна мрежа со наизменична струја.
- ▶ Системот од заштитни кабли на електричната инсталација во домот мора да е прописно инсталиран.

Оштетениот уред или кабел за струја се опасни.

- ▶ Никогаш не користете оштетен уред.
- ▶ Никогаш не употребувајте уред со напукната или скршена површина.
- ▶ Никогаш не го влечете кабелот за струја за да го исклучите уредот од струја. Секогаш извлекувајте го приклучокот на кабелот за струја.
- ▶ Ако уредот или кабелот за струја е оштетен, веднаш извлечете го мрежниот приклучок на кабелот или исклучете го осигурувачот во кутијата со осигурувачи.
- ▶ Повикајте ја сервисната служба. → *Страница 96*

Несоодветните поправки се опасни.

- ▶ Само обучен стручен персонал смее да прави поправки на уредот.
- ▶ За поправка на уредот смеат да се користат само оригинални резервни делови.
- ▶ Ако се оштети кабелот за струја на овој уред, мора да го замени производителот или неговата сервисната служба или пак лице со слична квалификација, за да се избегнат опасности.

Навлезената влага може да предизвика струен удар.

- ▶ Никогаш не потопувајте уредот или кабелот за струја во вода.
- ▶ Не дозволувајте да течат течности на приклучните врски на уредот.
- ▶ Уредот да се користи само во затворени простории.
- ▶ Не го изложувајте уредот на прекумерна топлина и влага.
- ▶ Не користете чистачи на пареа или под висок притисок, за да го чистите уредот.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од пожар!**

Уредот се загрева.

- ▶ Проветрувајте го уредот доволно.
  - ▶ Никогаш не работете со уредот во шкаф.
- Користењето на продолжен кабел за стрија и недозволените адаптери и опасно и треба да се одбегнува.
- ▶ Не користете продолжни кабли или продолжни кабли со повеќе приклучници.
  - ▶ Користете ги само дозволените адаптери и продолжни кабли од производителот.
  - ▶ Ако продолжниот кабел е прекраок и не е достапен подолг продолжен кабел, контактирајте со специјализирана компанија за електрична енергија за да се прилагоди домашната инсталација.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од изгореници!**

Некои делови од уредот многу се вжештуваат.

- ▶ Никогаш не ги допирајте жешките делови од уредот.
- ▶ По употребата, оставете ги жешките делови од уредот да се изладат пред да ги допрете.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од изгореници!**

Свежо подготвените пијалаци се многу жешки.

- ▶ По потреба, оставете ги пијалациите да се оладат.
- ▶ Избегнувајте контакт на кожата со течности и испарувања што излегуваат.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од повреда!**

Злоупотребата на уредот може да го загрози корисникот.

- ▶ За да избегнете повреди, користете го уредот само како што е предвидено.
- Заглавување на прстите при затворање на вратата од уредот.
- ▶ Внимавајте на прстите при затворањето на вратата од уредот.
- Мелницата се ротира.
- ▶ Никогаш не посегнувајте во мелницата.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност: магнетизам!**

Уредот содржи постојани магнети. Тие може да влијаат на електронските имплантанти, на пр. пејсмејкерите или инсулинските пумпи.

- ▶ Лица со електронски имплантанти треба да се придржуваат 10 cm најмалото растојание од уредот.

- ▶ Најмалото растојание од 10 cm исто така важи и за извадениот резервоар за вода.

## **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од наштетување на здравјето!**

За време на процесот на филтрирање може да дојде до мало зголемување на нивото на калиум, што може да влијае на пациентите на дијализа и лица со бубрежна болест.

- ▶ Ако имате бубрежна болест или сте на специјална диета со калиум, консултирајте се со лекар пред употреба.

Нечистотиите на уредот може штетно да влијаат врз здравјето.

- ▶ Внимавајте на напомените за чистење за хигиената на уредот.

Водата од колото за топла вода може да го загрози здравјето.

- ▶ Користете го уредот исклучиво со свежа и студена вода за пиење, без јаглородна киселина.

---

## **2 Заштита на животната средина и штедење**

### **2.1 Отстранување на пакувањето**

Материјалите од пакувањето се еколошки и може да се рециклираат.

- ▶ Одделните компоненти фрлајте ги во отпад посебно, во зависност од нивниот тип.

### **2.2 Штедење енергија**

Ако внимавате на овие напомени, Вашиот уред троши помалку енергија.

Поставете го интервалот за автоматско исклучување на најмалата вредност.

- ✓ Кога уредот не се користи, ќе се исклучи порано.

→ "Основни поставки",

Страница 85

Не прекинувајте го предвреме истекувањето на пијалакот.

- ✓ Загреаната количина вода или млеко се користи оптимално.

Редовно отстранувајте го бигорот од уредот.

- ✓ Наслагите од бигор ја зголемуваат потрошувачката на енергија.

---

## **3 Поставување и приклучување**

### **3.1 Обем на испорака**

По отпакувањето проверете ги сите делови дали имаат оштетувања од транспортот и дали е целосна испораката.

**Забелешка:** Зависно од типот на уредот, вклучени се различни додатоци. Овој додаток е означен со испрекинатата рамка.

→ Сл. **1**

---

**A** Целосно автоматски кафемат

---

**B** Апарат за млечна пена

---

**C** Упатство за користење

---

|          |                                            |
|----------|--------------------------------------------|
| <b>D</b> | Таблета за чистење <sup>1</sup>            |
| <b>E</b> | Таблета за отстранување бигор <sup>1</sup> |
| <b>F</b> | Филтер за вода <sup>1</sup>                |

## 3.2 Поставување и приклучување на уредот

### НАПОМЕНА

Опасност од оштетување на уредот. Поради неправилно пуштање во работа, уредот може да се оштети.

- ▶ Користете го уредот само во простории без мраз.
- ▶ Кога уредот се транспортира или складира под 0 °C, почекајте 3 часа на собна температура пред пуштање во работа.
- ▶ По секое приклучување, почекајте прибл. 5 секунди.

1. Поставете го уредот на рамна и доволно издржлива и водоотпорна површина.
2. Приклучете го уредот со приклучокот на прописно инсталирана приклучница со заштитни контакти.

## 4 Запознавање

### 4.1 Уред

Тука ќе најдете преглед на компонентите од Вашиот уред.

### 4.2 Контролно поле

Преку контролната табла ги поставувате сите функции на вашиот уред и добивате информации за оперативната состојба.

**Забелешка:** Во зависност од типот на уредот можни се отстапувања во боите и поединостите.

→ Сл. **2**

|           |                                                      |
|-----------|------------------------------------------------------|
| <b>1</b>  | Резервоар за вода                                    |
| <b>2</b>  | Поклопец на резервоарот за вода                      |
| <b>3</b>  | Бирач со вртење за поставување на степенот на мелење |
| <b>4</b>  | Копче за вклучување/исклучување                      |
| <b>5</b>  | Поклопец за арома                                    |
| <b>6</b>  | Сад за зрна                                          |
| <b>7</b>  | Контролно поле                                       |
| <b>8</b>  | Држач за апаратот за млечна пена                     |
| <b>9</b>  | Единица за приготвување                              |
| <b>10</b> | Плочка со податоци                                   |
| <b>11</b> | Апарат за млечна пена                                |
| <b>12</b> | Систем за истекување                                 |
| <b>13</b> | Врата на просторот за приготвување                   |
| <b>14</b> | Послужавник за собирање вода                         |
| <b>15</b> | Послужавник за собирање вода                         |
| <b>16</b> | Индикатор за ниво на наполнетост, механички          |
| <b>17</b> | Решетка за собирање вода                             |
| <b>18</b> | Сад за талог од кафе                                 |

<sup>1</sup> Во зависност од карактеристиките на уредот

|                                                                                 |                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|  | Вклучете или исклучете го уредот. |
| Espresso                                                                        | Наточете еспресо.                 |
| Coffee                                                                          | Наточете кафе.                    |
| Cappuccino                                                                      | Наточете капучино.                |
| Latte Macchiato                                                                 | Наточете лате макијато.           |

|                                                                                   |                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Milk                                                                              | Направете пена од млеко.                                          |
|  | Јачина<br>→ "Прилагодување на јачината на кафето",<br>Страница 84 |
| calc'n Clean                                                                      | Стартувајте ја сервисната програма.<br>→ Страница 89              |

## Приказ

|                                                                                  |                                                                                                                  |                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | свети                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Полнење на резервоарот за вода</li> <li>Недостига резервоар за вода</li> <li>Сменете го филтерот за вода</li> </ul>              |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>свети</li> <li>трепка</li> </ul>                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Испразнете ги послужавниците</li> <li>Затворете ја вратата на просторот за приготвување</li> </ul>                               |
| LED-ови                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>светат</li> <li>пулсираат</li> <li>трепкаат</li> <li>исклучено</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>подготвено за работа</li> <li>Точењето е во тек</li> <li>чека ракување, на пр. кај Calc'nClean</li> <li>не е достапно</li> </ul> |

## 5 Опрема

Користете оригинална опрема. Таа е прилагодена на Вашиот уред.

| Додатоци                      | Продажба | Сервисна служба |
|-------------------------------|----------|-----------------|
| Таблети за чистење            | TCZ8001A | 00312096        |
| Таблети за отстранување бигор | TCZ8002A | 00312093        |
| Филтер за вода                | TCZ7003  | 17000705        |
| Комплет за нега               | TCZ8004A | 00312107        |

## 6 Пред првата употреба

Подгответе го уредот за употреба користење.

### 6.1 Подготовка и чистење на уредот

Отстранете ги заштитните фолии и исчистете го уредот и поединечните делови. Следете ги илустрираните

упатства на почетокот на ова упатство.

### НАПОМЕНА

Несоодветните зрна може да ја затнат мелницата.

- Користете исклучиво чисти, печени мешавини од зрна за еспресо или целосни автомати.
- Не користете глазирани зрна кафе.

- ▶ Не користете карамелизирани зрна кафе.
- ▶ Не користете зрна кафе што биле обработени со адитиви што содржат шеќер.
- ▶ Не полнете кафе во прав.

→ *Сл. 3 - 10*

**Забелешка:** Секојдневно полнете го резервоарот за вода со свежа и студена вода за пиење, без јаглородна киселина.

**Совет:** За да го одржите квалитетот оптимален, чувајте ги зрната кафе на ладно и затворено место. Зрната кафе може да ги чувате во садот за зрна неколку дена без да се изгуби аромата.

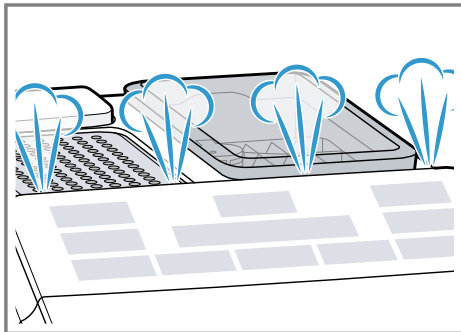
## 6.2 Општи напомени

Почитувајте ги напомените за да може оптимално да го користите уредот.

### Забелешки

- Уредот е фабрички програмиран со стандардни поставки за оптимална работа.
- Мелницата е поставена фабрички на оптимална работа. Доколку кафето истекува само во капки или е претенко и има премалку крема, може да го прилагодите степенот на мелење додека мелницата работи.  
→ *"Поставување на степенот на мелење", Страница 85*
- За време на работата, на отворите за вентилација може да се формираат капки вода.
- Ако за одредено време не го користите уредот, тој автоматски се исклучува. Може да го промените времетраењето во основните поставки.  
→ *Страница 85*

- Од технички причини, од уредот може да излегува пареа.



- Кога ќе притиснете копче, се огласува сигнален звук. Сигналниот звук може да го исклучите во основните поставки.  
→ *"Вклучување или исклучување на сигналниот звук", Страница 86*

**Совет:** Пред да го користите уредот, проверете ја и поставете ја тврдоста на водата.

→ *"Поставување на тврдоста на водата", Страница 86*

### Забелешка

Првиот пијалак сè уште ја нема целосната арома ако:

- уредот го користите за првпат.
- сте извршиле сервисна програма.
- не сте го користеле уредот подолго време.

Не пијте го пијалакот.

**Совет:** Трајна крема со ситни пори ќе добиете откако ќе го вклучите уредот и ќе подготвите неколку чаши.

## 6.3 Филтер за вода<sup>1</sup>

Со филтер за вода ги намалувате наслагите од бигор и ги намалувате нечистотиите во водата. Содржината на бигор во водата влијае на аромата и кремата на кафето. На долната страна на филтерот за вода BRITA INTENZA има

<sup>1</sup> Во зависност од карактеристиките на уредот

прстен за арома. За да го поставите оптималното ниво на арома за вашата вода од чешма, свртете го прстенот за арома.

## **Вметнување или обновување на филтерот за вода**

Кога ќе треба да го замените вметнатиот филтер за вода, ќе трепка .

### **НАПОМЕНА**

Можно оштетување на уредот поради создавање бигор.

- ▶ Заменете го навремено филтерот за вода.
- ▶ Заменете го филтерот за вода најдоцна по 2 месеци.

**Услов:** Уредот е вклучен.

1. Држете ги притиснати копчињата   и calc'n Clean истовремено најмалку 3 секунди.
2. Притиснете го копчето Espresso.
- ✓ Се активира менито за тврдост на водата.
3. Притискајте на копчето  , додека не светне  .
4. Потопете го филтерот за вода во вода со отворот свртен нагоре во чаша со вода и лесно притиснете го на страните сè додека веќе не се појавуваат меурчиња од воздух.  
→ "Филтер за вода", Страница 81  
→ Сл. **7**
5. Поставете ја тврдоста на водата на прстенот за арома на филтерот за вода.
  - ▶ Притиснете го филтерот за вода цврсто во празниот резервоар за вода.→ Сл. **8**  
Може да се распрашате кај локалната компанија за водоснабдување за тврдоста на водата.
6. Наполнете го резервоарот за вода со вода до ознаката max.
7. Ставете сад со капацитет од најмалку 1 l под истекот.

8. За да ја зачувате поставката и да го активирате процесот на миене, притиснете го копчето Espresso.
9. Ставете го резервоарот за вода во уредот.
10. За да го започнете процесот на миене, притиснете го копчето Espresso.
- ✓ Низ филтерот тече вода.
11. За да излезете од менито, притиснете го копчето calc'n Clean.
12. Испразнете го садот.
- ✓ Уредот е подготвен за работа.

## **Отстранување на филтерот за вода**

Уредот може да го користите и без филтер за вода.

1. Отстранете го филтерот за вода.
2. Поставете ја тврдоста на водата.  
→ "Основни поставки",  
Страница 85

### **Совети**

- Сменете го филтерот за вода и од хигиенски причини.
- Со филтер за вода, поретко ќе мора да го отстранувате бигорот од уредот.
- Доколку користите филтер за вода, ќе добиете повкусни кафиња.
- Филтерот за вода можете да го набавите преку малопродажбата или од сервисната служба.  
→ "Опрема", Страница 80

---

## **7 Основно ракување**

### **7.1 Вклучување или исклучување на уредот**

- ▶ Притиснете на .
- При вклучување и исклучување, уредот се плакне автоматски. Кога ќе се исклучи, уредот испушта пареа во послужавникот за собирање вода за да се исчисти. Ако уредот е сè уште топол кога ќе се вклучи или не е истечен

пијалак пред да се исклучи, тој нема да се исплакне.

## 7.2 Добивање пијалак

Дознајте како да си пригответе пијалак по свој избор.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

#### Опасност од изгореници!

Свежо подготвените пијалаци се многу жешки.

- ▶ По потреба, оставете ги пијалациите да се оладат.
- ▶ Избегнувајте контакт на кожата со течности и испарувања што излегуваат.

## 7.3 Добивање кафе од свежи зрна

1. Ставете шолја под системот за истекување.
  2. За да ја поставите јачината на кафето, притиснете го повеќепати копчето .
  3. Притиснете го копчето Espresso или Coffee.
- ✓ Кафето се приготвува и потоа истекува во шолјата.

**Совет:** За да го запрете предвреме тековниот чекор, притиснете го копчето Espresso или Coffee.

## 7.4 Добивање пијалак со млеко

Кафињата може да ги приготвувате со млеко или да направите пена од млекото.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

#### Опасност од изгореници!

Апаратот за млечна пена многу се вжештува.

- ▶ Оставете го апаратот за млечна пена да се излади.

## НАПОМЕНА

Остатоците од млеко може да се исушат и тешко се отстрануваат.

- ▶ Исчистете го апаратот за млечна пена по секоја употреба.

### Совети

- Наместо млеко, може да користите и растителни пијалаци, на пр. од соја.
- Квалитетот на млечната пена зависи од видот на користеното млеко или растителниот пијалак.

## 7.5 Добивање кафе со млеко

Можете да избирате помеѓу капучино и лате макијато.

1. Наполнете голема шолја или чаша со прибл. 100 ml млеко за капучино или прибл. 150 ml млеко за лате макијато.
  2. Ставете ја шолјата или чашата под системот за истекување.
  3. Лизнете ги системот за истекување и апаратот за млечна пена надолу до крај.
  4. За да ја поставите јачината на кафето, притиснете го повеќепати копчето .
  5. Притиснете го копчето Cappuccino или Latte Macchiato.
- ✓ Најпрво се прави пена од млекото во шолјата или чашата. Потоа кафето се приготвува и истекува во шолјата или чашата.

**Совет:** За да го запрете предвреме тековниот чекор, притиснете го копчето Cappuccino или Latte Macchiato.

## 7.6 Павење пена од млеко

1. Наполнете голема шолја или чаша со прибл. 100 ml млеко.
2. Ставете ја шолјата или чашата под системот за истекување.
3. Лизнете ги системот за истекување и апаратот за млечна пена надолу до крај.

4. Притиснете го копчето Milk.

✓ Се прави пена од млекото.

**Забелешка:** За да го запрете предвреме чекорот, притиснете го копчето Milk.

## 7.7 Поставки за пијалаци

Подгответе си пијалак по свој вкус.

### Прилагодување на јачината на кафето

Пред да наточите пијалак, може да ја прилагодите јачината на кафето.

- За да ја поставите јачината на кафето, притиснете го повекепати копчето ☺☺☺.

|     |          |
|-----|----------|
| ☺☺☺ | слабо    |
| ☺☺☺ | нормално |
| ☺☺☺ | јако     |

**Забелешка:** Поставената јачина на кафе е активна за сите пијалаци со кафе.

### Прилагодување на количината на полнење

Може да ја смените количината на полнење на пијалациите.

1. Ставете шолја под системот за истекување.
2. Копчето Espresso или Coffee држете ги притиснато 3 секунди.
- ✓ Точењето е во тек, избраното копче трепка.
3. Кога ќе се достигне саканата количина на полнење, притиснете го избраното копче за запирање.

#### Забелешки

- Новата поставена количина на полнење ќе се забележи од следното точење на пијалакот.
- Количината на полнење може да ја поставите за еспресо од 25-60 ml или кафе од 80-200 ml.
- Уредот секогаш приготвува минимална количина за еспресо

од прибл. 25 ml и кафе од прибл. 80 ml.

**Совет:** Поставките може да се променат во секое време.

→ "Основни поставки", Страница 85

### Прилагодување на времетраењето на правење пена

Може да го смените времетраењето на правење пена на пијалациите.

1. Наполнете голема шолја или чаша со прибл. 100 ml млеко за капучино или прибл. 150 ml млеко за лате макијато.
2. Ставете ја шолјата или чашата под системот за истекување.
3. Лизнете ги системот за истекување и апаратот за млечна пена надолу до крај.
4. Копчето Cappuccino, Latte Macchiato или Milk држете го притиснато 3 секунди.
- ✓ Се прави пена од млекото, избраното копче трепка.
5. Кога ќе се достигне саканото времетраење на правење пена, притиснете го избраното копче за запирање.

#### Забелешки

- Може да поставите ограничено времетраење според пијалакот.
- Поставката за времетраење на правењето пена нема влијание врз количината на полнењето.

**Совет:** Поставките може да се променат во секое време.

→ "Основни поставки", Страница 85

---

## 8 Мелница

Вашиот уред има мелница што се поставува со која може поединечно да го прилагодите степенот на мелење на зрната кафе.

## 8.1 Поставување на степенот на мелење

Додека се мелат зрната кафе, поставете го саканиот степен на мелење.

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

#### Опасност од повреда!

Мелницата се ротира.

- Никога не посегнувајте во мелницата.

#### НАПОМЕНА

Опасност од оштетување на мелницата. Мелницата може да се оштети поради несоодветно поставување на степенот на мелење.

- Поставувајте го степенот на мелење само додека мелницата работи.
- Поставете го степенот на мелење постепено со вртливиот бирач.

| Степен на мелење                            | Поставка                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Степен на фино мелење за светло печени зрна | Свртете го вртливиот бирач спротивно од насоката на стрелките на часовникот.<br> |
| Степен на грубо мелење за темно печени зрна | Свртете го вртливиот бирач во насока на стрелките на часовникот.<br>            |

Поставувањето на степенот на мелење стапува на сила дури по втората шолја.

**Совет:** Доколку кафето истекува само во капки, поставете го степенот на мелење на погрубо. Доколку кафето истекува многу брзо и има премалку крема, поставете го степенот на мелење на пофино.

## 9 Основни поставки

Можете да ги поставите основните поставки на уредот според вашите потреби и да повикувате дополнителни функции.

### 9.1 Поставување на автоматското исклучување

Вашиот уред автоматски ќе се исклучи по последното ракување со копчињата. Времетраењето може да го поставите помеѓу 15 минути и 4 часа.

1. Држете ги притиснати копчињата  и  истовремено најмалку 3 секунди.
2. Притиснете го копчето *Coffee*.
- ✓ Се активира менито за автоматско исклучување.
3. За да го поставите саканото времетраење, притиснете го копчето .
 

Можни се следните поставки:

  -  15 min
  -  30 min<sup>1</sup>
  -  1 h
  -  2 h
  -  4 h
4. За да ги зачувате поставките, притиснете го копчето *Coffee*.
5. За да излезете од менито, притиснете го копчето *calc'n Clean*.

<sup>1</sup> Фабричка поставка

## 9.2 Вклучување или исклучување на сигналниот звук

Кога ќе притиснете копче, се огласува сигнален звук. Може да го вклучите или исклучите сигналниот звук.

1. Држете ги притиснати копчињата  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  и calc'n Clean истовремено најмалку 3 секунди.
2. Притиснете го копчето Cappuccino.
- ✓ Се активира менито за сигнален звук.
3. За да го вклучите или исклучите сигналниот звук, притиснете на  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$ .  
Можни се следните поставки:
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  Вклучено<sup>1</sup>
  - $000$  Исклучено
4. За да ги зачувате поставките, притиснете го копчето Cappuccino.
5. За да излезете од менито, притиснете го копчето calc'n Clean.

## 9.3 Поставување на тврдоста на водата

Правилното поставување на тврдоста на водата е важно, за вашиот уред правовремено да покаже дека треба да му се отстрани бигорот. Може да се распрашате кај локалната компанија за водоснабдување за тврдоста на водата.

1. Држете ги притиснати копчињата  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  и calc'n Clean истовремено најмалку 3 секунди.
2. Притиснете го копчето Espresso.
- ✓ Се активира менито за тврдост на водата.
3. За да ја поставите тврдоста на водата, притиснете го копчето  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$ .  
Можни се следните поставки:
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  Тврдост на водата 1

- $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  Тврдост на водата 2
- $00\bar{0}$  Тврдост на водата 3
- $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  Тврдост на водата 4<sup>1</sup>
- $\bar{0}0\bar{0}$  Филтер за вода<sup>2</sup>

4. За да ги зачувате поставките, притиснете го копчето Espresso.
5. За да излезете од менито, притиснете го копчето calc'n Clean.

**Забелешка:** Доколку во домот има инсталирано систем за омекнување на водата, може да поставите  $0\bar{0}\bar{0}$ .

## 9.4 Ресетирање на уредот на фабрички поставки

Може да го ресетирате уредот на фабричките поставки. Притоа некои поставки ќе се изгубат.

1. Држете ги притиснати копчињата  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  и calc'n Clean истовремено најмалку 3 секунди.
2. Притиснете го копчето Latte Macchiato.
- ✓ Уредот плакне и повторно се активираат фабричките поставки.

---

## 10 Чистење и нега

За Вашиот уред да остане долго време функционален, внимателно чистете го и негувајте го.

### 10.1 Погодност за машина за садови

Овде може да се најде преглед на компонентите што може да ги миете во машина за миене садови.

#### НАПОМЕНА

Некои компоненти се чувствителни на температура и може да се оштетат кога се мијат во машина за садови.

- Почитувајте го упатството за користење на машината за садови.
- Мијте ги само соодветните компоненти во машина за садови.

---

<sup>1</sup> Фабричка поставка

<sup>2</sup> кога се користи

- Користете само програми што не ги загреваат компонентите над 60 °C.

#### Погодно:

- Послужавник за собирање вода
- Решетка за собирање вода
- Сад за талог од кафе
- Механички приказ на состојбата на наполнетост
- Апарат за млечна пена



#### Не егодно:

- Резервоар за вода
- Поклопец на резервоарот за вода
- Поклопец за арома
- Единица за приготвување
- Послужавник за собирање вода



## 10.2 Средство за чистење

Користете само соодветни средства за чистење.

### НАПОМЕНА

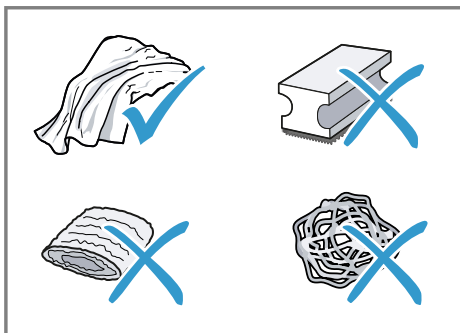
Несоодветните средства за чистење можат да ги оштетат површините на уредот.

- Не користете јаки или абразивни средства за чистење.
- Не употребувајте средства за чистење што содржат алкохол или други алкохолни средства.
- Не користете тврди абразивни сунѓери и сунѓери за чистење.

Несоодветни детергенти и средства за отстранување бигор може да го оштетат уредот.

- Не користете чиста лимонска киселина, оцет или средства базирани на оцет за отстранување на бигорот.

- Не користете средства за отстранување бигор со фосфорна киселина.
- Користете само таблети за отстранување бигор и чистење што се специјално развиени за уредот.  
→ "Опрема", Страница 80



### Совети

- Темелно измијте ги новите сунѓерести крпи за да ги отстраните солите што можеби се залепиле на нив. Солите може да предизвикаат филм од 'рѓа на површините од не-рѓосувачки челик.
- Секогаш веднаш отстранувајте ги остатоците од бигор, кафе, млеко, раствори за чистење и отстранување бигор за да спречите создавање на корозија.

## 10.3 Чистење на уредот

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

#### Опасност од струен удар!

Навлезената влага може да предизвика струен удар.

- Никогаш не потопувајте уредот или кабелот за струја во вода.
- Не дозволувајте да течат течности на приклучните врски на уредот.
- Не користете чистачи на пареа или под висок притисок, за да го чистите уредот.

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

### Опасност од изгореници!

Некои делови од уредот многу се вжештуваат.

- ▶ Никогаш не ги допирајте жешките делови од уредот.
- ▶ По употребата, оставете ги жешките делови од уредот да се изладат пред да ги допрете.

1. Исклучете го уредот од струја.
2. Чистете ги со доставената микро-фибер крпа кукиштето, површините со голем сјај и контролното поле.
3. По точењето на пијалакот, исчистете го системот за истекување со мека и влажна крпа.
4. Мијте го резервоарот за вода со свежа и чиста вода.
5. Кога уредот не се користел подолго време, како на пр. во случај на годишен одмор, исчистете го целиот уред, вклучително и подвижните делови, како на пр. единица за приготвување или резервоар за вода.

**Забелешка:** Уредот се плакне автоматски ако го вклучите кога е ладен или кога ќе го исклучите откако ќе направите кафе. На тој начин, системот се чисти сам.

## 10.4 Чистење на послужавникот за собирање вода и садот за талог од кафе

Чистете ги и празните ги секојдневно послужавникот за собирање вода и садот за талог од кафе за да избегнете наслаги. Следете ги илустрираните упатства на почетокот на упатството.

→ Сл. **11** - **15**

## 10.5 Чистење на апаратот за млечна пена

За да се отстранат остатоците и да се обезбеди функционалност, чистете го апаратот за млечна пена по секоја употреба.

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

### Опасност од изгореници!

Апаратот за млечна пена многу се вжештува.

- ▶ Оставете го апаратот за млечна пена да се излади.
1. Наполнете една чаша до половина со вода и ставете ја под системот за истекување.
  2. Лизнете го апаратот за млечна пена надолу до крај.
  3. Притиснете го копчето Milk.
  - ✓ Системот за млеко се чисти.
  4. Лизнете го апаратот за млечна пена нагоре и оставете го да се излади.
  5. Извадете го апаратот за млечна пена и темелно исчистете го.
  6. Повторно прицврстете го апаратот за млечна пена.

**Забелешка:** За да го запрете предвреме процесот, притиснете го копчето Milk.

**Совет:** Апаратот за млечна пена може да го миете во машина за миене садови. По миењето, темелно отстранете ги остатоците од сапуница на апаратот за млечна пена.

## 10.6 Чистење на единицата за приготвување

За процес на автоматско плакнење, вадете ја и дополнително редовно чистете ја единицата за приготвување. Следете ги илустрираните упатства на почетокот на упатството.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ****Опасност од изгореници!**

Некои делови од уредот многу се вжештуваат.

- ▶ Никогаш не ги допирајте жешките делови од уредот.
- ▶ По употребата, оставете ги жешките делови од уредот да се изладат пред да ги допрете.

**НАПОМЕНА**

Единицата за приготвување може да се оштети поради несоодветно чистење.

- ▶ Не користете средство за плакнење.
- ▶ Не користете средства за чистење што содржат оцет и киселини.
- ▶ Не мијте во машина за миење садови.

→ Сл. **16** - **25**

**Забелешка:** Вратата може да се затвори само кога единицата за приготвување и посудничникот за собирање вода се правилно поставени.

**10.7 Сервисни програми**

Зависно од тврдоста на водата и користењето на уредот, свети копчето *calc'n Clean*. Отстранете го бигорот од уредот и исчистете го со програмата.

**НАПОМЕНА**

Неправилното или неправовремено извршеното чистење и отстранување бигор може да го оштети уредот.

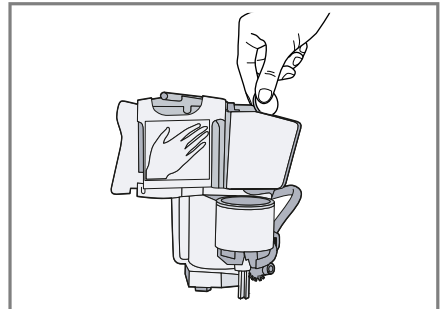
- ▶ Според упатството, веднаш извршете *Calc'nClean*.
- ▶ Ставајте само таблети за чистење во отворот на единицата за приготвување.
- ▶ Не ставајте таблети за отстранување бигор ниту, пак, други средства во отворот на единицата за приготвување.

**Совет:** Пред да ја започнете сервисната програма, извадете ја, исчистете ја и повторно вметнете ја единицата за приготвување. Исчистете го апаратот за млечна пена.

**Стартување на *Calc'nClean***

Процесот трае припл. 40 минути.

1. Копчето *calc'n Clean* држете го притиснато најмалку 5 секунди.
- ✓ LED-от  свети.
2. Отворете ја вратата.
3. Извадете ги и испразнете ги посудничникот за собирање вода и садот за талог од кафе.
4. Извадете ја единицата за приготвување и исчистете ја.
5. Ставете една таблета за чистење во отворот на единицата за приготвување и повторно вметнете ја единицата за приготвување.



6. Повторно вметнете ги посудничникот за собирање вода и садот за талог од кафе и затворете ја вратата.
- ✓ LED-от  свети.
7. Ако има филтер за вода, отстранете го.
8. Наполнете го празниот резервоар за вода до ознаката за 0,5 l со млека вода и растворете една Bosch-таблета за отстранување бигор во неа.
9. Повторно вметнете го резервоарот за вода и ставете сад со капацитет

## **mk** Отстранете ги пречките

од припл. 1 I под системот за истекување.

10. Кога calc'n Clean ќе затрепка, притиснете го копчето calc'n Clean.
- ✓ Програмата започнува, уредот се чисти и се отстранува бигорот од него.
- ✓ calc'n Clean пулсира.
- ✓ Процесот трае припл. 20 минути минути.
- ✓ LED-от  свети.
11. Испразнете го садот и отворете ја вратата.
12. Испразнете го послужавникот за собирање вода и повторно вметнете го.
13. Затворете ја вратата и повторно ставете го садот под системот за истекување.
- ✓ LED-от  свети.
14. Исчистете го резервоарот за вода. Ако сте го извадиле филтерот за вода, вметнете го повторно.
15. Наполнете го резервоарот за вода со свежа и студена вода за пиење, без јаглородна киселина, до ознаката max.
16. Кога calc'n Clean ќе затрепка, притиснете го копчето calc'n Clean.
- ✓ Програмата започнува, уредот се чисти и се плакне.
- ✓ calc'n Clean пулсира.
- ✓ LED-от  свети.

17. Извадете ги и испразнете ги послужавникот за собирање вода и садот за талог од кафе.

18. Исчистете ги послужавникот за собирање вода и садот за талог од кафе и повторно вметнете ги.
- ✓ Програмата е завршена и уредот е повторно подготвен за работа.

## **Ресетирање на сервисната програма**

Ако сервисната програма се прекине, на пр. поради прекин на електричната енергија, ќе засветат calc'n Clean и .

1. Исчистете го резервоарот за вода. Ако сте го извадиле филтерот за вода, вметнете го повторно.
2. Наполнете го резервоарот за вода со свежа и студена вода за пиење, без јаглородна киселина, до ознаката max.
3. Притиснете го копчето calc'n Clean.
- ✓ Сервисната програмата започнува и уредот се плакне. Процесот трае припл. 2 минути.
4. Испразнете го послужавникот за собирање вода, исчистете го и повторно вметнете го.
5. Затворете ја вратата.
- ✓ Програмата е завршена и уредот е повторно подготвен за работа.

---

## **11 Отстранете ги пречките**

Малите пречки на машината можете самостојно да ги отстраните. Користете ги информациите за отстранување на пречки пред да се обратите до корисничката служба. На тој начин ќе избегнете непотребни трошоци.

### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

#### **Опасност од струен удар!**

Несоодветните поправки се опасни.

- Само обучен стручен персонал смее да прави поправки на уредот.
- За поправка на уредот смеат да се користат само оригинални резервни делови.

- Ако се оштети кабелот за струја на овој уред, мора да го замени производителот или неговата сервисната служба или пак лице со слична квалификација, за да се избегнат опасности.

| Дефект                                                                                              | Причина и решавање проблеми                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Уредот веќе не реагира.                                                                             | <p>Уредот има дефект.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Извлекете го струјниот приклучок и почекајте 60 секунди.</li> <li>2. Вклучете го струјниот приклучок.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Уредот точи само вода, а не кафе.                                                                   | <p>Уредот не го препознава празниот сад за зрна кафе.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Наполнете зрна кафе.</li> </ul> <p>Зрната кафе се премногу мрсни и не паѓаат во мелницата.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Чукнете полека на садот за зрна.</li> <li>► Променете ја сортата на кафето.</li> <li>► Не користете мрсни зрна.</li> <li>► Чистете го празниот сад за зрна со влажна крпа.</li> </ul> <p>Единицата за приготвување не е вметната правилно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Лизнете ја единицата за приготвување нанзад до крај.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Големи варијации во квалитетот на кафето, односно млечната пена.                                    | <p>Уредот има бигор.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Отстранете го бигорот од уредот.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Кафето не истекува или истекува само во капки.<br>Поставената количина на полнење не се достигнува. | <p>Степенот на мелење е поставен на премногу фино.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Поставете го степенот на мелење на погрубо.<br/>→ <i>"Поставување на степенот на мелење", Страница 85</i></li> </ul> <p>Уредот има многу бигор.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Отстранете го бигорот од уредот.</li> </ul> <p>Во филтерот за вода има воздух.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Потопете го филтерот за вода во вода со отворот свртен нагоре сè додека веќе не излегуваат меурчиња од воздух.</li> <li>2. Повторно вметнете го филтерот.</li> </ol> <p>Уредот е нечист.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Исчистете ја единицата за приготвување. Чистење на единицата за приготвување</li> <li>► Отстранете го бигорот од уредот и исчистете го.</li> </ul> <p>Остатоци од средството за отстранување на бигорот го затнуваат филтерот за вода.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Извадете го резервоарот за вода.</li> <li>2. Темелно исчистете го резервоарот за вода.</li> </ol> <p>Јачината на кафето е поставена на премногу голема.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Намалете ја јачината на кафето.</li> </ul> |

| Дефект                                                                                                                            | Причина и решавање проблеми                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Млекото или мешаните млечни пијалаци се премногу жешки.<br>Млечната пена има преголеми пори и бучавата од вшмукување е преголема. | Во чашата или во шолјата има премалку млеко.<br><ol style="list-style-type: none"> <li>1. Употребете повеќе млеко.</li> <li>2. Променете го времетраењето на правење пена.<br/>→ <i>"Прилагодување на времетраењето на правење пена", Страница 84</i></li> </ol>                                                                                                                           |
| Млекото или мешаните млечни пијалаци се премногу ладни.                                                                           | Во чашата или во шолјата има премногу млеко.<br><ol style="list-style-type: none"> <li>1. Употребете помалку млеко.</li> <li>2. Променете го времетраењето на правење пена.<br/>→ <i>"Прилагодување на времетраењето на правење пена", Страница 84</i></li> </ol> <p>Млекото во чашата или во шолјата е премногу ладно.<br/>         ▶ Употребете млако млеко.</p>                         |
| Кафето нема крема.                                                                                                                | Сортата на кафето не е оптимална.<br>▶ Употребете сорта на кафе со поголем процент на зрна Робуста.<br>▶ Употребете зрна со потемно печење.<br>Зрната кафе веќе не се свежо печени.<br>▶ Употребувајте свежи зрна кафе.<br>Степенот на мелење не е прилагоден на зрната кафе.<br>▶ Поставете го степенот на мелење на пофино.<br>→ <i>"Поставување на степенот на мелење", Страница 85</i> |
| Кафето е премногу кисело.                                                                                                         | Степенот на мелење е поставен на премногу грубо.<br>▶ Поставете го степенот на мелење на пофино.<br>→ <i>"Поставување на степенот на мелење", Страница 85</i><br>Сортата на кафето не е оптимална.<br>▶ Употребете сорта на кафе со поголем процент на зрна Робуста.<br>▶ Употребете зрна со потемно печење.                                                                               |
| Кафето е премногу горко.                                                                                                          | Степенот на мелење е поставен на премногу фино.<br>▶ Поставете го степенот на мелење на погрубо.<br>→ <i>"Поставување на степенот на мелење", Страница 85</i><br>Сортата на кафето не е оптимална.<br>▶ Променете ја сортата на кафето.                                                                                                                                                    |
| Кафето има вкус на прегорено.                                                                                                     | Степенот на мелење е поставен на премногу фино.<br>▶ Поставете го степенот на мелење на погрубо.<br>→ <i>"Поставување на степенот на мелење", Страница 85</i>                                                                                                                                                                                                                              |

| <b>Дефект</b>                                                                                                                         | <b>Причина и решавање проблеми</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кафето има вкус на прегорено.                                                                                                         | Сортата на кафеото не е оптимална.<br>► Променете ја сортата на кафеото.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Варијации во квалитетот на млечната пена.                                                                                             | Квалитетот на млечната пена зависи од видот на користеното млеко или растителен пијалак.<br>► Оптимизирајте го резултатот со изборот на сортата на млекото или растителниот пијалак.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Од уредот не излегува млечна пена.                                                                                                    | Уредот има многу бигор.<br>► Отстранете го бигорот од уредот.<br><br>Апаратот за млечна пена е нечист.<br>► Измијте го апаратот за млечна пена во машина за миење садови.<br><br>Апаратот за млечна пена не се потопува во млекото.<br><b>1.</b> Употребете повеќе млеко.<br><b>2.</b> Проверете дали апаратот за млечна пена се потопува во млекото.<br><b>3.</b> Лизнете го системот за истекување надолу до крај.                                                                   |
| Од уредот не излегува пијалак.                                                                                                        | Во филтерот за вода има воздух.<br><b>1.</b> Потопете го филтерот за вода во вода со отворот свртен нагоре сè додека веќе не излегуваат меурчиња од воздух.<br><b>2.</b> Повторно вметнете го филтерот.<br>► Притиснете го филтерот за вода право и цврсто во приклучокот на резервоарот.<br><br>Остатоци од средството за отстранување на бигорот го затнуваат филтерот за вода.<br><b>1.</b> Извадете го резервоарот за вода.<br><b>2.</b> Темелно исчистете го резервоарот за вода. |
| На внатрешната долна полица од уредот има капки вода.                                                                                 | Послужавникот за собирање вода е изваден прерано.<br>► Не вадете го послужавникот за собирање вода неколку секунди по последното точење на пијалак.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Единицата за приготвување не може да се извади.                                                                                       | Механизмот за заклучување не може да се отпусти, единицата за приготвување е заглавена.<br>► Исклучете го уредот и повторно вклучете го по 3 минути.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Мелницата не се вклучува.                                                                                                             | Уредот е прежежок.<br><b>1.</b> Исклучете го уредот од мрежа.<br><b>2.</b> Почекајте 1 час, за да го оставите уредот да се олади.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| LED-от  свети и покрај наполнет резервоар за вода. | Недостасува резервоар за вода или е погрешно вметнат.<br>► Вметнете го правилно резервоарот за вода.<br><br>Во резервоарот за вода има газирани вода.<br>► Наполнете го резервоарот за вода со свежа вода.                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| <b>Дефект</b>                                                                                                                                    | <b>Причина и решавање проблеми</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED-от  свети и покрај наполнет резервоар за вода.              | <p>Пловката во резервоар за вода е заглавена.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Извадете го резервоарот за вода.</li> <li>2. Темелно исчистете го резервоарот за вода.</li> </ol> <p>Новиот филтер за вода не е измиен според упатството.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Измијте го филтерот за вода според упатството.</li> <li>2. Пуштете го филтерот за вода во работа.</li> </ol> <p>Во филтерот за вода има воздух.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Потопете го филтерот за вода во вода со отворот свртен нагоре сè додека веќе не излегуваат меурчиња од воздух.</li> <li>2. Повторно вметнете го филтерот.</li> </ol> <p>Филтерот за вода е стар.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Вметнете нов филтер за вода.</li> </ul> <p>Наслаги од бигор во резервоарот за вода го затнуваат системот.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Темелно исчистете го резервоарот за вода.</li> <li>2. Стартувајте ја сервисната програма Calc'nClean.</li> </ol> |
| Сите LED-ови трепкаат.                                                                                                                           | <p>Постојат проблеми при напојувањето со електрична енергија.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Работете се уредот само на 220 - 240 V.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| LED-от  се појавува премногу често.                             | <p>Омекната вода сè уште содржи мали количини бигор.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вметнете нов филтер за вода.</li> <li>2. Поставете ја соодветно тврдоста на водата.</li> </ol> <p>Користено е погрешно или премалку средство за отстранување на бигорот.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► За отстранување на бигорот, користете исклучиво соодветни таблети.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Со уредот не може да се ракува.<br>LED-светлата светат или трепкаат.                                                                             | <p>Уредот е во демо-режим.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. За да го деактивирате демо-режимот, држете го притиснато копчето  најмалку 5 секунди.</li> <li>2. Извадете го резервоарот за вода.</li> <li>3. Наполнете го резервоарот за вода со свежа вода.</li> <li>4. Вметнете го повторно резервоарот за вода.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| LED-от  трепка.                                               | <p>Вратата не е правилно затворена.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Цврсто затворете ја вратата.</li> </ul> <p>Уредот е прежежок.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Исклучете го уредот од мрежа.</li> <li>2. Почекајте 1 час, за да го оставите уредот да се олади.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| LED-от  свети и покрај празниот послужавник за собирање вода. | <p>Уредот е исклучен и не го препознава празнењето.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вклучете го уредот и извадете го послужавникот за собирање вода.</li> <li>2. Вметнете го повторно послужавникот за собирање вода.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Дефект                                                                                                                                                                                                   | Причина и решавање проблеми                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED-от  трепка и сите LED-ови за пијалаци трепкаат.                                                                     | <p>Недостасува резервоар за вода или е погрешно вметнат.</p> <p>► Вметнете го правилно резервоарот за вода.</p> <hr/> <p>Линискиот систем во уредот е сув.</p> <p>► Вметнете го правилно резервоарот за вода.</p> <p>► Наполнете го резервоарот за вода со свежа и студена вода за пиење, без јаглородна киселина.</p> <hr/> <p>Во филтерот за вода има воздух.</p> <p>1. Потопете го филтерот за вода во вода со отворот свртен нагоре сè додека веќе не излегуваат меурчиња од воздух.</p> <p>2. Повторно вметнете го филтерот.</p> |
| LED-овите  и  и calc'n Clean трепкаат. | <p>Температурата на околината е премногу ниска.</p> <p>► Работете со уредот на температури над 5 °C.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| LED-овите  и  трепкаат.                | <p>Единицата за приготвување е многу нечиста или не може да се извади.</p> <p>► Рестартирајте го уредот.</p> <p>► Исчистете ја единицата за приготвување. Чистење на единицата за приготвување</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| LED-овите  трепкаат.                                                                                                    | <p>Уредот има дефект.</p> <p>► Рестартирајте го уредот.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| calc'n Clean и  светат.                                                                                                 | <p>Прекинат е процесот на отстранување на бигорот.</p> <p>► Постапете како во поглавјето .</p> <p>→ "Ресетирање на сервисната програма",<br/>Страница 90</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## 12 Транспортирање, складирање и отстранување

### 12.1 Активирање заштита од мраз

Заштитете го вашиот уред од изложување на мраз за време на транспортот и складирањето.

#### НАПОМЕНА

Остатоците од течност во уредот може да го оштетат уредот за време на транспортот или складирањето.

- Испразнете го линискиот систем пред транспорт или складирање.

#### Услови

- Уредот е подготвен за работа.
  - Резервоарот за вода е наполнет.
1. Ставете голем сад под системот за истекување и лизнете го апаратот за млечна пена надолу.
  2. Копчето Milk држете го притиснато најмалку 5 секунди.
  - ✓ LED-от на копчето трепка и уредот се загрева.
  3. Доколку од апаратот за млечна пена излегува пареа, извадете го резервоарот за вода.
  4. Оставете од уредот да излезе пареата и почекајте додека LED-от  трепка и сите LED-ови за пијалаци трепкаат.
  5. Исклучете го уредот со .

6. Испразнете ги резервоарот за вода и послужавникот за собирање вода и темелно исчистете го уредот.
7. Исклучете го уредот од струја. Сега може да го транспортирате или складираате уредот.

**Забелешка:** Единицата за приготвување е сега обезбедена и не може да ја извадите.

## 12.2 Отстранување на стариот уред

Со соодветно фрлање во отпад може повторно да се искористат вредни суровини.

1. Извлекете го приклучокот на кабелот за струја.
2. Одвојте го кабелот за струја.
3. Отстранете го уредот согласно прописите за животна средина. Информации за тековните начини на фрлање во отпад можете да добиете од специјализиран продавач и од регионалните или градските власти.



Овој апарат е означен според европскиот пропис 2012/19/E3 за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

## 13 Сервисна служба

BSH Hausgeräte GmbH ја продолжува достапноста на резервни делови на 10 години. Ова се однесува на сите функционално релевантни и складирани делови за уреди

произведени по 1 јануари 2023 година.

**Забелешка:** Услугите од корисничката служба се бесплатни според условите на гаранцијата на производителот.

Подетални информации за траењето на гарантниот период и гарантните услови во вашата земја може да добиете со скенирање на QR-кодот на приложениот документ за детали за контакт на контакт центарот и условите за гаранција, од нашата сервисна служба, вашиот дилер или на нашата веб-страница.

Ако стапите во контакт со нашата корисничка служба, треба да ги приложите бројот на производ (E-Nr.) и сервискиот број (FD) на машината. Деталите за контакт на сервисната служба може да ги најдете со скенирање на QR-кодот на приложениот документ за за детали за контакт на контакт центарот и условите за гаранција или на нашата веб-страница.

Информациите во согласност со Регулативата (EU) 2023/826 може да ги најдете на интернет под [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) на страницата за производот и услугата на вашиот уред во упатството за користење и дополнителни документи.

## 13.1 Број на производ (E-Nr.) и сервиски број (FD)

Бројот на производ (E-Nr.) и сервискиот број (FD) се наоѓаат на табличката со податоци на машината. За повторно брзо да ги најдете податоците за уредот и телефонскиот број на сервисната служба, можете да ги запишете овие податоци.

## 14 Технички податоци

Напон

220–240 V ~

|                                                      |            |
|------------------------------------------------------|------------|
| Фреквенција                                          | 50 / 60 Hz |
| Приклучна вредност                                   | 1300 W     |
| Максимален притисок на пумпата, статички             | 15 bar     |
| Максимален капацитет, резервоар за вода (без филтер) | 1,3 l      |
| Максимален капацитет, сад за зрна                    | ≈250 g     |

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| Должина на доводот  | 100 cm           |
| Висина на уредот    | 38,3 cm          |
| Ширина на уредот    | 25,1 cm          |
| Длабочина на уредот | 43,3 cm          |
| Тежина, ненаполнето | ≈8-9 kg          |
| Вид мелница         | Керамика / челик |

**Mund të gjeni informacione të mëtejshme dhe shpjegimet në internet. Skanoni kodin QR në faqen kryesore.**



## Përmbajtja

|                                                      |            |                                                                     |            |
|------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1 Siguria .....</b>                               | <b>99</b>  | <b>8 Bluesja .....</b>                                              | <b>108</b> |
| 1.1 Udhëzime të përgjithshme .....                   | 99         | 8.1 Vendosja e nivelit të bluarjes .....                            | 108        |
| 1.2 Përdorimi i parashikuar .....                    | 99         | <b>9 Rregullimet bazë .....</b>                                     | <b>109</b> |
| 1.3 Kufizimi i rrethit të përdoruesve .....          | 99         | 9.1 Caktimi i fikjes automatike ...                                 | 109        |
| 1.4 Udhëzime sigurie .....                           | 99         | 9.2 Aktivizimi ose çaktivizimi i tingullit .....                    | 109        |
| <b>2 Mbrojtja e mjedisit dhe kursimi .....</b>       | <b>102</b> | 9.3 Vendosja e fortësisë së ujit ..                                 | 110        |
| 2.1 Hedhja e paketimit .....                         | 102        | 9.4 Rikthimi i pajisjes në rregullimet nga fabrika .....            | 110        |
| 2.2 Kursimi i energjisë .....                        | 102        | <b>10 Pastrimi dhe kujdesi .....</b>                                | <b>110</b> |
| <b>3 Instalimi dhe lidhja .....</b>                  | <b>102</b> | 10.1 Përshtatshmëria për larje në enëlarëse .....                   | 110        |
| 3.1 Përmbajtja e dërgesës .....                      | 102        | 10.2 Produktet e pastrimit .....                                    | 111        |
| 3.2 Instalimi dhe lidhja e pajisjes .....            | 103        | 10.3 Pastrimi i pajisjes .....                                      | 111        |
| <b>4 Njohja .....</b>                                | <b>103</b> | 10.4 Pastrimi i kolektorit dhe i mbajtëses së kafesë së bluar ..... | 112        |
| 4.1 Pajisja .....                                    | 103        | 10.5 Pastrimi i shkumëzuesit të qumështit .....                     | 112        |
| 4.2 Paneli i komandimit .....                        | 104        | 10.6 Pastrimi i njësisë së përgatitjes .....                        | 112        |
| <b>5 Aksesoret .....</b>                             | <b>104</b> | 10.7 Programi i shërbimit .....                                     | 112        |
| <b>6 Përpara përdorimit për herë të parë .....</b>   | <b>104</b> | <b>11 Mënjanimi i defekteve .....</b>                               | <b>114</b> |
| 6.1 Përgatitja dhe pastrimi i pajisjes .....         | 104        | <b>12 Transporti, ruajtja dhe hedhja .....</b>                      | <b>119</b> |
| 6.2 Udhëzime të përgjithshme ...                     | 105        | 12.1 Aktivizimi i mbrojtjes nga ngrica .....                        | 119        |
| 6.3 Filtri i ujit <sup>1</sup> .....                 | 106        | 12.2 Hedhja e pajisjes së vjetër .                                  | 119        |
| <b>7 Përdorimi bazë .....</b>                        | <b>106</b> | <b>13 Shërbimi i klientit .....</b>                                 | <b>119</b> |
| 7.1 Ndezja ose fikja e pajisjes ...                  | 106        | 13.1 Numri i produktit (E-Nr.) dhe numri i prodhimit (FD) .....     | 120        |
| 7.2 Marrja e pijes .....                             | 107        | <b>14 Të dhënat teknike .....</b>                                   | <b>120</b> |
| 7.3 Marrja e një kafeje nga kokrra të freskëta ..... | 107        |                                                                     |            |
| 7.4 Marrja e pijes me qumësht ..                     | 107        |                                                                     |            |
| 7.5 Marrja e kafes me qumësht .                      | 107        |                                                                     |            |
| 7.6 Shkumëzoni qumështin .....                       | 107        |                                                                     |            |
| 7.7 Rregullimet e pijes .....                        | 108        |                                                                     |            |

<sup>1</sup> Sipas pajimit të pajisjes



## 1 Siguria

Mbani parasysh udhëzimet e sigurisë në vijim.

### 1.1 Udhëzime të përgjithshme

- Lexoni me kujdes këtë manual.
- Ruani manualin dhe informacionet e produktit për përdorim të mëvonshëm ose për zotëruesin pasardhës të saj.
- Mos e lidhni pajisjen nëse konstatooni dëmtime nga transporti.

### 1.2 Përdorimi i parashikuar

Përdoreni pajisjen vetëm:

- për përgatitjen e pijeve të nxehta.
- për qëllime private familjare dhe në ambiente të mbyllura brenda shtëpisë.
- deri në një lartësi prej 2000 m mbi nivelin e detit.

### 1.3 Kufizimi i rrethit të përdoruesve

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe nga personat me aftësi të kufizuara fizike, ndijuese ose mendore apo me mungesë përvoje dhe/ose njohurish, nëse këta mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe ata i kuptojnë rreziqet që mund të lindin prej saj.

Mos lejoni fëmijët që të luajnë me pajisjen.

Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhen nga fëmijët, me përjashtim të rastit kur ata janë mbi 8 vjeç ose më shumë dhe janë nën mbikëqyrjen e një të rrituri.

Mbani fëmijët e moshës nën 8 vjeç larg pajisjes dhe kablllove të lidhjes elektrike.

### 1.4 Udhëzime sigurie



#### **PARALAJMËRIM – Rrezik asfiksimi!**

Fëmijët mund të fusin në kokë ose të mbështillen me materialin e paketimit dhe për rrjedhojë të mbyten.

- Mbani larg fëmijëve materialin e paketimit.
- Mos i lini fëmijët të luajnë me materialin e paketimit.

Fëmijët mund të thithin ose të gëlltitin pjesë të vogla dhe për rrjedhojë të mbyten.

- ▶ Mbani pjesët e vogla larg nga fëmijët.
- ▶ Mos lejoni fëmijët të luajnë me pjesët e vogla.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik nga goditja elektrike!**

Instalimet e parregullta janë të rrezikshme.

- ▶ Lidheni pajisjen dhe vëreni në përdorim vetëm në rrjet elektrik sipas të dhënave në etiketën e parametrave.
- ▶ Lidheni pajisjen vetëm nëpërmjet një prize të instaluar sipas rregullave me tokëzim, në një rrjet elektrik me rrymë alternative.
- ▶ Sistemi mbrojtës i instalimit elektrik të shtëpisë duhet të jetë instaluar sipas rregullave.

Pajisja e dëmtuar ose kordoni elektrik i dëmtuar përbëjnë rrezik për jetën.

- ▶ Kurrë mos vini në punë një pajisje të dëmtuar.
- ▶ Asnjëherë mos e vini në punë pajisjen me sipërfaqe të plasaritur ose të thyer.
- ▶ Asnjëherë mos tërhiqni kordonin elektrik për të shkëputur pajisjen nga rrjeti elektrik. Hiqeni kordonin elektrik duke e kapur gjithmonë nga spina.
- ▶ Kur pajisja ose kordoni elektrik është i dëmtuar, shkëputni menjëherë kordonin elektrik ose fikni siguresën në kutinë e siguresave.
- ▶ Telefononi shërbimin e klientit. → *Faqe 119*

Riparimet e gabuara janë të rrezikshme.

- ▶ Riparimet në pajisje duhen kryer vetëm nga staf teknik i trajnuar për këtë qëllim.
- ▶ Për riparimin e pajisjes lejohe të përdoren vetëm pjesë këmbimi origjinale.
- ▶ Nëse dëmtohet kordoni elektrik i pajisjes, atëherë ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi i tij për klientin ose nga një person i ngjashëm i kualifikuar, për të evituar rreziqet e mundshme.

Lagështia që futet brenda mund të shkaktojë goditje elektrike.

- ▶ Mos e zhytni kurrë kordonin elektrik ose pajisjen në ujë.
- ▶ Në pjesët bashkuese me fisha të pajisjes nuk duhet të futet asnjë lëng.
- ▶ Përdoreni pajisjen vetëm në ambiente të mbyllura.

- ▶ Asnjëherë mos e ekspozoni pajisjen në nxehtësi të madhe apo në lagështi.
- ▶ Mos përdorni pastrues me avull ose pastrues me presion të lartë për të pastruar pajisjen.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik zjarri!**

Pajisja nxehet.

- ▶ Ajroseni mjaftueshëm pajisjen.
  - ▶ Mos e vini kurrë pajisjen në punë brenda mobilieve.
- Përdorimi i një kordoni zgjatues elektrik dhe i përshtatësve të pamiratuara është i rrezikshëm.
- ▶ Mos përdorni kablllo zgjatuese ose prizë bashkuese me shumë vende.
  - ▶ Përdorni vetëm adaptorë dhe linja elektrike të miratuara nga prodhuesi.
  - ▶ Nëse kordoni elektrik është shumë i shkurtës dhe nuk keni kordon më të gjatë, kontaktoni me një elektrikist të specializuar për të rregulluar instalimin e shtëpisë.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik djegiesh!**

Disa pjesë të pajisjes nxehen shumë.

- ▶ Mos i prekni asnjëherë pjesët e nxehta të pajisjes.
- ▶ Pas përdorimit, lërin pjesët e nxehta të pajisjes të ftohen përpara se t'i prekni.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik përvëlimi!**

Pijet e sapopërgatitura janë shumë të nxehta.

- ▶ Lërin pijet të ftohen nëse është nevoja.
- ▶ Evitoni kontaktin e lëkurës me lëngjet dhe avujt e çliruar.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik lëndimi!**

Përdorimi i gabuar i pajisjes mund ta vërë në rrezik përdoruesin.

- ▶ Për të evituar lëndimin, përdoreni pajisjen vetëm sipas përdorimit të synuar.
- Kapja e gishtave gjatë mbylljes së derës së pajisjes.
- ▶ Kushtojuni vëmendje gishtave kur mbyllni derën e pajisjes.
- Bluesja rrotullohet.
- ▶ Mos arrini kurrë brenda blueses.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik: Magnetizëm!**

Pajisja përmban magente të përhershme. Këto mund të ndikojnë në implantet elektronike, p.sh. stimuluesin kardiak ose pompat e insulinës.

- ▶ Personat me implante elektronike duhet të ruajnë një distancë minimale prej 10 cm nga pajisja.
- ▶ Distancën minimale prej 10 cm duhet ta ruani edhe nga depozita e hequr e ujit.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik dëmsh në shëndet!**

Gjatë procesit të filtrimit mund të ketë një rritje të lehtë të niveleve të kaliumit, çka mund të ndikojë te pacientët me dializë dhe ata me sëmundje të veshkave.

- ▶ Nëse keni sëmundje të veshkave apo dietë të posaçme me kalium, konsultohuni me mjekun përpara përdorimit.

Ndotja në pajisje mund të vërë në rrezik shëndetin.

- ▶ Respektoni udhëzimet e pastrimit për higjienën e pajisjes.

Uji nga linja e ujit të ngrohtë mund të jetë i rrezikshëm për shëndetin.

- ▶ Përdoreni vetëm me ujë të pijshëm, të freskët, të ftohtë dhe të pagazuar.

---

## **2 Mbrojtja e mjedisit dhe kursimi**

### **2.1 Hedhja e paketimit**

Materialet e paketimit janë ekologjike dhe të riciklueshme.

- ▶ Hidhni pjesët e caktuara të seleksionuara sipas llojit.

### **2.2 Kursimi i energjisë**

Nëse ndiqni udhëzimet e dhëna pajisja juaj konsumon më pak energji.

Caktojeni intervalin automatik të fikjes në vlerën minimale.

- ✓ Nëse pajisja nuk është në përdorim, fiket më përpara.  
→ "Rregullimet bazë", Faqe 109

Mos e ndërprisni para kohe marrjen e pijes.

- ✓ Sasia e nxehur e ujit ose e qumështit përdoret më së miri.

Zhëlgërëzoheni rregullisht pajisjen.

- ✓ Depozitimet e gëlqeres rrisin konsumin e energjisë.

---

## **3 Instalimi dhe lidhja**

### **3.1 Përmbajtja e dërgesës**

Pas nxjerrjes nga paketimi kontrolloni të gjitha pjesët për dëmtime nga transporti dhe për plotësinë e dërgesës.

**Shënim:** Në varësi të tipit të pajisjes, përfshihen aksesore të ndryshëm. Ky

aksesor karakterizohet nga kontur me viza të ndërprera.

→ Fig. **1**

**A** Aparat kafeje plotësisht automatik

**B** Shkumëzues qumështi

**C** Manuali i përdorimit

**D** Tabletë larjeje <sup>1</sup>

**E** Tabletë zhgëlqerëzimi <sup>1</sup>

**F** Filtri i ujit <sup>1</sup>

## 3.2 Instalimi dhe lidhja e pajisjes

### VINI RE

Rrezik dëmtimi për pajisjen. Vënia e gabuar në punë mund ta dëmtojë pajisjen.

- ▶ Pajisja duhet përdorur vetëm në hapësira pa ngricë.
  - ▶ Nëse pajisja transportohet apo mbahet nën 0°C, prisni 3 orë në temperaturë ambienti përpara se ta vini në punë.
  - ▶ Pas çdo lidhjeje, prisni rreth 5 sekonda.
1. Vendosni pajisjen mbi një sipërfaqe të drejtë, me kapacitet mbajtës të mjaftueshëm dhe ujëduruese.
  2. Lidhni pajisjen me spinën e saj në një prizë elektrike me kontakt mbrojtës, të instaluar në përputhje me rregullat.

## 4 Njohja

### 4.1 Pajisja

Këtu gjeni një pasqyrë përmbledhëse të pjesëve përbërëse të pajisjes.

**Shënim:** Në varësi të llojit të pajisjes mund të ketë ndryshime të ngjyrat dhe veçoritë.

→ Fig. **2**

**1** Depozita e ujit

**2** Depozita e ujit e kapakut

**3** Rregullimi i nivelit të bluarjes

**4** Butoni i ndezjes/fikjes

**5** Kapaku i aromës

**6** Mbajtëset e kokrrave

**7** Paneli i komandimit

**8** Mbajtësja e shkumëzuesit të qumështit

**9** Njësia e përgatitjes

**10** Etiketa e parametrave

**11** Shkumëzues qumështi

**12** Sistemi i shkarkimit

**13** Dera e dhomës së përgatitjes

**14** Testi i pikimit

**15** Kolektori

**16** Treguesi i mbushjes, mekanik

**17** Rrjeta e pikimit

**18** Mbajtësja e kafesë së bluar

<sup>1</sup> Sipas pajimit të pajisjes

## 4.2 Paneli i komandimit

Përmes panelit të komandimit mund të caktoni të gjitha funksionet e pajisjes dhe të merrni informacion për gjendjen e funksionimit.

|                                                                                  |                            |                                                                                   |                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|  | Ndizni ose fikni pajisjen. | Milk                                                                              | Shkumëzoni qumështin.                                  |
| Espresso                                                                         | Merrni Espresso.           |  | Forca<br>→ "Rregulloni fortësinë e kafes",<br>Faqe 108 |
| Coffee                                                                           | Merrni kafe.               |                                                                                   |                                                        |
| Cappuccino                                                                       | Merrni Cappuccino.         |                                                                                   |                                                        |
| Latte Macchiato                                                                  | Merrni Latte Macchiato.    | calc'n Clean                                                                      | Nisni programin e shërbimit. → Faqe 113                |

### Treguesi

|                                                                                  |                                                                                                                           |                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ndriçon                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mbushja e depozitës së ujit</li> <li>▪ Mungon depozita e ujit</li> <li>▪ Ndërrimi i filtrit të ujit</li> </ul>                 |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ndriçon</li> <li>▪ pulson</li> </ul>                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zbrazja e tasave</li> <li>▪ Mbyllja e derës së dhomës së përgatitjes</li> </ul>                                                |
| Llambat                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ndriçojnë</li> <li>▪ pulsojnë</li> <li>▪ pulsojnë</li> <li>▪ joaktive</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ gati për punë</li> <li>▪ Punon marrja</li> <li>▪ në pritje të punës, p.sh. te Calc'nClean</li> <li>▪ nuk disponohet</li> </ul> |

## 5 Aksesorët

Përdorni vetëm aksesore origjinalë. Ata janë posaçërisht për pajisjen tuaj.

| Aksesorët             | Blerja   | Shërbimi i klientit |
|-----------------------|----------|---------------------|
| Tableta pastrimi      | TCZ8001A | 00312096            |
| Tableta zhgëlqerëzimi | TCZ8002A | 00312093            |
| Filtri i ujit         | TCZ7003  | 17000705            |
| Seti i kujdesit       | TCZ8004A | 00312107            |

## 6 Përpara përdorimit për herë të parë

Parapërgatitni pajisjen për përdorimin e saj.

### 6.1 Përgatitja dhe pastrimi i pajisjes

Hiqni membranat mbrojtëse dhe pastroni pajisjen e pjesët individuale. Ndiqui udhëzimet e ilustruara në fillim të këtij manuali.

**VINI RE**

Kokrrat e papërshtatshme mund ta bllokojnë bluesen.

- ▶ Përdorni vetëm përzierje të pastra, të pjekura Espresso ose për plotësisht automatike.
- ▶ Mos përdorni kokrra kafeje me shkëlqim.
- ▶ Mos përdorni kokrra kafeje të karamelizuara.
- ▶ Mos përdorni kokrra kafeje të trajtuara me aditivë me përmbajtje sheqeri.
- ▶ Mos hidhni kafe pluhur.

→ Fig. **3** - **10**

**Shënim:** Mbusheni depozitën çdo ditë me ujë të pijshëm të freskët, të ftohtë dhe të pagazuar.

**Këshillë:** Për të ruajtur më së miri cilësinë, ruajini kokrrat e kafesë në një vend të freskët dhe të hermetizuar.

Mund t'i ruani kokrrat e kafesë në një mbajtëse kafeje për disa ditë pa humbur aromën.

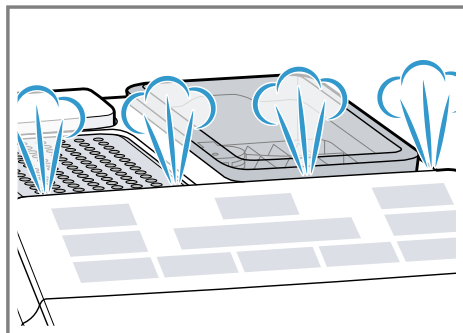
## 6.2 Udhëzime të përgjithshme

Ndiqui udhëzimet për ta shfrytëzuar më së miri pajisjen tuaj.

### Shënime

- Pajisja është e programuar në fabrikë me cilësimet standarde për përdorim optimal.
- Bluesja është caktuar në përdorim optimal në fabrikë. Nëse kafeja del vetëm me pika apo është shumë e hollë dhe ka shumë pak krem, mund ta caktoni nivelin e bluarjes gjatë kohës që punon bluesja.  
→ "Vendosja e nivelit të bluarjes", Faqe 108
- Gjatë punës mund të krijohen bula uji në vrimat e ajrimit.

- Nëse nuk e përdorni pajisjen për njëfarë kohe, pajisja fiket automatikisht. Kohëzgjatjen mund ta ndryshoni te rregullimet bazë.  
→ Faqe 109
- Nga pajisja mund të dalë avull për shkaqe teknike.



- Nëse shtypni një buton, do të dëgjohet një tingull. Mund ta çaktivizoni tingullin te rregullimet bazë.  
→ "Aktivizimi ose çaktivizimi i tingullit", Faqe 109

**Këshillë:** Përpara se ta përdorni pajisjen, kontrolloni dhe rregulloni fortësinë e ujit.

→ "Vendosja e fortësisë së ujit", Faqe 110

### Shënim

Gota e parë nuk e ka ende aromën e plotë kur:

- E përdorni pajisjen për herë të parë.
- Keni kryer një program shërbimi.
- Nuk e keni përdorur pajisjen për kohë të gjatë.

Mos e pini gotën e parë.

**Këshillë:** Do të merrni një krem gjithnjë me porozitet të imët pasi ta keni përdorur disi pajisjen dhe të keni mbushur disa filxhanë.

### 6.3 Filtri i ujit<sup>1</sup>

Me një filtër uji mund të reduktoni depozitimet e gëlqeres dhe të reduktoni papastërtitë në ujë. Përmbajtja e çmërsit në ujë ndikon tek aroma dhe kremi i kafesë. Në fund të filtrit të ujit BRITA INTENZA ka një unazë aromatike. Për të caktuar nivelin optimal të aromës për ujin e rubinetit, rrotulloni unazën aromatike.

#### Vendosja ose heqja e një filtri uji

Nëse ju duhet të ndërroni filtrin e vendosur të ujit, pulson .

#### VINI RE

Dëmtim i mundshëm i pajisjes gjatë gëlqerimit.

- ▶ Ndërrojeni në kohë filtrin e ujit.
- ▶ Ndërrojeni filtrin e ujit maksimumi pas 2 muaj.

**Parakushti:** Pajisja është e ndezur.

1. Shtypni dhe mbani butonat   dhe calc'n Clean për të paktën 3 sekonda njëherësh.
2. Shtypni tastin Espresso.
- ✓ Aktivizohet menya e fortësisë së ujit.
3. Shtypni butonin  , derisa të ndriçojë  .
4. Futni filtrin e ujit në një gotë me ujë me pjesën e hapur për lart dhe shtrydheni përkundër faqeve të gotës derisa të mos dalin më filluska ajri.  
→ "Filtri i ujit", *Faqe 106*  
→ Fig. **7**
5. Rregulloni fortësinë e ujit në unazën e aromës së filtrit të ujit.
  - ▶ Shtypni mirë filtrin e ujit në depozitën bosh të ujit.
 → Fig. **8**  
Mund të pyesni për fortësinë e ujit pranë pikës vendore të ujësjellësit.

6. Mbusheni depozitën e ujit deri në shenjë e maksimumit.
7. Vendosni një mbajtëse me kapacitet të paktën 1 l nën lëfyt.
8. Për të ruajtur rregullimin dhe aktivizuar procesin e shpëlarjes, shtypni butonin Espresso.
9. Vendosni depozitën e ujit në pajisje.
10. Për të nisur procesin e shpëlarjes, shtypni butoni Espresso.
- ✓ Uji rrjedh nëpër filtër.
11. Për të dalë nga menya, shtypni butonin calc'n Clean.
12. Zbrazni mbajtësen.
- ✓ Pajisja është gati për punë.

#### Heqja e filtrit të ujit

Mund ta përdorni pajisjen edhe pa filtër uji.

1. Hiqeni filtrin e ujit.
2. Vendosni fortësinë e ujit.  
→ "Rregullimet bazë", *Faqe 109*

#### Këshilla

- Ndërrojeni filtrin e ujit edhe për arsye higjienike.
- Me një filtër ujit do t'ju duhet ta zhgëlqerëzoni më rrallë pajisjen.
- Nëse përdorni filtër ujit, do të merrni kafe më të shijshme.
- Mund ta merrni filtrin e ujit përmes blerjes ose shërbimit të klientit.  
→ "Aksesorët", *Faqe 104*

## 7 Përdorimi bazë

### 7.1 Ndezja ose fikja e pajisjes

- ▶ Shtypni .
- Kur e ndizni dhe fikni, pajisja shkarkohet automatikisht. Kur e fikni, pajisja avullon në kolektor për pastrim. Nëse pajisja është ende e

<sup>1</sup> Sipas pajimit të pajisjes

ngrohtë kur është e ndezur ose nuk është marrë pije prej saj përpara se të fikej, pajisja nuk shkarkohet.

## 7.2 Marrja e pijes

Mësoni si të bëni një pije sipas dëshirës.

### **PARALAJMËRIM**

#### **Rrezik përvëlimi!**

Pijet e sapopërgatitura janë shumë të nxehta.

- ▶ Lërimi pijet të ftohen nëse është nevoja.
- ▶ Evitoni kontaktin e lëkurës me lëngjet dhe avujt e çliruar.

## 7.3 Marrja e një kafeje nga kokra të freskëta

1. Vendosni një filxhan nën sistemin lëfytit.
2. Për të rregulluar forcën e kafes, shtypni disa herë butonin .
3. Shtypni butonin Espresso ose Coffee.
- ✓ Kafja përgatitet dhe pastaj hidhet në filxhan.

**Këshillë:** Për ta ndaluar para kohe marrjen aktuale, shtypni butonin Espresso ose Coffee.

## 7.4 Marrja e pijes me qumësht

Mund të bëni kafe me qumësht ose me shkumë qumështi.

### **PARALAJMËRIM**

#### **Rrezik djegiesh!**

Shkumëzuesi i qumështit nxehtet shumë.

- ▶ Lërimi shkumëzuesin e qumështit të ftohet përpara se ta prekni.

### **VINI RE**

Mbetjet e qumështit mund të thahen dhe të jenë të vështira për t'u hequr.

- ▶ Pastrojeni shkumëzuesin e qumështit pas çdo përdorimi.

### **Këshilla**

- Mund dhe të përdorni lëngje perimesh në vend të qumështit, p.sh. nga soja.
- Cilësia e shkumës së qumështit varet nga lloji i qumështit ose lëngu i perimeve i përdorur.

## 7.5 Marrja e kafes me qumësht

Mund të zgjidhni midis Cappuccino dhe Latte Macchiato.

1. Mbushni një filxhan të madh me rreth 100 ml qumësht për Cappuccino ose rreth 150 ml qumësht për Latte Macchiato.
2. Vendoseni filxhanin ose gotën nën sistemin e lëfytit.
3. Shtypni sistemin e lëfytit dhe shkumëzuesin e qumështit deri në fund për poshtë.
4. Për të rregulluar forcën e kafes, shtypni disa herë butonin .
5. Shtypni butonin Cappuccino ose Latte Macchiato.
- ✓ Fillimisht, qumështi shkumëzohet në filxhan ose në gotë. Në vijim përgatitet kafja dhe hidhet në filxhan ose në gotë.

**Këshillë:** Për ta ndaluar para kohe marrjen aktuale, shtypni butonin Cappuccino ose Latte Macchiato.

## 7.6 Shkumëzoni qumështin

1. Mbushni një filxhan ose gotë të madhe me rreth 100 ml qumësht.
2. Vendoseni filxhanin ose gotën nën sistemin e lëfytit.
3. Shtypni sistemin e lëfytit dhe shkumëzuesin e qumështit deri në fund për poshtë.
4. Shtypni tastin Milk.
- ✓ Qumështi shkumëzohet.

**Shënim:** Për ta ndaluar para kohe marrjen, shtypni butonin Milk.

## 7.7 Rregullimet e pijes

Përgatisni një pijes sipas dëshirës.

### Rregulloni fortësinë e kafes

Përpara se të merrni një pije, mund të rregulloni fortësinë e kafes.

- Për të rregulluar forcën e kafes, shtypni disa herë butonin  $\overline{\overline{000}}$ .

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| $\overline{\overline{000}}$ | e butë  |
| $\overline{\overline{000}}$ | normale |
| $\overline{\overline{000}}$ | e fortë |

**Shënim:** Fortësia e caktuar e kafes është aktive për të gjitha pijet me kafe.

### Rregulloni sasinë e mbushjes

Mund ta ndryshoni sasinë e mbushjes për pijet.

1. Vendosni një filxhan nën sistemin lëfytit.
2. Shtypni dhe mbani butonin Espresso ose Coffee për 3 sekonda.
- ✓ Gjatë marrjes pulson butoni i zgjedhur.
3. Nëse arrihet sasia e dëshiruar e mbushjes, shtypni butonin e zgjedhur për të ndaluar.

#### Shënime

- Sasia e re e caktuar e mbushjes do të vihet re nga marrja e gotës së radhës.
- Mund të rregulloni sasinë e mbushjes për Espresso 25-60 ml ose kafe 80-200 ml.
- Pajisja përgatit gjithnjë një sasi minimale për Espresso rreth 25 ml dhe për kafe rreth 80 ml.

**Këshillë:** Mund t'i ndryshoni cilësimet në çfarëdo kohe.

→ "Rregullimet bazë", Faqe 109

### Rregullimi i kohës së shkumëzimit

Mund ta ndryshoni kohën e shkumëzimit për pijet.

1. Mbushni një filxhan të madh me rreth 100 ml qumësht për Cappuccino ose rreth 150 ml qumësht për Latte Macchiato.
2. Vendoseni filxhanin ose gotën nën sistemin e lëfytit.
3. Shtypni sistemin e lëfytit dhe shkumëzuesin e qumështit deri në fund për poshtë.
4. Shtypni dhe mbani butonin Cappuccino, Latte Macchiato ose Milk për 3 sekonda.
- ✓ Qumështi shkumëzon, butoni i zgjedhur pulson.
5. Me të arritur koha e dëshiruar e shkumëzimit, shtypni butonin e zgjedhur për të ndaluar.

#### Shënime

- Mund të caktoni një kohëzgjatje të kufizuar në varësi të pijes.
- Rregullimi i kohës së shkumëzimit nuk ndikon mbi sasinë e mbushjes.

**Këshillë:** Mund t'i ndryshoni cilësimet në çfarëdo kohe.

→ "Rregullimet bazë", Faqe 109

## 8 Bluesja

Pajisja juaj ka një bluese të rregullueshme, me të cilën mund të rregulloni individualisht nivelin e bluarjes së kokrrave të kafesë.

### 8.1 Vendosja e nivelit të bluarjes

Kur bluhet kokrrat e kafesë, caktoni nivelin e dëshiruar të bluarjes.

#### ⚠ PARALAJMËRIM

#### Rrezik lëndimi!

Bluesja rrotullohet.

- Mos arrini kurrë brenda blueses.

**VINI RE**

Rrezik dëmtimi për bluesen.  
Rregullimi i gabuar i nivelit të bluarjes mund ta dëmtojë bluesen.

- ▶ Rregullojeni nivelin e bluarjes vetëm kur bluesja është duke punuar.
- ▶ Rregullojeni nivelin e bluarjes me rrotullën përzgjedhëse.

| <b>Niveli i bluarjes</b>                    | <b>Rregullimi</b>                                                                                                                           |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bluarje e imët për kokrra të pjekura lehtë  | Rrotullojeni në kah kundërorar rrotullën përzgjedhëse.<br> |
| Bluarje e trashë për kokrra të pjekura fort | Rrotullojeni në kah orar rrotullën përzgjedhëse.<br>       |

Rregullimi i nivelit të bluarjes ka efekt vetëm pas filxhanit të dytë.

**Këshillë:** Nëse kafja del vetëm me pika, caktojini nivelin e bluarjes më trashë.

Nëse kafeja serviret shumë shpejt dhe ka pak krem, rregullojeni bluarjen më imët.

## 9 Rregullimet bazë

Cilësimet bazë të pajisjes suaj mund t'i konfiguroni sipas nevojave tuaja dhe të hapni funksione shtesë.

### 9.1 Caktimi i fikjes automatike

Pajisja do të fiket automatikisht pas përdorimit të fundit të butonit. Mund ta caktoni kohëzgjatjen midis 15 minutave dhe 4 orëve.

1. Shtypni dhe mbani butonat  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  dhe  $\text{calc'n Clean}$  për të paktën 3 sekonda njëherësh.
2. Shtypni tastin  $\text{Coffee}$ .
- ✓ Aktivizohet menyyja e fikjes automatike.
3. Për të caktuar kohëzgjatjen e dëshiruar, shtypni butonin  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$ . Cilësimet e mëposhtme janë të mundura:
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  15 min
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  30 min <sup>1</sup>
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  1 h
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  2 h
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  4 h
4. Për të ruajtur rregullimet, shtypni butonin  $\text{Coffee}$ .
5. Për të dalë nga menyyja, shtypni butonin  $\text{calc'n Clean}$ .

### 9.2 Aktivizimi ose çaktivizimi i tingullit

Nëse shtypni një buton, do të dëgjohet një tingull. Mund ta aktivizoni ose çaktivizoni tingullin.

1. Shtypni dhe mbani butonat  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  dhe  $\text{calc'n Clean}$  për të paktën 3 sekonda njëherësh.
2. Shtypni tastin  $\text{Cappuccino}$ .
- ✓ Aktivizohet menyyja e tingullit.
3. Për të aktivizuar ose çaktivizuar tingullin, shtypni  $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$ . Cilësimet e mëposhtme janë të mundura:
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  Aktiv <sup>1</sup>
  - $\bar{0}\bar{0}\bar{0}$  Joaktiv
4. Për të ruajtur rregullimet, shtypni butonin  $\text{Cappuccino}$ .

<sup>1</sup> Rregullimet nga fabrika

5. Për të dalë nga menyja, shtypni butonin **calc'n Clean**.

### 9.3 Vendosja e fortësisë së ujit

Rregullimi i duhur i fortësisë së ujit është i rëndësishëm që pajisja të mund të tregojë kohën që ju duhet për ta zhgëlqeruar. Mund të pyesni për fortësinë e ujit pranë pikës vendore të ujësjellësit.

1. Shtypni dhe mbani butonat **000** dhe **calc'n Clean** për të paktën 3 sekonda njëherësh.
2. Shtypni tastin **Espresso**.  
✓ Aktivizohet menyja e fortësisë së ujit.
3. Për të rregulluar fortësinë e ujit, shtypni butonin **000**.  
Cilësimet e mëposhtme janë të mundura:
  - **000** Fortësia e ujit 1
  - **000** Fortësia e ujit 2
  - **000** Fortësia e ujit 3
  - **000** Fortësia e ujit 4<sup>1</sup>
  - **000** Filtri i ujit<sup>2</sup>
4. Për të ruajtur rregullimet, shtypni butonin **Espresso**.
5. Për të dalë nga menyja, shtypni butonin **calc'n Clean**.

**Shënim:** Nëse në banesë ka të instaluar sistem zbutjeje uji, mund të rregulloni **000**.

### 9.4 Rikthimi i pajisjes në rregullimet nga fabrika

Mund ta riktheni pajisjen në rregullimet nga fabrika. Rregullimet e personalizuar do të humbasin.

1. Shtypni dhe mbani butonat **000** dhe **calc'n Clean** për të paktën 3 sekonda njëherësh.

2. Shtypni tastin **Latte Macchiato**.  
✓ Pajisja shpëlahet dhe riaktivizohet rregullimet nga fabrika.

## 10 Pastrimi dhe kujdesi

Në mënyrë që pajisja të qëndrojë funksionale për kohë të gjatë, pastrojeni dhe kujdesuni për të me kujdes.

### 10.1 Përshtatshmëria për larje në enëlarëse

Këtu do të gjeni një përmbledhje të komponentëve që mund të lani në enëlarëse.

#### VINI RE

Disa komponentë janë delikatë ndaj temperaturës dhe mund të dëmtohen gjatë larjes në enëlarëse.

- Respektoni manualin e përdorimit në enëlarëse.
- Lani vetëm komponentët e përshtatshëm për enëlarëse.
- Përdorni vetëm programe që nuk i nxehin komponentët mbi 60°C.

E përshtatshme:

- Kolektori
- Rrjeta e pikimit
- Mbajtësja e kafesë së bluar
- Treguesi mekanik i nivelit
- Shkumëzues qumështi



E papërshtatshme:

- Depozita e ujit
- Kapaku i depozitës së ujit
- Kapaku i aromës
- Njësia e përgatitjes
- Testi i pikimit



<sup>1</sup> Rregullimet nga fabrika

<sup>2</sup> kur përdoret

## 10.2 Produktet e pastrimit

Përdorni vetëm produkte pastrimi të përshtatshme.

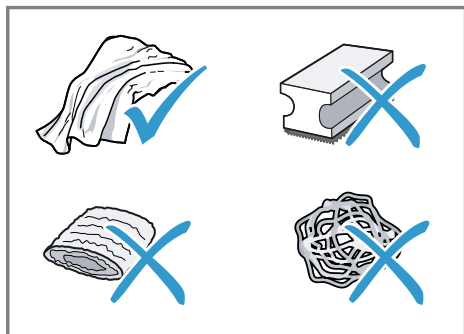
### VINI RE

Produktet e papërshtatshme të pastrimit mund të dëmtojnë sipërfaqen e pajisjes.

- ▶ Mos përdorni mjete pastrimi të mprehta ose gërryese.
- ▶ Mos përdorni solucione alkoolike apo detergjentë me përmbajtje alkooli.
- ▶ Mos përdorni tela të forta ose sfungjerë të ashpër.

Agjentët e papërshtatshëm të pastrimit dhe të zhgëlqerëzimit mund ta dëmtojnë pajisjen.

- ▶ Mos përdorni acid të pastër citrik, uthull apo produkte me bazë uthulle për zhgëlqerëzim.
- ▶ Mos përdorni agjent zhgëlqerëzimi me acid fosforik.
- ▶ Përdorni vetëm tableta zhgëlqerëzimi dhe pastrimi të krijuara posaçërisht për pajisjen.  
→ "Aksesorët", Faqe 104



### Këshilla

- Lajini mirë lecat e reja të pastrimit me sfungjer për të hequr kripërat e ngjitura. Kripërat mund të shkaktojnë përhapjen e ndryshkut në sipërfaqet e inoksit.
- Hiqini gjithnjë dhe menjëherë mbetjet e gëlqeres, kafes,

qumështit, të detergjentëve të pastrimit dhe zhgëlqerimit për të parandaluar formimin e korrozionit.

## 10.3 Pastrimi i pajisjes

### ⚠ PARALAJMËRIM

#### Rrezik nga goditja elektrike!

Lagështia që futet brenda mund të shkaktojë goditje elektrike.

- ▶ Mos e zhytni kurrë kordonin elektrik ose pajisjen në ujë.
- ▶ Në pjesët bashkuese me fisha të pajisjes nuk duhet të futet asnjë lëng.
- ▶ Mos përdorni pastrues me avull ose pastrues me presion të lartë për të pastruar pajisjen.

### ⚠ PARALAJMËRIM

#### Rrezik djegiesh!

Disa pjesë të pajisjes nxehen shumë.

- ▶ Mos i prekni asnjëherë pjesët e nxehta të pajisjes.
- ▶ Pas përdorimit, lërimi pjesët e nxehta të pajisjes të ftohen përpara se t'i prekni.

1. Shkëputni pajisjen nga rrjeti elektrik.
2. Pastrojeni kutinë, sipërfaqet me lustër dhe panelin e komandimit me një leckë me mikrofibra.
3. Pas mbulimit të pijes, pastrojeni sistemin e lëfytit me një leckë të butë dhe të njomë.
4. Shpëlajeni depozitën me ujë të freskët dhe të pastër.
5. Nëse pajisja nuk përdoret për kohë të gjatë, si p.sh. gjatë pushimeve, pastrojeni të gjithën, duke përfshirë pjesët lëvizëse, si p.sh. njësinë e përgatitjes ose depozitën.

**Shënim:** Pajisja shpëlahet automatikisht kur e ndizni nga gjendje e ftohtë ose kur e fikni pasi

keni marrë kafe. Kështu sistemi vetëpastrohet.

## **10.4 Pastrimi i kolektorit dhe i mbajtëses së kafesë së bluar**

Pastrojini dhe zbrazini çdo ditë kolektorin dhe mbajtësen e kafesë së bluar për të evituar depozitat. Ndiqni udhëzimet e figurës në fillim të udhëzimeve.

→ Fig. **11** - **15**

## **10.5 Pastrimi i shkumëzuesit të qumështit**

Për të hequr mbetjet dhe për të siguruar funksionin, pastrojini shkumëzuesin e qumështit pas çdo përdorimi.

### **⚠ PARALAJMËRIM** **Rrezik djegiesh!**

Shkumëzuesi i qumështit nxehet shumë.

- ▶ Lëreni shkumëzuesin e qumështit të ftohet përpara se ta prekni.
- 1. Mbusheni gotën përgjysmë me ujë dhe vendoseni nën sistemin e lëfytit.
- 2. Shtyjeni shkumëzuesin e qumështit deri në fund.
- 3. Shtypni tastin Milk.
- ✓ Sistemi i qumështit pastrohet.
- 4. Rrëshqiteni shkumëzuesin e qumështit për lart dhe lëreni të ftohet.
- 5. Hiqeni shkumëzuesin e qumështit dhe pastrojini me kujdes.
- 6. Rivendosni shkumëzuesin e qumështit.

**Shënim:** Për ta ndaluar procesin para kohe, shtypni butonin Milk.

**Këshillë:** Mund ta pastroni shkumëzuesin e qumështit në

enëlarëse. Pas shpëlarjes, hiqini me kujdes mbetjet e finjës në shkumëzuesin e qumështit.

## **10.6 Pastrimi i njësisë së përgatitjes**

Përveç procesit të pastrimit automatik, hiqni dhe pastrojini rregullisht njësinë e përgatitjes. Ndiqni udhëzimet e figurës në fillim të udhëzimeve.

### **⚠ PARALAJMËRIM** **Rrezik djegiesh!**

Disa pjesë të pajisjes nxehen shumë.

- ▶ Mos i prekni asnjëherë pjesët e nxehta të pajisjes.
- ▶ Pas përdorimit, lëreni pjesët e nxehta të pajisjes të ftohen përpara se t'i prekni.

### **VINI RE**

Pastrimi i papërshtatshëm mund ta dëmtojë njësinë e përgatitjes.

- ▶ Mos përdorni detergjent.
- ▶ Mos përdorni detergjentë acetikë dhe acidikë.
- ▶ Mos i lani në enëlarëse.

→ Fig. **16** - **25**

**Shënim:** Dera mund të mbyllet vetëm nëse njësia e përgatitjes dhe kolektori futen siç duhet.

## **10.7 Programi i shërbimit**

Në varësi të fortësisë së ujit dhe përdorimit të pajisjes suaj, ndizet butoni Calc'n Clean. Zhgëlqërojeni dhe pastrojini pajisjen me programin.

### **VINI RE**

Pastrimi dhe zhgëlqërimi i papërshtatshëm ose jo në kohën e duhur mund ta dëmtojë pajisjen.

- ▶ Kryejeni Calc'nClean menjëherë sipas udhëzimeve.

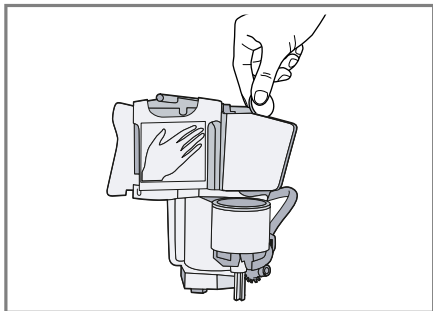
- Vendosini vetëm tabletat e pastrimit në boshtin e njësisë së përgatitjes.
- Mos vendosni tableta zhgëlqerëzimi apo agjentë të tjerë në boshtin e njësisë së përgatitjes.

**Këshillë:** Përpara nisjes së programit të shërbimit, hiqni, pastroni dhe rifutni njësinë e përgatitjes. Pastroni shkumëzuesin e qumështit.

## Nisni Calc'nClean

Procesi merr rreth 40 minuta.

1. Shtypni dhe mbani butonin calc'n Clean të paktën për 5 sekonda.
- ✓ Ndizet llamba .
2. Hapni derën.
3. Hiqni dhe zbrazi kolektorin dhe mbajtësen e kafesë së bluar.
4. Hiqni dhe pastroni njësinë e përgatitjes.
5. Vendosni një tabletë pastrimi në boshtin e njësisë së përgatitjes dhe futeni njësinë e përgatitjes sërish në vend.



6. Vendoseni kolektorin dhe mbajtësen e kafesë së bluar sërish në vend dhe mbyllni derën.
- ✓ Ndizet llamba .
7. Nëse ka filtër uji, hiqeni.
8. Mbusheni depozitën bosh të ujit me ujë të vakët deri në shenjë 0,5 l dhe treni në të Bosch tabletë zhgëlqerimi Siemens.

9. Rivendosni depozitën e ujit dhe vendosni një mbajtëse me kapacitet prej të paktën rreth 1 l nën sistemin e lëfytit.
10. Nëse pulson calc'n Clean, shtypni butonin calc'n Clean.
- ✓ Programi fillon, pastron dhe zhgëlqerëzon pajisjen.
- ✓ calc'n Clean pulson.
- ✓ Procesi merr rreth 20 minuta minuta.
- ✓ Ndizet llamba .
11. Zbrazeni mbajtësen dhe hapni derën.
12. Zbrazeni kolektorin dhe rifutni në vend.
13. Mbylleni derën dhe rifutni mbajtësen në vend nën sistemin e lëfytit.
- ✓ Ndizet llamba .
14. Pastroni depozitën e ujit. Kur të hiqni filtrin e ujit, ndërrojeni filtrin e ujit.
15. Mbusheni depozitën e ujit me ujë të pijshëm, të ftohtë, të pagazuar deri në shenjë të maksimumit.
16. Nëse pulson calc'n Clean, shtypni butonin calc'n Clean.
- ✓ Programi fillon, pastron dhe shpëlan pajisjen.
- ✓ calc'n Clean pulson.
- ✓ Ndizet llamba .
17. Hiqni dhe zbrazi kolektorin dhe mbajtësen e kafesë së bluar.
18. Pastrojeni kolektorin dhe enën e kafesë së bluar, dhe vëri sërish në vend.
- ✓ Programi përfundon dhe pajisja është sërish gati për punë.

## Resetimi i programit të shërbimit

Nëse programi i shërbimit ndërpritet, për shembull për shkak të ndonjë ndërprerje të korrentit, ndizen calc'n Clean dhe .

1. Pastroni depozitën e ujit.  
Kur të hiqni filtrin e ujit, ndërrojeni filtrin e ujit.
2. Mbusheni depozitën e ujit me ujë të pijshëm, të ftohtë, të pagazuar deri në shenjë të maksimumit.
3. Shtypni tastin **calc'n Clean**.  
✓ Programi i shërbimit fillon dhe shpëlan pajisjen. Procesi merr rreth 2 minuta.
4. Zbrazni kolektorin, pastrojeni dhe rifuteni në vend.
5. Mbyllni derën.  
✓ Programi përfundon dhe pajisja është sërish gati për punë.

## 11 Mënjanimi i defekteve

Defektet e lehta në pajisje mund t'i eliminoni edhe vetë. Përdorni informacionet për eliminimin e defekteve përpara se të kontaktoni me shërbimin për klientin. Kështu shmangni shpenzimet e panevojshme.

### **PARALAJMËRIM**

#### **Rrezik nga goditja elektrike!**

Riparimet e gabuara janë të rrezikshme.

- ▶ Riparimet në pajisje duhen kryer vetëm nga staf teknik i trajnuar për këtë qëllim.
- ▶ Për riparimin e pajisjes lejohet të përdoren vetëm pjesë këmbimi origjinale.
- ▶ Nëse dëmtohet kordoni elektrik i pajisjes, atëherë ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi i tij për klientin ose nga një person i ngjashëm i kualifikuar, për të evituar rreziqet e mundshme.

| Defekti                                                         | Shkaku dhe zgjidhja e problemeve                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pajisja nuk reagon më.                                          | Pajisja ka një defekt.<br>1. Hiqen nga priza dhe prisni 60 sekonda.<br>2. Futeni në prizë.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Pajisja nxjerr vetëm ujë, jo kafe.                              | Mbajtësja bosh e kokrrave nuk njihet nga pajisja.<br>▶ Mbusheni me kokrra kafeje.<br><br>Kokrrat e kafesë janë shumë të yndyrshme dhe nuk bien në bluese.<br>▶ Goditni lehtë te mbajtësja e kokrrave.<br>▶ Ndryshoni llojin e kafesë.<br>▶ Mos përdorni kokrra të vajshme.<br>▶ Pastrojeni mbajtësen bosh të kokrrave me një leckë të njomë. |
| Cilësia e kafes ose e shukumës së qumështit luhetet së tepërmi. | Njësia e përgatitjes nuk përdoret siç duhet.<br>▶ Shtyjeni njësinë e përgatitjes deri në fund.<br><br>Pajisja është gëlqeruar.<br>▶ Zhgëlqerëzoni pajisjen.                                                                                                                                                                                  |

| <b>Defekti</b>                                                                                                                                  | <b>Shkaku dhe zgjidhja e problemeve</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kafja nuk del ose del vetëm me pika.<br>Nuk është arritur sasia e caktuar e mbushjes.                                                           | <p>Niveli i bluarjes është caktuar shumë imët.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Caktojeni nivelin e bluarjes më trashë.<br/>→ <i>"Vendosja e nivelit të bluarjes", Faqe 108</i></li> </ul> <hr/> <p>Pajisja është gëlqeruar rëndë.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Zhgëlqerëzoni pajisjen.</li> </ul> <hr/> <p>Ka ajër në filtrin e ujit.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zhyteni filtrin e ujit në ujë me pjesën e hapur për lart derisa të mos dalin më flluska.</li> <li>2. Futeni sërish në vend filtrin.</li> </ol> <hr/> <p>Pajisja është e ndotur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Pastroni njësinë e përgatitjes. Pastrimi i njësisë së përgatitjes</li> <li>► Zhgëlqerëzoni dhe pastrojeni pajisjen.</li> </ul> <hr/> <p>Mbetjet e agjentit zhgëlqerëzues bllokojnë depozitën e ujit.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hiqni depozitën e ujit.</li> <li>2. Pastrojeni mirë depozitën e ujit.</li> </ol> <hr/> <p>Fortësia e kafesë është caktuar shumë lart.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Ulni fortësinë e kafesë.</li> </ul> |
| Qumështi ose pijet e përziera me qumësht janë shumë të nxehta. Shkuma e qumështit është shumë poroze dhe zhurma e thithjes është shumë e lartë. | <p>Nuk ka qumësht të mjaftueshëm në gotë apo filxhan.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Përdorni më shumë qumësht.</li> <li>2. Ndryshoni kohëzgjatjen e shkumëzimit.<br/>→ <i>"Rregullimi i kohës së shkumëzimit", Faqe 108</i></li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Qumështi ose pijet e përziera me qumësht janë shumë të ftohta.                                                                                  | <p>Ka shumë qumësht në gotë ose filxhan.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Përdorni më pak qumësht.</li> <li>2. Ndryshoni kohëzgjatjen e shkumëzimit.<br/>→ <i>"Rregullimi i kohës së shkumëzimit", Faqe 108</i></li> </ol> <hr/> <p>Qumështi në gotë ose filxhan është shumë i ftohtë.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Përdorni qumësht të vakët.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Kafeja nuk ka krem.                                                                                                                             | <p>Kafeja nuk është optimale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Përdorni një lloj kafeje me raport më të lartë kokrrash Robusta.</li> <li>► Përdorni kokrra me pjekje më të errët.</li> </ul> <hr/> <p>Kokrrat e kafesë nuk janë më të sapopjekura.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Përdorni kokrra kafeje të freskëta.</li> </ul> <hr/> <p>Niveli i bluarjes nuk përkon me kokrrat e kafesë.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Caktojeni më imët nivelin e bluarjes.<br/>→ <i>"Vendosja e nivelit të bluarjes", Faqe 108</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Defekti                                 | Shkaku dhe zgjidhja e problemeve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kafja është shumë e athët.              | <p>Niveli i bluarjes është caktuar shumë trashë.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Caktojeni më imët nivelin e bluarjes.</li> </ul> <p>→ "Vendosja e nivelit të bluarjes", Faqe 108</p> <hr/> <p>Kafeja nuk është optimale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Përdorni një lloj kafeje me raport më të lartë kokrrash Robusta.</li> <li>▶ Përdorni kokrra me pjekje më të errët.</li> </ul>                                                                                                                                            |
| Kafja është shumë e hidhur.             | <p>Niveli i bluarjes është caktuar shumë imët.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Caktojeni nivelin e bluarjes më trashë.</li> </ul> <p>→ "Vendosja e nivelit të bluarjes", Faqe 108</p> <hr/> <p>Kafeja nuk është optimale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ndryshoni llojin e kafesë.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                    |
| Kafja ka shije si të djegur.            | <p>Niveli i bluarjes është caktuar shumë imët.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Caktojeni nivelin e bluarjes më trashë.</li> </ul> <p>→ "Vendosja e nivelit të bluarjes", Faqe 108</p> <hr/> <p>Kafeja nuk është optimale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ndryshoni llojin e kafesë.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                    |
| Cilësia e shumës së qumështit luhartet. | <p>Cilësia e shumës së qumështit varet nga lloji i qumështit ose lëngu i përdorur i perimeve.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Optimizoni rezultatin duke zgjedhur llojin e qumështit ose lëngjet e perimeve.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Pajisja nuk nxjerr shumë qumështi.      | <p>Pajisja është gëlqeruar rëndë.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zhgëlqerëzoni pajisjen.</li> </ul> <hr/> <p>Shkumëzuesi i qumështit është i ndotur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pastrojeni shkumëzuesin e qumështit në enëlarëse.</li> </ul> <hr/> <p>Shkumëzuesi i qumështit nuk zhytet në qumësht.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Përdorni më shumë qumësht.</li> <li>2. Kontrolloni nëse shkumëzuesi i qumështit është zhytur në qumësht.</li> <li>3. Shtyjeni sistemin e lëfytit deri në fund.</li> </ol> |
| Pajisja nuk nxjerr pije.                | <p>Ka ajër në filtrin e ujit.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zhyteni filtrin e ujit në ujë me pjesën e hapur për lart derisa të mos dalin më flluska.</li> <li>2. Futeni sërish në vend filtrin.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Shtypeni filtrin e ujit drejt dhe mirë në linjën e depozitës.</li> </ul> <hr/> <p>Mbetjet e agjentit zhgëlqerëzues bllokojnë depozitën e ujit.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hiqni depozitën e ujit.</li> <li>2. Pastrojeni mirë depozitën e ujit.</li> </ol>            |

| <b>Defekti</b>                                                                                                                      | <b>Shkaku dhe zgjidhja e problemeve</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pikon ujë në brendësi të dyshemesë së pajisjes.                                                                                     | Kolektori është hequr para kohe.<br>► Mos e hiqni kolektorin deri pak sekonda pas marrjes së pijes së fundit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Njësia e përgatitjes nuk mund të hiqet.                                                                                             | Siguresa nuk mund të lirohet, njësia e përgatitjes është bllokuar.<br>► Fikeni pajisjen me çelës dhe ndizeni përsëri pas 3 minutash.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Bluesja nuk fillon.                                                                                                                 | Pajisja është shumë e nxehtë.<br><b>1.</b> Hiqeni pajisjen nga priza.<br><b>2.</b> Prisni 1 orë, për ta lënë pajisjen të ftohet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Ndizet llamba  pavarësisht se depozita është plot. | Depozita e ujit ka defekt ose nuk është futur mirë.<br>► Futeni mirë depozitën e ujit.<br><br>Ka ujë të gazuar në depozitë.<br>► Mbushni depozitën me ujë të pijshëm të freskët.<br><br>Ka ngecur pluskuesi në depozitë.<br><b>1.</b> Hiqni depozitën e ujit.<br><b>2.</b> Pastrojeni mirë depozitën e ujit.<br><br>Filtri i ri i ujit nuk është shpëlarë sipas udhëzimeve.<br><b>1.</b> Shpëllajeni filtrin e ujit sipas udhëzimeve.<br><b>2.</b> Vëreni në punë filtrin e ujit.<br><br>Ka ajër në filtrin e ujit.<br><b>1.</b> Zhyteni filtrin e ujit në ujë me pjesën e hapur për lart derisa të mos dalin më flluska.<br><b>2.</b> Futeni sërish në vend filtrin.<br><br>Filtri i ujit është shumë i vjetër.<br>► Vendosni një filtër të ri uji.<br><br>Depozitimet e gëlqeres në depozitën e ujit bllokojnë sistemin.<br><b>1.</b> Pastrojeni mirë depozitën e ujit.<br><b>2.</b> Filloni programin e shërbimit Calc'nClean. |
| Pulsojnë të gjitha llambat.                                                                                                         | Ka probleme me korrentin.<br>► Përdoreni pajisjen vetëm në 220 - 240 V.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Llamba e calc'n Clean ndizet shumë shpesh.                                                                                          | Uji i zbutur përmban ende sasi të vogla gëlqereje.<br><b>1.</b> Vendosni një filtër të ri uji.<br><b>2.</b> Rregulloni fortësinë e ujit sipas rastit.<br><br>Përdoret agjent i gabuar apo o pamjaftueshëm zhgëlqerëzimi.<br>► Përdorni vetëm tableta të përshtatshme për zhgëlqerëzimin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Defekti                                                                                                                                                                                                     | Shkaku dhe zgjidhja e problemeve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pajisja nuk mund të vihet në punë.<br>Llambat ndizen ose pulsojnë.                                                                                                                                          | Pajisja është në modalitet demonstrimi.<br>1. Për të çaktivizuar modalitetin e demonstrimit mbani shtypur butonin  për të paktën 5 sekonda.<br>2. Hiqni depozitën e ujit.<br>3. Mbusheni depozitën e ujit me ujë të freskët.<br>4. Futeni sërish në vend depozitën e ujit.                                                                        |
| Pulson llamba  .                                                                                                           | Dera nuk është mbyllur mirë.<br>► Shtyjeni mirë derën derisa të mbyllet.<br><br>Pajisja është shumë e nxehtë.<br>1. Hiqeni pajisjen nga priza.<br>2. Prisni 1 orë, për ta lënë pajisjen të ftohet.                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ndizet llamba <br>pavarësisht se kolektori është bosh.                                                                     | Pajisja është e fikur dhe nuk e njeh zbrazen.<br>1. Ndizeni pajisjen me çelës dhe hiqni kolektorin.<br>2. Futeni sërish kolektorin në vend.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Pulson llamba  dhe të gjitha llambat e pijeve.                                                                             | Depozita e ujit ka defekt ose nuk është futur mirë.<br>► Futeni mirë depozitën e ujit.<br><br>Sistemi i lëfytit në pajisje është i tharë.<br>► Futeni mirë depozitën e ujit.<br>► Mbushni depozitën me ujë të pijshëm të freskët, të ftohtë dhe të pagazuar.<br><br>Ka ajër në filtrin e ujit.<br>1. Zhyteni filtrin e ujit në ujë me pjesën e hapur për lart derisa të mos dalin më flluska.<br>2. Futeni sërish në vend filtrin. |
| Pulsojnë llambat  , <br>dhe calc'n Clean. | Temperatura e ambientit është shumë e ulët.<br>► Përdoreni pajisjen në temperatura mbi 5 °C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Pulsojnë llambat <br>dhe  .           | Njësia e përgatitjes është tepër e ndotur ose nuk mund të hiqet.<br>► Niseni pajisjen nga e para.<br>► Pastroni njësinë e përgatitjes. Pastrimi i njësisë së përgatitjes                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Pulsojnë llambat  .                                                                                                      | Pajisja ka një defekt.<br>► Niseni pajisjen nga e para.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Ndizen calc'n Clean dhe  .                                                                                                | Procesi i zhgëlqerëzimit është ndërprerë.<br>► Vijoni sipas kapitullit .<br>→ "Resetimi i programit të shërbimit", Faqe 113                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## 12 Transporti, ruajtja dhe hedhja

### 12.1 Aktivizimi i mbrojtjes nga ngrica

Mbrojeni pajisjen nga ngrica gjatë transportit dhe magazinimit.

#### VINI RE

Mbetjet e lëngëta në pajisje mund ta dëmtojnë gjatë transportit ose magazinimit.

- ▶ Përpara transportit apo magazinimit zbrazeni sistemin e tubacionit.

#### Parakushtet

- Pajisja është gati për punë.
  - Depozita e ujit është e mbushur.
1. Vendosni një enë të madhe nën sistemin e lëfytit dhe shtyjeni shkumëzuesin e qumështit për poshtë.
  2. Shtypni dhe mbani butonin Milk të paktën për 5 sekonda.
  - ✓ Llamba e butonit pulson dhe pajisja nxehet.
  3. Kur del avull nga shkumëzuesi i qumështit, hiqeni depozitën e ujit.
  4. Lëreni pajisjen të avullojë dhe prisni derisa të pulsojë llamba  dhe të gjitha llambat e pijeve.
  5. Fikni pajisjen me .
  6. Zbrazeni depozitën e ujit dhe kolektorin, dhe pastrojeni mirë pajisjen.
  7. Shkëputni pajisjen nga rrjeti elektrik.  
Tani mund ta transportoni ose magazinoni pajisjen.

**Shënim:** Njësia e përgatitjes është e siguar tani dhe nuk mund ta hiqni.

### 12.2 Hedhja e pajisjes së vjetër

Me hedhjen e pajisjeve në mënyrë të përshtatshme për mjedisin mund të rifitohen lëndë të para të vlefshme.

1. Shkëputni spinën e kordonit elektrik.
2. Pritni kordonin elektrik.
3. Hidhjeni pajisjen në mënyrë të përshtatshme për mjedisin. Informacioni për mënyrat aktuale të hedhjes mund të merret nga shitësi specialist, si dhe pranë administratës vendore të komunës ose qytetit.



Ky aparat përmban shënjen e aparaturave elektrike dhe elektroteknike sipas Udhëzimit 2012/19/EU (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Udhëzimi jep kuadrin ligjor për te drejtën e kthimit mbrapsht të aparaturave të përdorura në të gjithë BE.

## 13 Shërbimi i klientit

BSH Hausgeräte GmbH e ka zgjatur disponueshmërinë e pjesëve të këmbimit me 10 vjet. Kjo lidhet me pjesët funksionale dhe të magazinueshme për pajisjet, të cilat janë prodhuar pas datës 1 janar 2023.

**Shënim:** Përdorimi i shërbimit të klientit është falas në kuadrin e kushteve të garancisë së prodhuesit.

Informacionet e detajuara rreth kohëzgjatjes së garancisë dhe kushteve të garancisë në vendin tuaj i gjeni përmes kodit QR në

dokumentin bashkëngjitur kontakteve të shërbimit dhe kushteve të garancisë, te shërbimi ynë i klientit, shitësi juaj ose në faqen tonë të internetit.

Nëse kontaktoni shërbimin e klientit, ju nevojitet numri i produktit (E-Nr.) dhe numri i prodhimit (FD) i pajisjes suaj.

Të dhënat e kontaktit të shërbimit të klientit i gjeni përmes kodit QR në dokumentin bashkëngjitur kontakteve të shërbimit dhe kushteve të garancisë ose në faqen tonë të internetit.

Informacionet sipas rregullores (EU) 2023/826 i gjeni online në *www.bosch-home.com* tek faqja e produktit dhe faqja e shërbimit të pajisjes suaj, në udhëzuesin e përdorimit dhe dokumentet shtesë.

### **13.1 Numri i produktit (E-Nr.) dhe numri i prodhimit (FD)**

Numrin e produktit (E-Nr.) dhe numrin e prodhimit (FD) e gjeni në tabelën e modelit të pajisjes.

Ju mund t'i mbani shënim këto të dhëna, për t'i gjetur shpejt përsëri të dhënat e pajisjes dhe numrin e telefonit të kujdesit për klientin.

## **14 Të dhënat teknike**

|                                                  |                  |
|--------------------------------------------------|------------------|
| Tensioni                                         | 220–<br>240 V ~  |
| Frekuenca                                        | 50 / 60 Hz       |
| Vlera e lidhjes                                  | 1300 W           |
| Presioni maksimal i pompës, statik               | 15 bar           |
| Kapaciteti maksimal, depozita e ujit (pa filtër) | 1,3 l            |
| Kapaciteti maksimal, mbajtësja e kokrrave        | ≈250 g           |
| Gjatësia e linjës së furnizimit                  | 100 cm           |
| Lartësia e pajisjes                              | 38,3 cm          |
| Gjerësia e pajisjes                              | 25,1 cm          |
| Thellësia e pajisjes                             | 43,3 cm          |
| Pesha, bosh                                      | ≈8-9 kg          |
| Lloji i blueses                                  | Qeramikë / metal |





A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



# Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**8001288148** (050424)

sl, hr, sr, mk, sq